BON DIA Aruba

Diahuebs, 6 di Juli, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Despues cu Hues a rechasa nan demanda ayera mainta

Aruba Hotel Enterprises a cuminsa otro caso pa para construccion di RIU

Lesa pagina 2.

Minister di Husticia no ta kere cu Cuerpo Policial ta den crisis

"Lo yena e puestonan habri den polis"

Lesa pagina 3.

Awor ta Corte Supremo mester evalua e caso

Cardiologo dr. Lacle a apela sentencia di Corte Superior

Lesa pagina 2.

Minister Booshi Wever

Personanan Hulandes cu kier casa cu stranhero mester tene cuenta cu lei di admision nobo

Lesa pagina 3.

Gobierno y New Millenium a perde caso contra otro





ORANJESTAD – Despues cu cada biaha e sentencia ta wordo posponi pa su siguiente luna, ayera finalmente Hues a dicta sentencia den e casonan cu Gobierno y New Millenium a cuminsa contra otro. E caso aki ta relaciona cu e asunto di Mobile Country Code cu Digicel ta usando di Jamaica. Gobierno a cuminsa un caso pa prohibi Digicel di sigui usa e sistema aki, mientras cu di otro banda Digicel a cuminsa un caso pa por sigui usa e sistema aki. Ayera mainta por a scucha Hues bisa cu ambos demanda ta wordo rechasa. E decision aki awor ta wordo interpreta pa cada partido na nan manera pero en realidad e situacion a keda mesun cos. Notabel ta cu ayera Hues no tabatin e sentencianan cla y esaki a crea un situacion dificil pa e abogadonan por duna nan opinion exacto riba e caso ya cu no tin e evaluacion di Hues pa asina saca un conclusion. Den curso di awe, Bon Dia Aruba lo bay busca mas informacion riba e sentencia aki y asina informa nos lectornan debidamente.

Global Access Corporation a organisa conferencia riba labamento di placa



ORANJESTAD – Ayera mainta den oficina di JC Holding a tuma lugar un interesante conferencia riba labamento di placa. E conferencia a wordo organisa door di Global Access Corporation N.V. cu ta representante di Money Gram na Aruba cu tin e cas di cambio Intertransfer. Informacionnan interesante a wordo duna na tur presente pa asina vigila di serca transferencianan di placa.

Alarma grandi pa incendio den restaurant



WAYACA- Ayera nochi central di Cuerpo di Bombero a bati alarma den e conocido restaurant na Wayaca, conoci como "Den Cushina di Bo Mama." E restaurant cu ta situacion den un centro comercial net pabou di e stacion di gasolin di Barlock, a sufri daño material principalmente den e cushina despues cu a laga e stoof cendi cu azeta riba dje. A logra di paga e candela prome cu esaki por a plama pa resto di e localidad y otro negoshinan den e centro aki.

SIGUI SCORE CU DSL
TE CU 15 JULI 2006


PROBECHA AWOR!

SETAR
Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

BON DIA Aruba

Awor ta Corte Supremo mester evalua e caso

Cardiologo dr. Lacle a apela sentencia di Corte Superior



ORANJESTAD – Manera Corte Superior a duna su sentencia, abogado mr. Oomen a reuni cu dr. Lacle y di inmediato a apela e sentencia di Corte Superior.

Ayera mainta Bon Dia Aruba a entrevista abogado mr. Oomen, kende a duna di conoce cu a apela e sentencia di Corte Superior.

Bon Dia Aruba a puntra mr. Oomen su punto di bista riba e sentencia. Mr. Oomen a mustra cu e y su cliente a keda decepciona cu e decision di Corte Superior. Mr. Oomen a remarca cu su cliente dr. Lacle awor mester paga pa algo cu AZV a tolera den pasado.

Ta asina cu durante tratamento di e caso den Corte den Prome Instancia, mr. Oomen a laga scucha diferente specialista como testigo y nan tur a confirma e hecho cu nan ta haciendo e practica manera dr. Lacle ta haci, esta di usa diferente codenan pa asina yega na e suma cu nan ta cobra pa tratamento cu ainda AZV no a fiha un code pa nan.

Dr. Lacle a bisa Hues e tempo ey cu ningun momento el a falsifica documento y cu el a haci su trabou manera mester ta. Abogado mr. Oomen a remarca den Corte cu aki claramente ta trata di un persecucion politico ya cu un mandatario a expresa publicamente cu lo bay persigui cu cliente.

Hues di Corte den Prome Instancia, evaluando tur cos a yega na e conclusion cu dr. Lacle no ta culpabel di falsificacion y a declare liber.

Ministerio Publico a apela e sentencia di Corte den Prome Instancia y diamars 4 di Juli Corte Superior a dicidi cu ta elimina e sentencia y ta duna un sentencia nobo. Corte Superior si ta haya dr. Lacle culpabel di falsificacion di documento y basicamente a condene conforme e exigencia di Ministerio Publico.

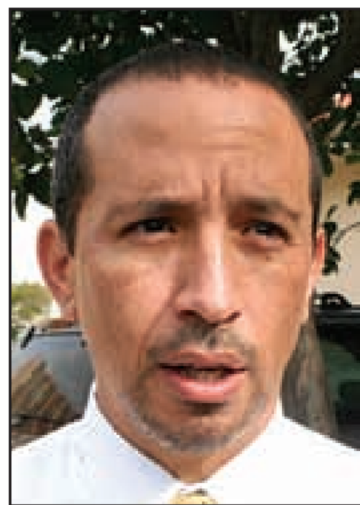
Awor ta dr. Lacle ta apela e sentencia di Corte Superior. Bon Dia Aruba a puntra mr. Oomen cuanto tempo esaki lo bay dura. Mr. Oomen a splica cu ta un comision di entre seis y shete Hues na Hulanda, Corte Supremo, lo bay evalua e caso. E proceso aki, door cu e persona en cuestion esta dr. Lacle, no ta deteni, lo bay dura mas o menos 1 aña.

Pa loke ta trata e carta di AZV cu si dr. Lacle tin un condena penal, nan lo termina contract cune, mr. Oomen a splica cu awor cu e caso ta den apelacion, AZV mester warda te ora tin un sentencia final. Den e situacion actual, AZV no por bay termina e contract.

E decision di dr. Lacle pa apela e sentencia tabata di spera. Si analisa e hecho cu den Corte den Prome Instancia el a wordo declara liber y den Corte Superior e ta wordo haya culpabel, ta dos decision completamente diferente. Ta logico cu lo acudi na Corte Supremo pa tin un decision final.

Despues cu Hues a rechasa nan demanda ayera mainta

Aruba Hotel Enterprises a cuminsa otro caso pa para construccion di RIU



ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu Aruba Hotel Enterprises a cuminsa contra RIU Hotels & Resorts. Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, Aruba Hotel Enterprises (AHE) a cuminsa e caso sumario caminda nan ta demanda pa RIU para e trabounan di construccion cu ta tumando lugar. AHE ta cuestiona e hecho cu awor cu RIU ta bay reconstrui Aruba Grand Hotel caminda ta expande e hotel na un high rise, esaki lo perhudica e bista di nan cambernan y pesei ta demanda pa para e construccion.

Hues ayera mainta a rechasa e demanda di AHE. Despues di e sentencia, Bon Dia Aruba a entrevista abogado mr. D.Kock, kende a duna di conoce cu e ta satisfecho cu e sentencia. Den e mesun rosea el a duna di conoce cu AHE a cuminsa un otro caso pa purba di un otro forma para e construccion di RIU.

Mr. Kock a splica cu AHE ayera merdia a cuminsa un caso LAR contra gobierno caminda ta bay cuestiona e permiso cu gobierno a duna RIU. Mr. Kock a bisa cu e tambe ta bay ta presente den Corte y ta uni cu gobierno pa defende su cliente. Mr. Kock a splica cu RIU a cumpli cabalmente cu tur e exigencianan di gobierno y cu e permiso otorga ta cuadra cu lei. E no ta mira pakico AHE ta keda insisti riba algo cu no tin base.

Gerente di Digicel Michelle Winklaar contento cu e veredicto na su fabor pasobra

Cu un veredicto negativo New Millenium lo mester a haci cambio dificil di nan operacion

A mustra cu relacion cu DTZ ta hopi bon y no ta spera problema



ORANJESTAD – Despues di un bataya largo di 3 anja, sigui pa un tempo largo tambe di espera pa un veredicto di e caso, ayera hues a dicta sentencia den e caso cu gobierno a cuminsa contra New Millenium Telecom Services cu ta opera comercialmente bou di e nomber di Digicel. Un veredicto cu tabata na fabor di NMTS cu kier men cu nan no tin cu cambia nan Mobile Country Code actual di Jamaica pa esun di Aruba. Un veredicto cu ta salba NMTS di haci hopi cambio logistico. Mes momento e veredicto aki ta un test case pa otro companianan cu tambe ta na caminda pa cuminsa operacion akin a Aruba.

Segun e gerente general di Digicel na Aruba esta Michelle Winklaar, e no tabata informa ainda riba e motivacion di e hues su sentencia. Pero si e la indica cu si nan mester a perde e caso aki ayera, esaki lo tabatin implicacion serio logisticamente pa cu nan operacion.



“Probablemente lo por tabatin cambionan tecnico. Un di nan lo tabata e sim cardnan y esei ta algo logistically hopi dificil pa haci” Winklaar a confirma na Bon Dia Aruba awe mainta. Winklaar ta contento cu e veredicto aunke cu e ta conciente cu tin posibilidad di cu gobierno por apela esaki. “Pero pa aworaki nos ta contento. Nos tin un bon relacion cu DTZ kier men cu en general no tin nada cu mi por bisa cu no por wordo resolve entre Digicel cu nan” Winklaar a sigui bisa.

Mes momento Winklaar a confirma cu mientrastanto nan a perde un otro caso ayera mainta cu nan a entama contra di DTZ, en espera di e veredicto di ayera. Pero mirando cu NMTS a gana e prome caso, automaticamente e contra caso cu NMTS a entama no tabatin senti mas y como tal hues a rechasa e peticion aki.

Minister Booshi Wever

Personanan Hulandes cu kier casa cu stranhero mester tene cuenta cu lei di admision nobo

ORANJESTAD – E cambio cu sigur lo hala atencion di hopi hende den e lei di LTU nobo ta e casamento nan cu tin cu personanan stranhero.

Den pasado hopi tabata papia di casamento nan ficticio, pero ningun hende por a comproba esaki, pero toch a dicidi di haci e cambio mas drastico pa un persona cu kier casa cu un stranhero, pa asina no tin ningun discusion den e desaroyo aki.

Minister Booshi Wever a bisa cu e cambio aki ta fundamental. Awor ta asina cu ora cu un Arubiano Hulandes casa cu un stranhero, nan ta wordo admiti di biaha, pero awor aki esaki no ta e caso mas, y nan mester pidi un permiso y cada aña nan ta wordo evalua si esaki ta sigui y bou di cierto condicionnan esaki ta wordo haci, pa asina por caba cu e negoshinan cu ta wordo haci cu e casamento nan cu stranhero.

E titular di Salubridad y Medio ambiente encarga cu asuntonan di stranhero a bisa cu parti di comunidad lo ta hopi contento cu e cambio aki, unda cu ta bin cu esun cu casa mester tin cierto entrada, vivienda pa e persona aki y e ta haya solamente un permiso di estadia y si e kier traha e tin cu pidi un permiso separa tambe, e mandatario ta di opinion cu esaki nan ta reduci e problema di matrimonionan ficticio cu tin di ultimo añanan aki.

OTRO CAMBIONAN

Otro aspecto cu a wordo regla den esaki ta, cu lo tin 6 siman pa 12 siman pa haci un bon investigacion cu si e permiso cu ta ser pidi pa un persona bin traha na Aruba si no tin un Arubiano cu por haci e trabou aki, pa asina enberdad e persona cu ta pidi pa bin traha aki nan, si no tin un Arubiano pa haci e trabou aki y pa wak tambe cu doñonan di trabou cu ta pone propaganda den corant ta busca hende of nan ta simplemente pone e propaganda nan den corant cu ta busca hende, just pa mustra cu nan a busca hende pero no a haya y ta bai haci e investigacionnan den e caso aki.

E temporada cu ta poni den lei ta 6 siman ya a alarga esaki pa 12 siman y si tin mester ta aumenta esaki cu 12 siman mas.

Un otro aspecto cu tabata tin basta discusion den Parlamento tabata pa esnan cu despues di 1986, paso ta asina cu tin personanan cu pa motibo dia 31 di december 1985 tabata na Aruba y no a nace na Aruba, pero a bai biba otro caminda, nan por bin biba bek sin ningun problema, pero e ta un persona cu no tin ningun relacion mas cu Aruba, anto esaki ta cierto discrepancia cu kier a saca, pero e situacion ta keda cu esnan cu si tin relacion y cu a sali un temporada cortico tin cu bolbe aplica, paso pa nan e lei no a cambia, esta esnan di despues di 1986 bin ariba.

A elimina tambe e 8 florin cu hende mester paga pero si ta asina cu ta den proceso pa bin cu cambio den e lei di retribucion, unda cu lo bai revisa den e pagonan cu ta wordo haci pa permisonan, por ehempel apesar cu e union familiar, ya caba como maneho no ta wordo aplica, ta asina cu e famia ta paga 100 florin so y e mucha aki nan por haci uso di AZV, kiermen e 100 florin ei no ta suficiente, di otro banda bo ta haya otro asuntonan cu ta bandanan cu ta bin Aura, prome no tabata paga nada pa e permisonan aki, pero bo tin empleadonan publico cu ta traha y gobierno no pro keda haci trabou por nada, pa hendenan cu ta pidi permiso pa gana placa, dust e loke cu mester cobra pa e bandanan aki tambe gobierno mester haya den caha.

Pues esakinan ta e cambio nan den liñanan grandi, cu gobierno a introduci, relaciona cu e lei di LTU nobo cu ta riba mercado.



Minister di Husticia no ta kere cu Cuerpo Policial ta den crisis

"Lo yena e puestonan habri den polis"



ORANJESTAD—Minister di Husticia no ta mira cu tin crisis den Cuerpo Policial, awor cu no un, sino dos comisario lo bandona servicio pronto. E siman aki, a sali e noticia cu Comisario Dompig tambe lo bandona servicio di Cuerpo Policial. Esaki ta bin net despues cu Alto Comisario Ronny Bernadina a anuncia su retiro pa comienso di otro aña.

Segun e Minister, e decision di Ronny Bernadina pa baha como Alto Comisario ta basa riba motibonan spesifico cu e Minister conoce bon, esta e falta di respet cu ta existi pa su posicion den Cuerpo Policial.

Pero e Minister no tabata oficialmente na altura di e decision di Gerold Dompig, aunke cu e a tende rumornan si. "Mi ta tende di pafo, pa hopi tempo caba cu e kier a bira abogado, despues kier a bira medico. Poco tempo pasa mi a tende cu e kier bai traha cu un cadena hotelero. Pero mi mes no ta altura ainda."

Sinembargo, asina mes, Rudy Croes no ta kere cu tin un crisis den maneho di Cuerpo Policial. Pero den mesun rosea, e titular di Husticia ta bisa cu mester trece cambio drastico den Cuerpo, pa percura cu Cuerpo Policial ta keda funcciona intacto y mas importante, integro.

E falta di dos ehecutivo den un solo biaha no mester afecta e funccionamento, segun e Minister, ya cu lo percura pa yena e puestonan mesora.

Minister Rudy Croes no kier ni por a profundisa riba e tema, ya cu e anuncio no ta oficial, y no tabatin tempo ainda pa reuni cu partidonan riba e futuro di Cuerpo Policial awor cu tin dos ehecutivo halto lo bandona servicio pronto.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Eroid de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Camera
Jenny Lobregt
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Rudy Lampe contento cu acceptacion unanime di su mocion

Gobierno mester ehecuta Rapport Fowler mesora

Ta ora pa revoca previlegionan di politiconan, segun lider di Red



ORANJESTAD--- Gobierno mester cuminsa ehecuta Rapport Fowler. Esaki ta e instruccion cu Parlamento unanimamente a duna Gobierno e siman aki, despues cu a accepta e mocion di Red cu ta pidi pa esaki.

Dr. Rudy Lampe, Lider di fraccion di Red tabata contento cu e por a conta cu sosten di tur fraccion di parlamento pa realisa e paso aki. "Nos posicion ta pa revoca medida, pero tambe pa revoca previlegionan di Minister y Parlamentarionan. Y nos a haya aprobacion di tur fraccion," Dr. Lampe a bisa Bon Dia Aruba.

Rapport Fowler ta resultado di trabou di un comision encabesa pa Sr. Benky Fowler, cu a studia e posicion huridico di Ministernan y Parlamentario, despues cu a bira obvio cu comunidad no tabata mucho contento cu e salario y/of beneficionan cu Parlamentarionan a duna nan mes y Ministernan, pa medio di lei. E consensus tabata cu e aumento di salario tabata excesivo, mientras cu e beneficionan tabata inacceptable. E comision Fowler a studia henter e proceso, y entre otro a saca como conclusion cu e beneficionan en particular ta pisa mucho hopi riba comunidad. No solamente Parlamentario/ Ministernan por bai cu penshun na un edad hopi mas jong comparativamente, nan ta goza di un areglo di penshun cu ningun otro hende tin, sin cu nan mester contribui mucho na dje. "Representantenan di gremio sindical y comercial tabata den e comision aki. Ta p'esei mes, ultimamente Sr. Anselmo Pontilius kende tabata forma parti di comision Fowler a haci referencia cu nunca a ehecuta e rapport aki. Pontilius a expresa un descontento popular. Pueblo no ta contento cu politiconan ta traha leinan cu ta faborece y enrikece politiconan mes."

Sr. Lampe ta uza como ehempel hechonan clave, unda tin un ex Minister cu ta cobra diferente penshun. "Tin di nan te hasta 5 penshun. Esaki ta acumulitativo. Den Reino Hulandes esei no ta posibel, cu excepcion na Aruba. Y Rapport Fowler ta bisa cu esei no por. Si bo ta cobra placa di pueblo, ta un penshun ta basta, y no acumulacion."

Ta pa tal motibo cu Red ta spera cu por lo menos awor por cuminsa e proceso pa revoca e previlegionan cu politiconan a crea pa nan mes.

E mocion di Red ta traha pa adapta Rapport Fowler na e situacion actual. E rapport mes ta data di 1999 y tabatin cambio den Reino Hulandes. "Como e mocion ta bisa cu mester ehecuta e rapport teniendo na cuenta e desaroyonan den Reino Hulandes." Aki Rudy Lampe ta referi na edad di penshun spesificamente pa Minister y Parlamentarionan. Aunke Rapport Fowler ta recomenda pa hisa esakinan, e edad maximo stipula den e rapport ta mas abou ainda cu e 60 aña cu ta rekeri pa cumpli na Antiyas y Hulanda, pa asina un Parlamentario of Minister por cuminsa cobra penshun. "Esei ta e adaptacion cu mester tuma luga," Sr. Lampe a splica.

E trabou di Gobierno ta awor pa bai adapta e leinan di penshun y beneficio pa Minister y Parlamentario, pero segun Lampe ya for di 5 aña pasa, Direccion di Legislacion y Asuntonan Huridico lo mester a cuminsa traha riba e adaptacionnan aki, pues no mester tin motibo pa kico un cambio asina lo por bai tuma hopi tempo. "Na nos parecer, e mester ta practicamente cla despues di tanto aña. For di November ultimo mi a haci pregunta na e Minister riba e aspecto aki. Mi no a haya contesta, pero awor cu tin un decision unanime, sosteni tambe pa MEP cu awor si lo e tin contesta y 'followup.' "Y pronto lo e por bin na Parlamento cu e proposicionnan di lei, pa haya aprobacion. Mi ta spera cu pronto lo bira un hecho recovacion di tur e previlegionan."

E ta un otro hecho cu revocacion di e previlegionan aki lo conta pa futuro. Den otro palabra, derechonan adkeri pa medio di lei no ta bai perdi. Ministernan y Parlamentarionan cu na e momentonan aki tin derecho riba e beneficionan, segun e lei actual, lo mantene nan previlegionan. "Nan lo keda cu nan previlegio, ya cu e cambio lo ta aplicabel pa esnan cu mester bin ainda."



Segun Rudy Lampe, e no por pone den cifra cuanto e cambio di lei ta papia di dje, pero cu pueblo por ta sigur cu lo e spaar miyones den futuro. E lider di Red a bisa cu e proximo paso ta pa mira si Gobierno berdad a cuminsa traha pa ehecuta Rapport Fowler.

Democracia Real ta bai hiba gobierno corte pa obtene documentonan encuanto Brandstofclausule, Elmar y refineria

ORANJESTAD - Partido Democracia Real ta bay hiba Gobierno di Aruba corte pa obtene documentonan pidi a base di e Ordenansa pa Tranparencia den Gobiernacion.

E documentonan ta entre otro e contracto cu ta regarda e brandstofclausule, e concession di Elmar (a base di cual e ta cobra deposito cada bes), y e contractnan cu e refineria (cu no ta pagando nada di belasting, mientras nos pueblo ta wordo asota cu medida dor di su propio Gobierno). PDR ta haya stranjo cu Gobierno a anuncia via di un carta di 18 di mei 2006 cu nan ta bezig ta buscando e documentonan, pero despues di esey no a tende nada mas: ta kiko gobierno tin di sconde, ta ken e ta proteha? Acaso Gobierno no kier pa juristanan experiencia di PDR pasa riba e documentonan, pa wak si tin un caminda cu por trece alivio pa nos pueblo pa e prijs di awa y coriente, y pa wak si por renegocia e contractnan cu e refineria, pa e cuminsa paga belasting y reduci (y hasta kita via filternan special) e huma cu ta pone cu mester sera scolnan pa nos muchanan, ora cu biento drei? Pronto por spera tratamento di e caso den corte, ya cu Gobierno por core pero e no por sconde! Partido Democracia Real si ta traha pa pueblo, anto asina mes cu e ta temporalmente pafor di Parlamento, mientras cu otronan cu ta di cabei boto den Parlamento pa MEP ta fiesta bay gol y a vota como "ja knikkernan" pro medida di MEP!. Asina den su comunicado di prensa lider di Democracia Real, sr. Andin C.G. Bikker ta indica.

Homber intencionalmente kier kima su mes

ORANJESTAD—Diamars atardi pa 19.46, polisnan ta bai na un cas den Bernadettestraat naunda un homber lo tabatin intencion di sende su mes na candela. Na e cas polisnan ta papia cu e homber R.C.T naci na Aruba di 69 aña, kende a kima parti dilanti di su cas. Ora cu polisnan a yega , bomberonan tabata na e sitio. E doño di e cas ta bisa polisnan cu T, tabata biba einan hunto cu su yiu homber, pero el a keda su so einan. Polis a papia cu e yiu homber,kende a bisa polisnan cu e ta bai busca un solucion pa su tata.

Conocido "Prekke" un biaha mas ta haci fastioso

SAN NICOLAS—Diamars pa 15.30 poliosnan ta ba na Bonavista Rumshop, naunda e conoci di polis A.M.M. naci na Aruba di 43 aña, alias Prekke ta haciendo fastioso y ta molestia tur hende. Ora cu polisnan a yega, na e luga, Prekke a dicidi di cuminsa sundra e polisnan tambe. Mirando cu e ta bou di influencia di alcohol, polisnan a detene y hibe warda, naunda el a haya un cuarto gratis.



RazR Premium Motorcycles

RazR CX 250

Afl. 5.975,00

InterPlan Aruba N.V. Bazinstraat #5 Dakota
Tel: 583 583 0 Mail: info@ScooterPlan.com



Minister Booshi Wever

Lei di admision y expulsion di stranhero a trece varios cambio pa esnan cu mester di permiso



ORANJESTAD – Banda di e cambionan cu ya a wordo introduci na december pa e proceso di admision di stranhero, mester bai haci cambionan tambe pa introduci e lei di admision y expulsion nobo.
E cambionan no ta integral ainda y tin algun cambio cu mester mehora e funcionamento, pero tambe pa regla e asunto unda cu e Minister encarga cu asuntonan di stranheronan, sr. Candelario "Booshi" Wever ta responsabel pa parti di e ehecucion di e LTU.
E prome aspecto cu e mandatario taha hopi importante den esaki, henter e maneho di stranhero ta cai bou di e maneho di Minister encarga cu esaki cu ta. sr Booshi Wever mes.
E cambionan den LTU ta pa codifica loke a wordo treci caba dne e hurisprudencia, na unda cu a pone den lei conforme e sentencia di hues.
Un otro aspecto cu ta hopi importante pa menciona, cu for di 2002, ya caba ta hibando un maneho di tres aña cu ta e modelo Suizo cu awor a pone den lei, apesar cu esaki ta den ehecucion for di 2001, pero a pone den lei cu algun excepcion y un di nan ta pa personanan cu por demostra cu nan tin suficiente moda di biba, e pensionadonan cu tin placa, esnan cu tin potencial financiero grandi, mientras cu nan pro demostra cu nan pro cria nan mes, nan por bin Aruba y nan ta welcome aki nan. Hendenan cu cierto clarificacionnan intelectual of cierto estudio of cierto posicionnan cu mientras cu nan no ta disponibel na Aruba, por acepta esaki.
E mandatario a splica cu esaki ta e maneho cu gobierno ta purba di tene na Aruba, na unda cu den caso cu si kier bin cu turismo medico, na unda hendenan cu apesar aki nan, cu e reglamento di Minister di salud tin aki nan, cu no ta duna ningun hende mas den cuido medico un decreto ministerio pa mas cu tres aña, pero naturalmente conforme e lei di LTU pro tin excepcion.
Tin cierto aspectonan den e lei di LTU, entre otro e control di Warda Nos Costa y Imigracion, ta cai bou di e responsabilidad di Minister di Husticia, pero e Minister cu ta encarga cu asuntonan di stranhero, por duna instruccionnan na e departamentonan ei, con nan mester haci cierto cosnan.
Ayera por ehempel tabata tin un sentencia den corte, na unda hues a ordena cu dentro di 10 dia e personanan cu wordo admiti cu un inflight letter cu ta traha como muhe di bida na San Nicolas, den 10 dia nan mester entrega nan papel nan medico na DIMAS y si nan no haci esaki, instruccion por bai for di parti di Ministerio di Minister Wever pa Warda Nos Costa, pa deporta e hendenan aki.
E tipo di cosnan aki por pasa cu apesar cu Warda Nos Costa no ta cai directamente bou di e Ministerio di Minister Wever, toch e por duna instruccionnan na e departamento.
Esaki ta algo cu ta sosode na Hulanda tambe y e ta cana bon y pa loke ta trata departamento di labor, tambe por manda instruccionnan por wordo manda, si por ehempel nan mester keda cla cu e conseho pa ora ta toca nan pa duna un conseho, unda cu e ta parti di e maneho di DIMAS,, unda cu ningun permiso lo keda otorga si no tin conseho di departamento di labor.
Den e mesun rosea den e cambionan di LTU, a bin cambio na unda cu e Minister di Labor, por bin cu un moratorio pa cierto categorianan di trabou, kiermen si tin suficiente mesla e no ta duna mas, y e por duna instruccion na e departamento bisando cu no por duna mas permiso pa e tipo di trahadonan aki.

E maneho aki mester ta integral unda cu den henter e maneho di admision di stranhero aki mester bai traha conhuntamente cu islanan den nos region.

Den reunion di parlamento diamars ultimo

MPA a trece e mensahe di pueblo dilanti cu e medidanan ta inhusto

ORANJESTAD – Parlamentario y lider di MPA, Monica Kock ta señala cu diamars ultimo porfin e reunion tocante e medidanan impone dor di gobierno di MEP a wordo trata. Un reunion pidi hopi tempo caba cu hopi importancia pa pueblo.
MPA a trece e mensahe di pueblo dilanti cu e medidanan ta inhusto. Inhusto pasobra e placa cu pueblo tin cu paga ta pa gobierno gasta mas, y mas, y mas. Pero pueblo no por mas.

Kiko gobierno di MEP ta bai hasi cu nos placa? E placa aki ta bai wordo gasta. E placa aki no ta pa paga gasto. Minister di Finansas ta bai usa e 10 miyon. Anto e ta bisa cu no tin placa! Segun Minister di Finansas cost a malo, pero e ta bai gasta mas placa si. Mas personal lo wordo tuma den servicio, na Directie der Belastingen y Inspectie der Invoerrechten.
Kico ta spera pueblo? Deurwaarder lo bai bo cas, anto bo mes ta paga pa e bin bo cas. Pueblo, wanta duro. Pasobra e gobierno di MEP no tin vision ni curazon. Nan no ta pensa riba pueblo. E medidanan aki no ta bai saca nos di e problema financiero cu nos ta aden. E ultimo seis luna di e anja aki, mester cubri full e gastonan di 2006. Anto kiko lo pasa na 2007 ? Otro medida atrobe. E salestax ABB (ABO BIBABASHI). Pueblo wanta duro pasobra e gobierno di MEP si por mas. Mas medida ! MAS y MAS !! Pueblo wanta duro pasobra e futuro ta mustra scur. No lubida loke bo ta pasando aden. No lubida cu abo tin cu mara faha pero gobierno di MEP no.



Hues a rechasa e demanda pa para trabounan di construccion

Wyndham Hotel ta perde caso contra Riu Hotels & Resorts

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a rechasa e demanda di Wyndham pa para Riu Hotels & Resorts pa sigui cu e trabounan di expansion di Aruba Grand Hotel.

DEMANDA

Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia caminda Aruba Hotel Enterprises N.V. (AHE) cu ta doño di e edificio a demanda pa Hues ordena Riu pa stop di inmediato cu e construccion di e hotel y a demanda un daño per huicio di 50 mil florin pa dia of parti di un dia cu Riu no cumpli cu e orden di Hues.

Segun AHE, Riu kier traha un edificio di 12 piso riba e tereno entre Aruba Grand y Wyndham. Door di e construccion di e edificio nobo aki segun AHE, lo bay perhudica e bista pa lama for di balcon di entre 40 y 50 % di e cambernan di nan hotel. Segun AHE, nan hotel ta exclusivo pasobra nan ta e unico hotel cu ta ofrece bisa pa lama for di tur e cambernan. Door di tapa e bista pa lama, e hotel lo no por sigui presenta su mes como un hotel unico cu bista pa lama. E cambernan cu bista pa lama ta mas caro y door di e construccion di Riu lo bay perhudica nan den nan entrada. Ademas segun AHE, e construccion di e edificio lo tapa claridad y lo blokia circulacion di aire.

REACCION

Di parti di Riu, mr. Kock a remarca cu e cambernan cu AHE ta reclama cu lo perde bista pa lama, en berdad no tin bista pa lama. El a mustra cu ta e cambernan cu ta keda na e parti di beach e hotel ta propaganda como "ocean front suites".

E abogado a sigui bisa cu e cantidad di cambernan cu posiblemente lo perde bista pa lama ta hopi limita. Segun e abogado, De Palm Beach ta un region destina pa construccion di hotelnan high rise. E ta haya cu di tur explotado di hotel riba e region aki mester tin tolerancia. Tur e hotelnan, entre otro Riu tambe mester tolera un otro hotel halto banda di dje cu den un of otro forma ta stroba bista.



E abogado a mustra cu e cambernan cu segun AHE lo sali perhudica, lo no wordo sera cu e construccion di e hotel. Nan lo sigui wordo bendi pues e perdida cu AHE ta papia di dje no ta probabel. E abogado ta haya cu mester rechasa e demanda di AHE.

EVALUACION

Hues den su evaluacion ta mustra cu AHE den ningun forma realmente a mustra cu e hotel Riu Palace lo tapa claridad y circulacion di aire. Aki ta trata di e bista pa lama y Hues ta haya cu no a keda demostra cu realmente entre 40 y 50 % di e cambernan di AHE lo sali perhudica cu e construccion di Riu. Si Hues ta haya aceptabel cu algun di e cambernan for di nan balcon lo no tin bista mas pa lama.

Hues a mustra cu e molester aki, mirando e situacion y e region cu ta destina pa hotelnan high rise, no por bisa cu e construccion di Riu ta un acto inhusto. Hues ta haya cu AHE mester acepta un cierto grado di molester mescos, manera e bista pa lama, cu tur e otro hotelnan den e region aki ta confrontando. E no ta haya cu esaki ta inhusto.

SENTENCIA

Hues a rechasa e demanda di AHE y a ordena AHE pa paga e gastonan calcula na banda di Riu calcula na 2000 florin.

Margarita tur cos Inclui
VAKANTIE GRANDI NA JULY
Salida 21 July / Regreso 28 July
TANGO TOURS
Adulto Afl.1.177
Child Afl. 530,-
Tel: 5885097 / 5885098 Habri 9:30am-1:30pm www.arubatangotours.com

The Caribbean University Business College
are you ready to make your next move?
become a
CERTIFIED MANAGEMENT ACCOUNTANT
A postgraduate course of the American Institute of Management Accountants (ICMA)
Certification with worldwide recognition
Starting:
August 2006
Entry requirements:
HEAO, drs/Master in Economics
Registration/Information night:
Tuesday, August 8th 2006
George Madurostraat 49,Tel/Fax:5881341/5881342
email: caribun_aruba@yahoo.com

Abogado di RIU David Kock ta reacciona riba veredicto faborabel pe:

No ta pasobra no tin bista mas te West Punt, cu RIU no por traha hotel riba su propio tereno!

E compania RIU ta cumpliendo cabalmente y no tin motibo pa para construccion

ORANJESTAD – Abogado di e consorsio di hotel RIU, mr David Kock ta contento cu e veredicto (lesa otro articulo den e matutino aki) den e caso cu Wyndham Hotel a entama contra RIU. Un caso cu e hotel Wyndham a lanta pasobra e ta haya cu e construccion di e hotel RIU lo tin consecuencia negativo pa e bista di camber di huespednan di Wyndham hotel. Un sentencia cu RIU a gana.



Segun abogado Kock, aunke cu e momento di ayera mainta e no a lesa y studia e veredicto di hues ainda, e conclusion ta cu e peticion di Wyndham ta wordo rechasa y ta carga e gastonan di e procedura tambe.

E argumentonan cu hues lo a usa segun Kock, ta cu e donjonan di RIU tin un bouwvergunning valido y ta cumpliendo cu tur e rekisitonan (cu ta hopi di gobierno). Y como tal e posicion di RIU ta cu hotel Wyndham pa 30 anja largo a disfruta di un bista door di wak riba e tereno di Aruba Grand cu awor ta bira RIU."Bo por wak te na West Punt pero esei no kier men cu riba su propio tereno bo no por por traha un hotel cinco strea , pasobra un par di camber di Wyndham no por mira te cu West Punt" Kock a sigui bisa.

Mester bisa cu e interes den e caso aki ta grandi di parti di Wynham, segun Kock unda cu a indica cu ayera tardi mes lo mester tabatin un otro tipo di caso sumario cu Wyndham tambe a entama contra RIU.

"Nos tabata sa e intencion di e caso y e resultado di e sentencia awe mainta lo yuda hopi cu e caso aki" Kock a sigui bisa. E la mustra cu e no ta kere cu Wyndham ta bai sinta man cruza y lo sigui bringa. "Y nos tambe" Kock a bisa finalmente, indicando cu si Wyndham sigui bringa, RIU lo no para keto.

D66 kier pasa un mocion di desconfiansa contra e cabinet minoritario

DEN HAAG/ORANJESTAD – E partido D66 ta evaluando pa durante e debate riba e cabinet minoritario, pa entrega un mocion di desconfiansa contra e cabinet minoritario Balkenende III consistiendo di CDA y VVD.

E lider di fraccion di D66, Lousewies van der Laan a expresa esaki ayera. Cu esaki van der Laan kier mustra bon cla di ta contra un cabinet cu e minister Verdonk, cu ta di VVD.

Si ChristelijkeUnie y SGP no apoya e mocion di desconfiansa, e cabinet cu Verdonk ta bira realidad.

D66 a informa Informador Ruud Lubbers cu nan ta sostene e comision principal economico di e cabinet nobo. Sinembargo esaki no kiermen, cu nos ta di acuerdo cu e cabinet, asina Van der Laan a expresa.

E fraccion LPF ta spera cu e cabinet nobo lo ta habri pa nan deseonan politico. E lider di fraccion LPF, Gerard van As a expresa cu si e cabinet no ta habri pa e deseonan politico, e fraccion lo reuni pa asina fiha nan postura. LPF ta exigi entre otro pa e cabinet nobo no trata e "mediawet" y tampoco e "splitsingswet".

For di e expresionnan di Lubbers, van As por a compronde cu aparentemente e ayudo di LPF no ta necesario pasobra ya caba D66 ta sostene den lineannan grandi e maneho di e cabinet nobo. Van As a remarca, bo ta puntra bo mes, pakico e cabinet anterior a cay anto.

GroenLinks no ta haya corecto e hecho cu Lubbers a forma un cabinet minoritario entre CDA y VVD. E lider di fraccion a laga sa cu e fraccion den Tweede Kamer ta totalmente contra e comision principal di e cabinet. E ta teme cu e comision special lo bay haci cosnan cu lo trece problema pa e cabinet mayoritario nobo.

STICHTING Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
gevestigd op Aruba, roept sollicitanten op voor het vervullen van de **funktie:**

MBO Welzijnswerker (V)

Van de kandidaten voor deze funktie wordt verwacht:

- MBO diploma Welzijnswerker of een daaraan gelijkwaardige opleiding
- enige jaren ervaring in een vergelijkbare funktie
- affiniteit met de doelgroep
- goed kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie
- zelfstandig en probleemoplossend kunnen werken
- goede contactuele eigenschappen
- kennis en beheersing van het Nederlands - Papiamento - Spaans - Engels in woord en geschrift
- computerkennis is een pre, m.n. Windows - Word - Excel
- kennis van de lokale sociale kaart
- stress bestendig zijn
- flexibele werktijden kunnen hanteren
- over een eigen vervoermiddel beschikken
- leeftijd: boven de 25 jaar.

Salariering en andere secundaire voorwaarden:
De funktie is een door de Arubaanse overheid gesubsidieerde formatieplaats en wordt in deze gesalarieerd conform het beleid en de carrièrelijn van MBO maatschappelijk werkenden in de bezoldigingsregeling van de overheid.

Schriftelijke sollicitaties met CV tot uiterlijk twee weken na verschijning van deze advertentie in de lokale dagbladen te richten aan: Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Primavera 1-B, Aruba, ter attentie van mevr. J.I. Spellen, voorzitter.
Voor nadere inlichtingen gelieve te bellen naar telf.: 297 587 7772; 297 583 5400

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota



Diadomingo 9 di juli pa 12'or pa 4'or pm, cu un tremendo Bake-Sale cu hopi cos di La Virgen Santo di Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez, hopi bolo, softdrink, hopi pa menciona y tambe un cushina criollo chiquito. Bini uno bini tur bin pasa un rato agradabel cu nos, nos di grupo di Dr. J.G. Hernandez ta spera boso tur bin pasa un rato dushi serca nos.

Vocero di DIMAS Sra Brigitte Nectar

Dentro di poco DIMAS lo muda pa su edificio nobo cu lo duna facilidad pa brinda miho servicio



ORANJESTAD – DIMAS a keda institui oficialmente dia prome di juni 2006, anto e departamento encarga cu admision y expulsion di stranhero na Aruba.
Awor cu a cuminsa, e mision di DIMAS ta pa ta e departamento oficial pa tur asunto cu tin di haber cu admision di stranhero, unda cu lo hiba un maneho integral pa loke ta trata asuntonan di stranhero, anto e ehecucion di e Lei di admision y expulcion (LTU) y e maneho.
Cu e mision pa ta e regisor principal, IDMAS kiermen cu DINA lo no ta trahando riba su mes pa loke ta conserni e stipulacion di e maneho, peor lo cordina y colabora cu otro actornan relevante den e cadena di admision di stranhero, entre otro e dos otro actornan principal, cu ta Ministerio di Cultura labor y deporte y Ministerio di Husticia.
E demas actornan cu DIMAS lo ta trahando cu nan, lo ta SVB, AZV, KIA, CENSO, departamento economico y algun mas.

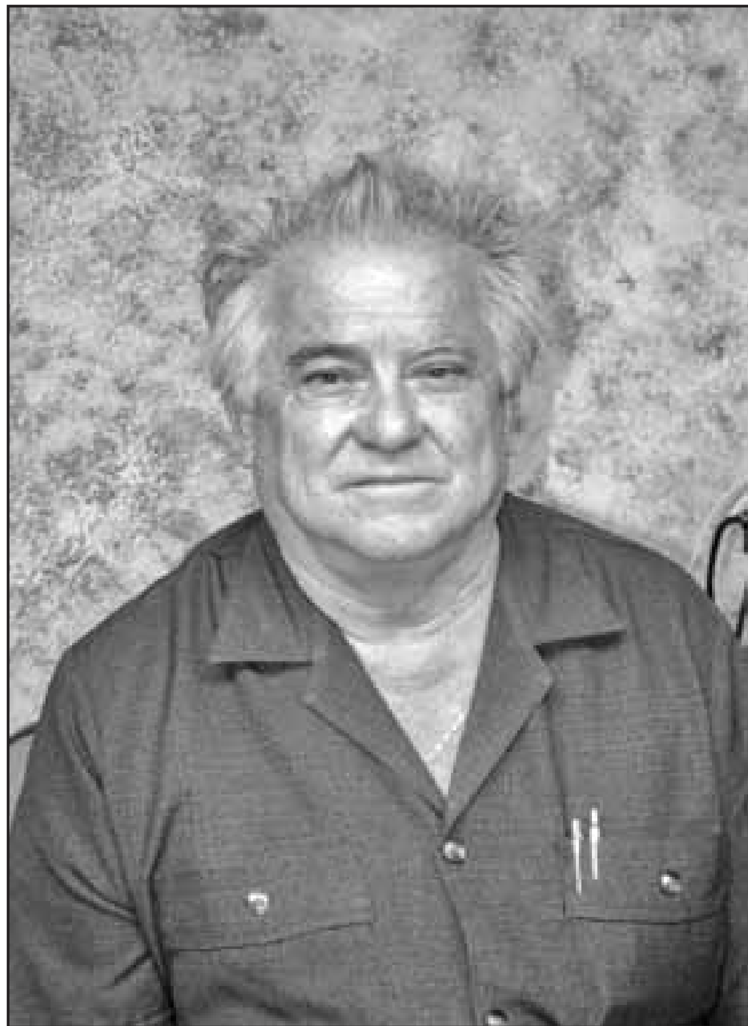
E meta cu DIMAS tin poni nan dilanti, ta pa funciona a base di e principio di cashi di glas, pa nan ta un departamento transparente y integro.
E vision ta pa mehora den un tempo relativamente corto mehora e cadena di admision di stranhero den su totalidad y asina hiba un maneho eficiente y efectivo di admision y integracion di e stranheronan aki na Aruba.
Como cu entrante prome di juni e departamento DIMAS a keda insisti oficialmente, esaki ta trece cune cu nan mester introduci diferente formulario y documentonan nobo tambe.
DIMAS a cuminsa traha caba cu formularionan nobo y tambe e checklist nan cu ta menciona cua documento mester keda entrega ora cu haci peticion pa un permiso.
E formularionan y documentonan ta keda keto bai obtenibel na e oficina na San Nicola sy Tanki Flip y semper bai cu tin algun cambio DIMAS lo duna informacion.
Loke pro spera di DIMAS den e periodo cu ta bini , DIMAS lo ta mudando den un edificio nobo.
E mudamento aki di parti di DIMAS lo trece hopi beneficio, tanto pa clientenan di DIMAS y e trahadonan di DIMAS.
E ta bai ta den un localidad mas accesibel, cu e ta mas facil pa yega na dje y dor cu ta den un edificio nobo, ta posibel cu lo duna mas miho servicio, dor cu tin e materialnan disponibel pa duna e servicio aki.
Tambe den e periodo cu ta bini, lo bai ta dunando informacion tocante e procedura nobo i na DIMAS y dentro di poco nan lo introduci tambe e website, unda cu ta mas facil pa haya informacion y tene e publico al dia cu e desaroyonan cu tin den e departamento.

KOOYMAN
nos MEGA ofertanan!
'RATCHET SET' DI 130 PIDA ('SAE / METRIC')
678 fun miles
di 24,95 pa 16,95
BLACK & DECKER
DIASABRA AWOR TREMENDO TRANSMICION LIVE DI RADIO MAGIC NA KOOYMAN MEGA STORE!
MAGIC
SEMPER x2 fun miles
3960 fun miles
BLACK & DECKER 'LASER DRILL BIT SET' DI 115 PIDA
di 149,- pa 99,-
OFFICIAL SPONSOR
GERMANY 2006
998 fun miles
'RATCHETING BAR CLAMP + SPEADER SET' DI 6 PIDA
di 34,95 pa 24,95
E aviso aki ta balido na filialnan di Kooyman na Aruba, Boneiro y Corsow
www.KOOYMANBV.com
E aviso aki ta balido di 06-07-2006 te cu 12-07-2006. Kooyman no ta responsabel pa eroman den imprenta.
Ad AUA - Week # 27 - # 445 - 4 cols x 27 cm

Segun presidente di "Asociacion Amigos de Colombia", sr. Hendrick Croes

Dia 20 di juli Dia di Independecia di Colombia ofrenda floral lo wordo poni dilanti monumento di Simon Bolivar

Scultura di "Homber Condor" no lo remplasa nunca monumento di Simon Bolivar riba cabai



ORANJESTAD – Presidente di "Asociacion Amigos de Colombia", sr. Hendrick Croes a bisa cu e asociacion cu e ta presidi ta trahando duro pa asina nan lo por bin cla cu scultura di "El Hombre Condor" riba Plaza Simon Bolivar, prome cu dia 20 di juli Dia di Independecia di Colombia.

El a bisa cu tur miembro di e asociacion aki ta trahando cu hopi entusiasmo pa asina nan por mira realisa e obra aki cu ta un regalo cu e colonia Colombiano kier duna na e digno pueblo di Aruba den cuandro di celebracion di Dia Nacional di Colombia.

Sr. Croes a laga sa cu e obra aki ta un regalo, y e ta un gesto di gratitud di e colonia Colombia pa e pueblo hospitario di Aruba. E scultura aki ta simbolisa tambe e lasonan di familiaridad y fraternidad cu ta existi den ambos pueblo. Presidente di Asociacion Amigos de Colombia, sr. Hendrick Croes a señala cu e scultura aki tabata un idea cu a surgi for di ex-Consul di Colombia na Aruba, sr. Venturas Diaz Mejia, y cu el a trece dilanti den varios reunion cu nan a sostene na aña 2004 dilanti un grupo grandi di Colombiano cu a reuni na City One. E ora ei a wordo dicidi pa bin cu un simbolo cu a ser saca for di escudo mes di Colombia, esta e Condor, cu ta un parha tipico di Andes.

E parha aki ta parece riba escudo di Colombia cu un corona traha di blachinan di laurel, y esakinan ta simbolisa: Hermandad, Paz y Union. Pa colecta fondo pa bin cu e obra scultural aki a ser realisa un tremendo fiesta di Dia di Independencia na aña 2004, y tur e placa cu a ser haya a ser canalisa pa traha e scultura aki. E scultura bunita aki a ser traha na Medellin (Colombia), y e ta un obra di e artista Colombiano Roy Perez. E obra ta un homber cu ta transforma su mes den un Condor, e ta un parha grandi cu ta representa e union entre nos pueblonan. Pasobra e Condor ta un parha di Andes, un cadena di seronan cu ta uni varios paisnan Latino Americano. "E condor ta un bestia cu a compaña nos Libertador Simon Bolivar den su campaña militar pa haya e libertad di cinco nacion", asina sr. Croes a bisa.

Presidente di Asociacion Amigos de Colombia, sr. Hendrick Croes a laga bon cla bisa cu e monumento aki no ta un statua, y tampoco ta un homber, sino cu e ta similar na e figura di un homber cu ta transforma su mes den un Condor. Pero e ta bisa cu e homber grandi di independencia di Colombia ta Libertador, Simon Bolivar, y ta e statua di Simon Bolivar ariba cabai ta esun cu ta wordo rindi tur honor riba Dia di Independencia di Colombia, manera tur aña esaki ta tuma lugar riba dia 20 di Juli.

"E Homber Condor ta un regalo di agradecimento na e pueblo di Aruba, pa e tantisimo añana cu nan a ricibi e Colombianonan cu brasa habri. Ainda nos tin Colombianonan na bida, cu tin 70 y mas aña bibando aki na Aruba. Aworaki e Colombianonan ta e colonia stranhero mas grandi cu ta biba aki na Aruba", asina sr. Croes a laga sa.

\

El a declara cu ningun momento dia 20 di Juli nan no lo bini cu ofrenda floral dilanti scultura di e "Homber Condor". " Esaki no mag, pasobra nos ta duna elogio y balor na nos Libertador, Simon Bolivar, cu ta tuma lugar dia 20 di juli, einan dilanti monumento di Simon Bolivar riba cabai semper nos ta haci ofrenda floral, y nos lo sigui hacie. E 'Homber Condor' lo wordo poni patras di e figura di Simon Bolivar ariba cabai", asina Presidente di "Asociacion Amigos de Colombia", sr. Hendrick Croes a bisa pa aclaria debidamente tur e asunto aki relaciona cu e scultura di e "Homber Condor".

Dia 8 y 9 di juli awor

Asociacion Amigos de Colombia hunto cu Kiss 90.7 lo realisa un radioton

Esaki lo ta pro-instalacion di scultura di e "Homber Condor"

ORANJESTAD - Presidente di "Asociacion Amigos de Colombia", sr. Hendrick Croes a bisa cu e asociacion cu e ta presidi ta trahando duro pa asina nan lo por bin cla cu e scultura di "El Hombre Condor" riba Plaza Simon Bolivar, prome cu dia 20 di juli, Dia di Independecia di Colombia.

El a bisa cu e scultura a yega Aruba for di luna di maart pa april ultimo, y nan intencion ta pa bin cla cu e depestal riba plaza Simon Bolivar prome cu dia 20 di juli proximo, pa asina pone e obra scultural aki riba dje, cu tabatin un balor di 15.456 dollar.

Sr. Croes a laga sa cu un suma di 7 mil florin a ser hinca pa transporta e obra aki for di Medellin (Colombia) pa Aruba. Ademas nan tabatin otro gasto ora cu e scultura a yega Aruba, cu nan a logra cumpli cu tur e gastonan aki cu e fondonan cu a ser recolecta durante e Fiesta di Independencia, plus nan mester a saca placa di otro fondo cu nan tabatin destina pa cuminsa cu e construccion di e "Casa de Colombia" na Aruba.

"Nos problema ta cu nos no tin e fondonan suficiente pa instala e scultura", asina sr. Croes a declara. Presidente di Asociacion Colombiano ta reitera cu esaki ta un regalo di e comunidad Colombiano residencia na Aruba, y e ta spera cu e comunidad aki por contribui pa asina haya e fondo necesario pa cumpli cu e pago di e costruccion di e pedestal di scultura di e "Homber Condor" riba Plaza Simon Bolivar.

Sr. Croes a manifesta cu tin diferente urna cu a ser instala den sitionan frecuenta pa e colonia Colombiano pa asina nan por haci nan contribucion di un forma solidario.

E urnanan aki a ser instala den diferente sitio entre nan, Restaurant Casa Vieja, El Nuevo Gran Flaboyan, Pueblito Paisa (San Nicolas), Consulado de Colombia, El Cafetal, El Gran Pollo, Panaderia Espina de Oro, etc...

Presidente di Asociacion Amigos de Colombia, sr H. Croes a bisa cu recientemente nan a sostene un reunion cu e gerentenan y locutornan di Kiss 90.7 pa realisa un Radioton cu lo tuma lugar dia 8 y 9 di juli venidero.

E ta spera cu otro emisoranan Latino lo por uni na e gran actividad aki, ya cu esaki ta un union di fraternidad entre Colombia y Aruba y tur e comunidad Latino na Aruba.

"Nos no por laga drumi den e cunucu di mi cas e scultura aki", asina presidente di Asociacion Amigos de Colombia, sr. Hendrick Croes a declara na Bon Dia Aruba.



Hefe di IASA, sr. Rudy Kelly

DIMAS y IASA ta bai traha hunto cu otro cuerponan y Ministerio Publico pa brinda Aruba su seguridad maximo

Lucha contra traficacion di hende a ser reduci casi na cero

ORANJESTAD - Despues cu un conferencia di prensa a tuma lugar ayera mainta den sala di reunion di Conseho di Minister, caminda a ser anuncia oficialmente existencia di dos departamento nobo, esta DIMAS y IASA, sr. Rudy Kelly kende ta hefe di IASA a manifesta su satisfaccion pa e logro aki.

IASA ta un instituto nobo, cu ta nifica Instituto di Alarma y Seguridad di Aruba, caminda Warda Nos Costa, Radar y 911 ta resorta den e instituto aki. Sr. Kelly tabata presente den acto protocolario cu a tuma lugar ayera merdia riba Plaza Simon Bolivar enconexion cu e 195 aniversario di Dia di Independecia di Venezuela, unda Bon Dia Aruba a logra papia cune. Sr. Kelly a laga sa cu diamars ultimo den Conseho di Minister a wordo aproba existencia di DIMAS y di IASA, y cu e logro aki ta nifica cu tanto DIMAS como IASA, pero tambe IASA cu polis y Douane, y Ministerio Publico lo bai traha cu mas cooperacion cu otro. El a senjala cu awor a yega momento pa nan tur sinta hunto p'asina nan por firma un protocolo pa asina nan por traha hunto, y asina nan por brinda Aruba su seguridad ta maximo.

WARDA NOS COSTA

Hefe di IASA, sr. Rudy Kelly a declara na Bon Dia Aruba cu e trabou cu Warda Nos Costa ta bin realisando ta bayendo hopi bon. El a declara cu Warda Nos Costa ta sigui su trabou manera semper, pero nan no bin mucho den publicidad. Sr. Kelly a declara cu e trabou di Warda Nos Costa ta wordo haci eficasmente dor di e sistema di seguridad cu nos tin actualmente instala na Aruba.

Hefe di IASA, sr. Rudy Kelly a bisa cu e sistema di seguridad aki a cuminsa fruto positivamente contra e negoshi ilegal y inhumano di traficacion di hende for di e pais bisinja di Venezuela. El a bisa cu e hendenan cu ta bin cu boto principalmente for di e Peninsula di Paraguana, a baha casi na nivel di cero. E ta bisa cu mayoria di hende ilegal cu ainda nos tin na Aruba ta hendenan cu a bin den avion y cu intencionalmente nan ta keda atras.



Durante bishita di hoben Arubiano Paul Croes a conclui

Bill Clinton y senadornan Mericano na Florida tin hopi interes den Aruba

ORANJESTAD – Despues di a haci su estudio den politicologia e hoben Arubiano Paul Croes a regresa Aruba y trahando na departamento di Relacionnan Exterior, el a haya e oportunidad di realisa un biaha pa Merca unda, e la topa cu Ex Presidente Mericano Bill Clinton.

Pa drs. Paul Croes tabata un placer di por a topa cu Presidente Mericano Bill Clinton, cua guia economia di e pais Mericano den un rumbo positivo y a goberna e pais den tur su gloria.

Durante un cena na Miami organisa na honor di e Senador di Florida, sr. Bill Nelson, Presidente Clinton tabata e invitado di honor. Den un discurso di mei hora Presidente Clinton a entretene e invitadonan presente. E hoben politicologo drs. Paul Croes tabatin e placer di por sera conoci cu ex - Presidente Mericano Clinton durante e cena aki.

Alabes e la combersa cu Senador Nelson cu tabatin interes special pa cu Aruba y e conocido caso Holloway cu a haci hopi noticia na Merca pa Aruba.

Durante e anochi aki Paul a combersa cu diferente persona renombra den comunidad na Miami entre otro e candidato pa Gobernador di Florida sr. Rod Smith. E bishita aki sigur ta contribui na un desaroyo positivo y contactonan adicional pa nos isla, por medio di drs Paul Croes, cu ta contribuyendo indirectamente pa estrecha e lasonan pa pais Aruba



BON DIA Aruba

Acto protocolario enconexion cu 195 aniversario di Dia di Independencia di Venezuela ariba plaza Simon Bolivar

“Awe mas cu nunca Venezuela a rescata su dignidad di pueblo soberano”

Segun administrador actual di Adouane di La Guaira, Sr. Carlos Jose Reyes Rodriguez











ORANJESTAD – Ayera pueblo Venezolano tanto esun cu ta biba den nan pais como esunnan cu ta biba den exterior a celebra nan dia naciona di independencia. Tur aña riba e fecha historico di 5 di juli, pueblo di Venezuela ta conmemora cu e fecha ei a ser firma e acta definitivo di nan independecia for di Spaña.

Ayera Venezuela su pueblo a conmemora e di 195 aniversario di nan Dia di Independencia Nacional, y manera tur aña, e fecha aki ta ser conmemora na Aruba cu un acto protocolario riba Plaza Simon Bolivar organisa dor di Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela. E consulado general aki bou guia di e Consul encarga, sra. Zulay Prieto de Rodriguez a traha arduamente pa asina conmemora e fecha special aki di un forma digno di e pueblo Venezolano residencia na Aruba.

E acto aki a conta cu presencia di un grupo grandi di invitadonan entre nan Gobernadora interino sra. Cristina van den Berg De Freitas, representantenan di Gobierno di Aruba, representantenan di Parlamento di Aruba, representantenan di cuerpo Consular acredita na Aruba, miembronan di e Sociedad Bolivariano di Aruba, miembronan di Comunidad Bolivariana di Venezuela na Aruba, representantenan di diferente instancia y gremio, y invitadonan special.

Loke a tuma lugar ayera mainta riba Plaza Simon Bolivar tabata un acto prtocolario, cultural y social pa asina conmemora e di 195 aniversario di Dia di Independencia di Venezuela. E acto aki a inicia cu e interpretacion di e himnonan y hisamento di banderanan di Venezuela, Hulanda y Aruba. Despues a wordo rindi honor na e memoria y obra di e Libertador di Venezuela, Simon Bolivar dor di ponemento di ofrenda floral dilanti di estatua di Simon Bolivar ariba cabai cu a wordo instala den e plaza cu ta carga su nomber.

DISCURSO

Administrador actual di Adouane di La Guaira, Capital di Armada sr. Carlos Jose Reyes Rodriguez, tabata e persona encarga cu a hiba palabra den cuadro di e celebracion aki. Sr. Reyes Rodriguez a trece un relato historico riba dia 5 di juli 1811 y tur e acontecimentonan cu a tuma lugar prome y despues di e fecha historico aki.











El a destaca e personahe di Simon Bolivar kende ademas di su habilidad strategico militar, tabata un gran politico. El a señala cu Bolivar a logra cambionan sustancia den e sociedad di e tempo aya dor di un lei cu a dune poder pa e por bini cu un serie di decretonan cu a salba loke ta ser yama e di tres Republica, pero cu a drenta den crisis debi e.o na anarquia y intriga cu tabata existi e tempo aya. Apesar di esaki, den poco tempo Simon Bolivar a bini cu leinan di proyeccion universal riba tereno di educacion,











ambiente y tambe el a ordena e liberacion di e cantivonan. Pero el a confronta e realidad di su morto; y otro desaroyo historico a tuma lugar riba suela di Venezuela. E ora ei a nace loke a ser yama e di Cuater Republica, cu a wordo caracterisa pa e lucha constante entre e miembronan di oligarquia, loke a trece cune un guera civil hopi violento cu a ser encabesa dor di General, Edzequil Zamora. Sr. Reyes Rodriguez a bisa cu Edzequiel Zamora ta un di e rais fundamental di e mata cu ta duna bida na e Constitucion y orientacion ideologico di e gobierno actual di presidente Chavez.

Tambe el a bisa cu na luna di februari 1989 a wordo habri un caminda riba e panorama politico tradicional na Venezuela cu despues a proyecta su mes cu mas forsa na aña 1992. El a bisa cu e forsa popular aki a haya den e comandante Hugo Chavez Frias y actual presidente di Venezuela, un lider nobo nacional, kende awendia como mandatario constitucional a logra introduci un sociedad nobo Bolivariano y revolucionario.

Sr. Reyes Rodriguez a bisa cu e forsa popular aki cu no a bini for di e partidonan politico tradicional a pusha pa bin un Constitucion nobo; y nan a duna sosten pa asina presidente Chavez por bini cu un serie di cambionan cu ta tumando lugar constantemente.

El a bisa cu presidente Chavez mester a confronta un golpi di estado cu a ser “traha den exterior cu capital stranhero”, cu tabata nifica un inversion petroleo na corto plazo.

Unabes cu gobierno actual di Presidente Chavez a logra supera tur sorto di agresion y “bareranan di potencia imperialista”, cu fundamentalmente nan ta busca e control di e fuentenan di energia (petrolio), aworaki “Venezuela a rescata su dignidad di pueblo soberano”, asina Administrador actual di Adouane di La Guaira, Capital di Armada sr. Carlos Jose Reyes Rodriguez a bisa.

Ayera riba Plaza Simon Bolivar

Conmemoracion y celebracion di Dia di Independencia di Venezuela







ORANJESTAD – Ayera pueblo Venezolano a conmemora e fecha historico di dia 5 di juli, caminda nan a celebra nan 195 aniversario di independencia nacional. Enconexion cu e fecha aki, ayera a tuma lugar un acto protocolario, cultural y social ariba Plaza Simon Bolivar. E acto aki a conta cu un grupo grandi di invitadonan special cu a celebra hunto cu e pueblo di Venezuela residencia na Aruba nan Dia Nacional di Independencia.

E acto aki a conta cu un grupo di musico cu a interpreta cancionnan di e folklore cultural Venezolano, y Arubiano tambe cu a cai na agrado di tur esnan presente. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e ambiente cu a tuma lugar ariba Plaza Simon Bolivar enconexion cu e Dia di Independencia di Venezuela.









Deloitte.

Head of Accounting m/v

Deloitte is een internationale "brandname" gevestigd in circa 150 landen. Op Aruba heeft Deloitte een zeer gevarieerde cliëntenportefeuille van nationale en internationale klanten en werken er ruim 40 enthousiaste collega's. Momenteel zijn wij in opdracht van een gerenommeerde opdrachtgever op zoek naar een Head of Accounting.

FUNCTIE EN PROFIEL

Het hoofd van de financiële administratie geeft leiding aan een vijftal medewerkers. Samen met zijn team draagt hij zorg voor het tijdig, juist en volledig bijhouden van de financiële administratie. Hij is verantwoordelijk voor het opstellen van adequate management rapportages, het uitvoeren van financiële analyses en het verzorgen van de rapportage hieromtrent. Belangrijke aandachtsgebieden zijn treasury, realisatie van begroting en interne beheersingsmaatregelen.

De eisen voor deze functie zijn onder andere:

- HBO denk- en werkniveau;
- Ruime ervaring in soortgelijke functie;
- Ervaring met geautomatiseerde systemen/omgeving;
- Een goede team player en hands-on mentaliteit.

HET AANBOD

Een dynamische werkomgeving met uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerden kunnen hun sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae en pasfoto, vóór 15 juli 2006 schriftelijk of per e-mail richten aan: **Deloitte, Avenida Milio J. Croes 60, t.a.v. mevrouw Debby Croes, e-mail adres:** dcroes@deloitte.com. Een psychologische test kan deel uitmaken van de procedure. Voor nadere informatie kunt u telefonisch contact opnemen met mevrouw Croes op het nummer 5826235.

Member of
Deloitte Touche Tohmatsu

Audit. Tax. Consulting. Financial Advisory.

Sorprendi pa e acohida di for di su introduccion na december aña pasa

Michelle Winklaar ta mustra cu e ser femenino tambe a gara e mercado di Blackberry na Aruba

Digicel ta cambia nan strategia pa amplia e mercado awor

ORANJESTAD – E impacto cu e telefon conoci como Blackberry a haci na Aruba segun gerente general di DIGICEL, Michelle Winklaar, ta grandi. For di dia cu Digicel a lansa nan Blackberry na December di anja pasa, e impacto tabata bastante grandi. Pero e interesante ta cu e no tabata solamente den e parti di negoshi sino tambe e parti particular.

"Varios hende a aserca nos pa nan tambe probecha di e servicio cu ta duna nan e chens pa ricibi y manda email den un solo shot den nan man" Winklaar a bisa. E sorpresa cu nan ta sinti cu tabata mas grandi, e variedad di cliente cu nan a bin haya. A kere inicialmente cu ta solamente pa e grupo selecta di comerciante, cu lo haci uso di e servicio di Blackberry.

Pero esaki no ta e caso. "E ta un producto cu hopi hende mes a pidi pa haye. Awor nos ta wak cu particularmente hende muher, un ama di cas tambe ta usa e servicio aki" Winklaar a bisa.

Mirando e situacion aki, Digicel ta pensando dos biaha con pa propaganda. "Nos mester podise strech out e Mercado mas ainda pa nos inclui mas hende" Winklaar a bisa. Esaki kier men cu probablemente lo bo wak algun di e propagandanan nobo, bo lo wak diferente hende cu no ta di negoshi usando Blackberry.

For di tempo cu Blackberry a bin na Aruba, esaki a crea un revolucion entre esnan cu ta usele. Su facilidad di por tin acceso na email a pone cu hendenan cu tin un blackberry, simplemente no por sin dje. Esnan cu a dicidi for di un comienso pa busca nan blackberry, awe ta e inovadornan y motivador pa esnan cu aworaki ta pensando di haya un.

Un Mercado grandi di persona tabata basta sceptico pa cu e uso di un blackberry na Aruba. Como tal e grupo aki a warda un tempo pasa, pa wak si enberdad nan lo tin mester di uso di un blackberry. Specialmente cu e no tabata conoci na Aruba te cu su introduccion na December. Esnan cu sinembargo tabata conoce esaki mas miho pa motibo di coneccion cu mundo internacional, no a basila y a bula core busca un blackberry, asabiendas cu e oportunidadnan lo ta illimita.

E hecho cu no ta solamente comerciantenan ta usa e blackberry pero un sector grandi di amanan di cas, y damanan particularmente tambe, ta pone cu e compania cu a trece Blackberry prome na Aruba (Setar tambe a lansa blackberry pa su clientenan na april) awor lo bai reposishona su mes di Mercado y asina logra ainda pa haya un grupo mas grandi di usuarion di blackberry.

Blackberry, contrario na otro telefonan, ta usa un tecnologia diferente y extra cu ta pone cu un persona tin acceso na su email mas rapido, sin tin cu ta pendiente di un asina yama 'hotspot' cu ta e areanan designa pa internet wireless. E ta usa e sistema di GPRS cu ta facilita un persona di por ta unda cu ta riba nos isla, y ainda tin acceso na su email, sea pa manda of ricibi.



RBTT Bank ta desea bo un dushi vakantie!

Pa un vakantie sin problema RBTT Bank ta ofrece pa bo comfortabilidad y facilidad:

- ☑ Tarheta di credito (Visa, Mastercard)
- ☑ Tarheta di ATM (cu bo por usa tur caminda cu tin logo di Maestro of Cirrus)
- ☑ Seguro di viahe
- ☑ Placa stranhero, e.o. Euro
- ☑ Prestamo personal
- ☑ Privé limiet
- ☑ Visa Gift Card

Pa mas informacion, pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Serviceline na 588.01.01!

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD • PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
TEL: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

BON DIA Aruba

Su Mahestad Reina Beatrix a nombra Balkenende como formado di proximo gabinete

Diabierna awor caba Gabinete Balkenende III lo presta huramentacion

Segun informado Ruud Lubbers a declara ayera mainta





DEN HAAG – Gabinete Balkenende III lo por wordo huramenta diabierna caba. Esaki segun informado di e gabinete Ruud Lubbers despues cu e la presenta e rapport final serca Reina Beatrix ayera merdia. Si ta pa Lubbers, e eleccionan di 22 di November proximo lo ta elecionan delanta..

Mes momento Reina Beatrix a nombra premier demisionario Jan Peter Balkenende como formador di e siguiente gabinete. E mester formula un acuerdo di gobernacion nobo y forma e grupo nobo di minister. "Esaki no ta un problema. E formado por traha hopi rapido" Lubbers a bisa di Balkenende.

Lo mas probable ta cu e secretario di estado hulands Joop Wijn (CDA, Finansas) lo bira e proximo minister di Economia, reemplasando Laurens Jan Brinkhorst di D66. Su colega Atzo Nicolaï (VVD, ASuntonan Europeo) lo bira minister di renobacion di gobernacion y relacionan di Reino cu ta e cartera di Alexander Pechtold. E tareanan actual di Wijn y Nicolai lo bai pa Gerrit Zalm di finanzas y Ben Bot di Relacionan Exterior.

Lubbers a particioa tambe cu e ex parlamentario di Den Haag Bruno Bruins (VVD) lo reemplaza Mark Rutte pa Enseñansa manera cu tabata e intencion anteriormente. E tareanan di e secretario di estado retira Medy van der Laan (Media) lo wordo tuma di minister Maria vd Hoeven di Enseñansa.

Balkenende lo presenta su declaracion di gobernacion diabierna awor pa 2'or ora di Hulanda den Tweede kamer. Despues lo sigui un debate di custumber. Miembronan di T Tweede Kamer lo mester bolbe di nan vacacion pa por atende esaki.

Segun Lubbers, ta depende di Balkenende y su grupo di minister pa indica cua topiconan mester wordo trata prome cu eleccion. Nan mester reuni pa esei, cu Eerste y Tweede Kamer. E presupuesto di Reino pa 2007 y e plan di impuesto lo mester wordo entrega y trata prome cu e eleccion.

Wijn y Nicolaï lo bira e ministernan nobo den cabinet minoritario Balkenende III



DEN HAAG/ ORANJESTAD – E secretarionan di Estado Joop Wijn (Finanzas, CDA) y Atzo Nicolaï (Asuntonan Europeo, VVD) lo bira e ministernan den e cabinet nobo minoritario Balkenende III. Wijn lo haya e cartera di Asuntonan Econimico mientras cu Nicolaï ta haya e cartera di Relacionnan den Reino.

Minister Gerrit Zalm di Finanzas lo bay tuma over e cartera di Wijn como secretario di Estado (especialmente asuntonan di impuesto). Minister Ben Bot (Asuntonan Exterior) lo tuma over e cartera di Nicolaï esta Asuntonan Europeo.

E minister di VVD, Johan Remkes (Asuntonan Interno) lo tuma "Bestuurlijke Vernieuwing" bou di dje. Pechtold a regla esaki den pura.

Bruno Bruins (VVD) lo wordo nombra como secretario di Estado di Enseñanza. Den e funcion aki e lo remplasa su colega di partido Mark Rutte, kende awor a bira lider di fraccion. Minister Maria van der Hoeven lo tuma e cartera di media for di e secretario di Estado Medy van der Laan di D66 cu a retira.



Relaciona cu e lansamento di raketnan di distancia largo

Nacionnan Uni ta trahando riba un resolucion contra Noord Korea

NEWYORK – Na Nacionnan Uni ta circulando un proposicion di resolucion cu a wordo traha door di Merca, Japon y Reinado Uni, den cual ta condena totalmente e lansamento di raket di Noord Korea.

Den e resolucion, Nacionnan Uni ta haci un yamada na tur pais pa no suministra Noord Korea cu material, fuentenan financiero of tecnologia, cualnan por wordo usa pa un programa di raket.

E conseho di seguridad di Nacionnan Uni a tene un reunion di urgencia ayera pa discuti riba e lansamento di raketnan di Noord Korea. E reunion aki a tuma lugar na New York cu portanan sera o sea den secreto. Tambe Pyongyang ta wordo yama bek na mesa di negoshacion pa papia riba su programa nuclear.

Rusia ta condena sancionnan di Nacionnan Uni contra Noord Korea

NEW YORK – Rusia ta contra e sancionnan cu Nacionnan Uni a tuma contra Noord Koera. Asina e Embahador Ruso na Nacionnan Uni, Vitali Tsjoerkin, a duna di conoce na prensa, despues di e reunion secreto di e Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni riba e lansamento di raketnan di Noord Korea.

Ta asina cu Japon a propone un resolucion caminda sancionnan ta wordo tuma contra Noord Korea. E resolucion aki a wordo aproba pa Merca, Gran Bretania y Francia. Segun Tsjoerkin, Rusia ta haya cu mester a bin cu un condena mas suave. Rusia awor ta exigi un declaracion di e presidente di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni.

Varios compania a ricibi certificado pa nan participacion na "Aruba Promises"

ORANJESTAD - Durante oranan di atardi na Cas di Cultura Minister di Turismo & Transporte, Sr. Edison Briesen a felicita tur e companianan cu a participa den e workshopnan di Aruba Promises y a entrega e certificadonan na esnan presente. Ta asina cu ya e programa a logra certifica mas di 200 empleado den e industria di servicio y tin tur indicacion cu e lo sigi asina.

Companianan cu a participa den e seccion di Juli y cu a mira e posibilidad pa cuminsa cu e aspecto di educacion den ramo di servicio pa Aruba, ariba nivel di servicio publico y priva ta Red Sail Sports, Tomato CHarlie's, Thrifty Car Rental, Swissport/ Aerocargo, Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority N.V., Aruba Airport Authority N.V., Paradise Beach Villas, y Maggy's.

The Freeman Group ta un compania cu ta enfoca su esfuerzonan ariba mejoracion di calidad di producto den e indutria di servicio of "service industry"cu un bista cla ariba e urgencia pa subi e calidad di nos producto y forma e base di union necesario entre e habitantenan pa yega na un Aruba sostenibel den futuro.

E siguiente cursonan pa 2006 lo tuma lugar Augustus 23 pa September 1; October 18 pa October 27 y November 24 pa December 8. Tur curso ta tuma lugar na Aruba Management Institute (AMTI) na Sun Plaza, for di 8:30-12:30 y di 1:30-3:30.

E curso, cu ta COMPLETAMENTE GRATIS, ta dura 6 ora so, pa cada empleado. Nan tin e oportunidad di scohe e fecha cu nan ta desea pa atende e workshopnan di ARUBA PROMISES….NOS COMPROMISO EXCELENCIA DEN SERVICIO!

Brochure informativo ta obtenible na AMTI y Ministerio di Turismo & Transporte of via e-mail: t.waldron@aruba.com.

you've got to try our special
Summer Feast



Enjoy a fabulous 3 course dinner during our special 'Summer Feast' promotion at the L.G. Smith's Steak & Chop House. Choose from our carefully selected 'Summer Feast' menu.

only $30.00
per person excluding 15% service charge

Open daily from 5:30 till 11:00 in the evening. For reservations call 523-6195

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

RENAISSANCE® RESORT

BON DIA Aruba

Global Access Corporation a organisa conferencia riba labamento di placa













ORANJESTAD – Ayera mainta den oficina di JC Holding a tuma lugar un interesante conferencia riba labamento di placa.

Na e conferencia aki a participa representante di MOT y Banco Central. E conferencia aki a wordo organisa door di Global Access Corporation N.V. cu ta e representante di Money Gram na Aruba cu tin e cas di cambio Intertransfer.

E participantenan a haya un splicacion amplio di e controlnan rigoroso cu ta wordo aplica awendia pa asina frena e trafico di placa di droga cu ta circula rond mundo. Ta pesei Aruba ta conta cu MOT cu a bin cu reglanan pa cu transferencianan di placa ya cu hopi biaha traficantenan ta manda placa procedente di negoshi di droga via casnan di cambio.

Plataforma di Enseñansa di AVP :

Conferencia di Prensa di Minister Lopez-Tromp: Un decepcion grandi !

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa Plataforma di Enseñansa di AVP ta bisa cu durante e conferencia di prensa di Ministro Marisol Lopez-Tromp, na cuminsamento di e siman aki, un biaha mas a sali afo dolorosamente cu e no tin ningun vision pa cu enseñansa. E no tin nocion, den ningun sentido, di e asuntonan cu ta toca enseñansa. Mientrastanto e situacion den enseñansa ta bira dia pa dia mas scur. E unico contribucion di e Ministro durante e conferencia di prensa tabata pa menciona un biaha mas e porcentahenan di e resultadonan di examen cu ya a keda publica in extenso dos siman pasa y na locual, despues di e 'herexamens', mester a wordo añadi algun porciento.

Ningun anuncio di parti di e Ministro tocante e maneho cu e ta bai hiba e aña escolar cu ta bini, ningun palabra di e innovacion di enseñansa secundario cu ta andando, ni di otro proyectonan di innovacion, ningun pensamento creativo pa locual ta toca e resultadonan menos bon di examen, ningun observacion tocante e control di e calidad di enseñansa cu ta indespensabel, ningun palabra encuanto e posicion di e idioma di instruccion, esta Hulandes, cu ta bai atras dia pa dia, nada tocante e calidad di nos instituto pedagogico, etc., etc. Nada di tur e asuntonan serio aki ! E unico conclusion cu por wordo saca ta cu Ministro Lopez-Tromp no ta capas en absoluto pa duna guia y rumbo na nos enseñansa, pa no papia mes di e capasidad pa dirigi henter e proceso aki. E Ministro aki no ta ripara cu nos enseñansa a perde su rumbo y cu ta existi dudanan grandi pa cu su futuro. E constatacion cu tin falta di un maneho di enseñansa, di un vision pa cu enseñansa y cu enseñansa no ta wordo dirigi door di e Ministro, ta e causa mayor di e hecho cu ta reina un decepcion grandi bou di tur esnan cu ta envolvi den enseñansa.

INSPECCION DI ENSEÑANSA

Ademas t'asina cu durante e conferencia di prensa aregla pa Ministro Lopez-Tromp algun afirmacion, te hasta acusacion, a keda expresa, cu ta bastante discutibel y cu ta exigi un aclaracion di su banda. Kico nos ta haci por ehempel cu e observacion cu e mayornan ta keha di e dedicacion di e docentenan of di e ausentismo ? Den ki sentido mayornan no ta contento di e (falta di) guia cu docentenan ta duna ? Kico ta ensera precisamente e keho pa cu e cantidad grandi di lesnan cu ta cai afo ? Y asina nos por menciona mas observacionnan dudoso. Tur e observacionnan aki ta basa riba un investigacion solido cu material statistico, of nan di estilo 'm'a tende' ? Un pregunta cu tambe ta bin dilanti mesora ta : kico e Inspeccion di Enseñansa mes ta haciendo pa remedia e faltanan constata. Ta existi un control di alta nivel y calidad riba nos enseñansa ? Si e Ministro solamente ta constata 'hechonan' e y no ta actua siguientemente of e no ta presenta un plan di enfoque, cosnan ta keda manera nan ta. Locual tambe a hala nos atencion ta e hecho cu semper e 'culpa' ta wordo duna na e alumnonan, e mayornan y e docentenan y cu nan no a check nan mesun consenshi. E falta di maneho, di direccion, di 'management' cu experticio, di placa di Gobierno pa percura pa facilidadnan decente y un sistema di recompensa husto pa e docentenan, no ta wordo menciona ningun caminda...

Aki algun dia mas e alumnonan y e docentenan ta bai gosa di un vacansi bon mereci. E motibo pakico e docentenan di e scolnan di MAVO, HAVO, VWO mester cambia di pensamento over di e innovacion di enseñansa durante e ultimo dos dianan di e aña escolar aki ta completamente confuso. Pa cuminsa e Ministro no a duna ningun instruccion of programa pa e dianan aki y na di dos lugar t'asina cu e Ministro no a anuncia ningun tipo di maneho durante e simannan cu a pasa. Na ki manera e docentenan ta bai yena e dos dianan di scol aki si serca nan mes solamente ta existi dudanan grandi, mientras cu e Ministro ta refleha solamente insiguridad ?

Locual mester sosode enfaticamente, ta crea claridad y siguridad. E cantidad grandi di preguntanan cu ta existi, dentro y pafor di e tereno di enseñansa, mester wordo contesta. Problemanan, di qualkier origen, mester wordo atende. E Ministro tin cu formula un maneho di enseñansa cla y raspa cu ta wordo sigui door di un plan di enfoque concreto, cu siguientemente ta keda ehecuta di berdad.

E alumnonan y e docentenan ta bai gosa di nan periodo di vacansi. Ministro Lopez-Tromp sinembargo mester bai traha duro-duro. E trabao por wordo haci, pero mester di vision y experticio sí !

Awe na Bo Guia 88.9 Fm

Programa special di Fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) riba asunto di formulacion di prijs

ORANJESTAD – Awe den un programa radial special cu ta ser transmiti via Bo Guia 88.9 F.m, Fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) ta trata ampliamente riba e topico interesante relaciona cu "Formulacion di Prijs".

Den e programa radial aki cu ta wordo transmiti for di 11'or di mainta te cu 12'or di merdia, fundacion CAS lo bin cu henter un analisis for di aña 90 te cu awor relaciona cu e topico controversial di formulacion di prijs. Ademas nan lo trata asunto riba aplicacion di Lei di Prijs, y atencion special riba propuesta pa combati inflacion, despues cu un pakete di ahustacion a keda introduci recientemente dor di Gobierno.

No lubida, e programa special aki di fundacion CAS ta ser transmiti for di 11'or di mainta te cu 12'or di merdia via Bo Guia 88.9 F.m.

Auto kima na Sabana Basora





ORANJESTAD – Un ciudadano basta preocupa a manda e comunicado aki, hunto cu dos potret di un auto cu a wordo kima. E ta bisa cu siman pasa malechornan a kima un auto na Sabana Basora. Si tin un persona cu ta falta su auto y no sa unda e ta e por pasa na e caminda di tera cu ta pasa pariba di cas di Trocal na Sabana Basora y check si esaki ta su auto.

E auto a keda un dia eynan y pa despues cu nan a horta tur cos pa nan a kime.

E por yega eynan tumando e caminda panoord di veld di Universal baI ariba topa cu e caminda nobo di asfalt sigi bay ariba pasa ariba e dos polisnan drumi y ora yega na e caminda di tera sigi bay noord direccion di e casnan di pueblo di Sabana Basora y pariba di caminda e auto ta. Tristo ora bo cumpra bo auto pa otro kime. aki mi tin potret di e auto.

Parlamentarionan di MEP no ta conta mas cu sosten di pueblo, segun Andin Bikker

"E unico alternativa pa e situacion financiero ta eleccion nobo"



ORANJESTAD—Mester bin eleccion nobo. Esei ta e alternativa cu Democracia Real ta mira como solucion pa e situacion financiero di Aruba. Esaki ta e declaracion di lider di partido Mr. Andin Bikker ayera na momento cu e reunion di Parlamento riba medidanan a tuma lugar.

Segun e lider politico, cu no a logra un puesto den Parlamento pa motibo di apenas 23 voto, Ta hopi inusual cu ta yama un reunion di un embergadura asina grandi, pa medio di mensahenan di celular, apenas algun ora prome su inicio. Apesar di e pensamento aki, Andin Bikker di Democracia Real tabata presente durante comienso di e reunion publico di ayera, unda a trata e aumento di derecho di importacion. "E forma aki tabata manera uno scondi, pasobra normalmente ta haya den corant, cu ta publica un reunion public y tema. Ta comosifuera, cu Gobierno of Presidente di Parlamento tin algo di sconde pa pueblo," Mr. Bikker ta bisa.

E hecho cu Presidente di Parlamento a pospone e reunion mesora despues cu a cuminsa tampoco a gana admiracion di e lider di Democracia Real. Esaki pa motibo cu Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt Ras no tabata contento con e publico den sala, tabata reacciona. Pero, pa Bikker, e ta di comprонde cu tin hendenan dispuesto pa atende e reunion y expresa nan malcontento. "No mester lubida cu tabatin tres manifestacion bon atendi, y ainda tin gremio ta cana cu e idea pa pone Aruba plat. Bo no por kere cu bo ta yama e reunion den scondi, y awor cu pueblo ta bin masalmente, sinta y mustra nan disgusto, cuo bo ta core na un manera dictatorial pa silencia pueblo."

Bikker ta haya cu e dia di ayera tabata uno scur paloke ta e sistema Parlamentario Arubiano, y cu Gobierno a traha na un forma premedita pa purba "bulldoze e asunto aki, pa pasa na punto di dia."

Y e fundamento di e pensamento aki ta e creencia firme di Bikker cu e Gobierno aki no ta legitimo, por lo menos no, mirando cu ta apenas pa 23 voto cu su partido no a haya, cu MEP a logra e di 11 asiento. Pero, mas serio ta cu e demonstracionnan a mustra cu Gobierno no ta conta cu confianza di e pueblo mas. "Nos no ta mira ningun otro alternativa cu no ta eleccion, pasobra nos di Democracia Real si sa con pa goberna sin bin cu medida."

Y Andin Bikker ta convenci cu esaki ta e direccion cu mester bai, mirando cu den su opinion, Gobierno ta sosteni dor di un 'stempel parlament,' unda e 11 parlamentarionan di MEP no por ta representa pueblo mas, sino lo no tabatin e demostracionnan masal. "Anto e ora mi ta kere cu ta voz di pueblo mester conta, y no voz di e marioneta sinta einan, cu ta bati man pa cada paso cu Gobierno ta bin cu n'e. Mi ta kere cu a super democratico pa bati riba pecho cu mester bin eleccion nobo."

Mas ainda, Bikker no ta kere cu pueblo lo por sigui accepta un gobernacion mediocre, specialmente pa motibo cu e aumento di invoerrechten ta djis algun di e medidanan cu Gobierno aki a introduci. Tabatin e medidanan na comienso di aña (AZV) y pa otro aña Januari, lo tin e introduccion di sales tax. "Corda bon, placa no mag caba cu e Gobierno aki. E alternativa ta cu mester bin eleccion nobo. Kico ta pasa ta, cu e Gobierno aki ta goberna a base di tapa buraco. Paden mes tin hopi scheur. E ta bisto cu por ehempel, Sr. Rudy Croes no ta contento con e asunto ta bayendo." Bikker ta recorda tur hende cu e ta bin di seno di MEP y e tin contacto cu hendenan di MEP, cu ta dun'e di conoce cu ta cuestion di tempo prome cu e Gobierno aki cai den otro.

Y no ta asina cu e siguiente Gobierno mester bin tuma medida. Pasobra den pensamento di Bikker, Gobierno tin tur posibilidad di amplia e base cu ta contribui na fondo publico. "Dicon e refineria no ta paga nada? E hotelnan mester cuminsa contribui. Sector hotelero no ta paga casi nada na belasting. Nan a bin cu un NFR (Nieuw Fiscaal Raamwet) pa acomoda e refineria y hotelnan. Si bo amplia e base fiscal, lo tin hasta placa pa parti. Dus, ami no ta mira e problema. E unico problema ta e Gobierno actual sinta den bestuurskantoor."

CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT
Caribbean PALM VILLAGE RESORT
We have the following vacancies:
* HOUSEMAN
* ROOM-ATTENDANT
* MAINTENANCE HANDY-MAN
If you are a friendly, responsible, team work person, can work in dependable speak/write English, Spanish, here is your opportunity.
We offer competitive salary based on experience. Please apply in person from Monday thru Friday, from 9am to 4pm at the Human Resources Dept. of: Caribbean Palm Village Resort
Noord 43-E
Tel: 5862700 ext. 7873

ARUBA Marriott RESORT & STELLARIS CASINO
ARUBA MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO
is looking for applicants for the following positions:
* DIRECTOR OF FOOD & BEVERAGE
* LOBBY CAFE ATTENDANT
* SYSTEMS CLERK
* COOK
We offer
Competitive wages
Attractive Benefits Package
Pleasant working environment
Are you interested? please apply in person at the Human Resources Department. From Monday thru Wednesday, Between 09:00 and 11:00am

STATEN VAN ARUBA
OPENBARE VERGADERING OP DONDERDAG 6 JULI 2006 OM 09.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Vaststelling Notulen
2. Ingekomen Stukken
3. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het miisterie van Financiën en Economische Zaken voor het dienstjaar 2006 en tot machtiging van de minister van Financiën en Economische Zaken om dienstverleningsovereenkomsten met bancaire instellingen aan te gaan en om studieleningen te verstrekken (ZJ 2005-2006-548)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman, BAC.

Tremendo
WOW!!!
15%
DESCUENTO ARIBA TUR FAN
Special di Fin di Luna
Descuento valido 28 di juni te cu 8 di juli
52" Blade di metal cu luz
Tanten cu tin den stock
Afl.975.00
Afl.795.00
fun miles
San Nicolas 584-5022 Cumana 582-1082
TEXAS
FURNITURE STORE NV

John v/d Biezen di AVP ta denuncia

Peticion di Ministerio di Husticia pa pago di un miyon florin extra pa huur di edificio di su ruman den Vondellaan

Husticia of Inhusticia?

ORANJESTAD - John v/d Biezen di AVP ta denuncia cu mientras cu gobierno di MEP a tuma un cantidad di medida nan a costa di felicidad y trankilidad di hopi ciudadano nos tur por ripara cu e fiestamento den gobierno ta sigui.

Gobierno a perde tur credibilidad den e pueblo di Aruba caminda cu hasta fanatico nan votador nan di MEP tambe a bira victima di e maneho financiero inhumano di gobierno caminda rico ta bira mas rico y pober ta bira mas pober. Gobierno enbes di scohe pa combati pobresa y inseguridad ta opta pa promove esaki nan.

Mientras nos por tende e gobernante nan ta keha cu situación financiero ta malo y cu mester tuma medida nan, nos por tuma nota cu ariba e presupuesto di Ministerio di Justicia ta ser poni un suma extra di un miyon florin pa huurmento di edificio den Vondellaan cu ta pertenece na ruman di Minister Di Justicia.

E edificio ta bai wordo expande pa asina por hinca mas personal di Minister di Justicia den dje. Minister di Justicia a dicidi di tuma medida ariba Cuerpo Policial door di corta den pago pa pone polis nan extra traha pa un mihor siguridad y ta prefera di inverti den pago di un miyon di florin extra den huur pa edificio di su ruman.

Pueblo ta sclamando pa motibo di scarsedad di polis ariba caya caminda e seguridad y vigilancia ta baha y e criminalidad ta aumenta drásticamente.

Un pueblo completo ta paga pa capricho di un gobierno pa persigui y oprimi Cuerpo Policial caminda e gran perdedor den tur esaki ta e pueblo di Aruba.

Cu ki cara gobernante nan asina por bin bati na bo porta pa pidi bo voto den un siguiente elección?. Mientras cu e situación financiero di hopi hogarnan ta bayendo atrás pa motibo di e medida nan tuma door di Gabinete Oduber 4, Prome Minister di Aruba, Sr Nelson Oduber, ta anunciando cu entrante januari 2007 lo introduci salestax, 30 % di aumento di gronbelasting, cobranza pa recohemento di sushi y entrante September awor cobranza di un suma pa bai dokter y cobranza di un suma pa recept nan di remedi, a pesar di ta sigura na AZV. Medida nan a wordo tuma tambe ariba e remedi nan door di corta den e cantidad di e remedi nan cu asegurado nan di AZV tin dereho ariba dje. Pakiko tanto medida? Acaso tin mas amigo nan y campanjador nan di MEP cu gobierno kier hinca den servicio di gobierno pa asina haya mas voto pa un siguiente elección?

Después di e vakantie-uitkering ta spera Aruba un periodo di amargura pa hopi hogarnan caminda costo di bida lo sigui subi pa motibo di e medida nan introduci y e medida nan cu lo ser introduci próximamente pa Sr Nelson Oduber y su 7 minister nan sosténi pa e 11 parlamentario di Gabinete Oduber 4.

ORDO Y PROSPERIDAD hunto cu NOS POR MAS a bira igual na MAS POBRESA MAS INHUSTICIA Y MAS INSEGURIDAD pa pueblo di Aruba. Un gobierno no mester lubida cu e mester traha na bienestar di un y tur y no solamente na bienestar di un grupo privilegia cu ta serca di minister nan y parlamentario nan cu ta sostene gobierno.



Comunidad Neocatecumenado

ORANJESTAD - Obispo Mgr.Luis Secco y Pastor di Parokia di Santa Cruz ta invita pueblo di Aruba na Catisashi, Evangelisacion Nobo pa Adultonan. Bin scucha Dios cu ta papia cu bo den tur bo problema, den tur bo sufrimento. Y cu kier yena e bashi exsistencial di bo bida. Ta cuminsa 3 di Juli 2006, tur dialuna y diabierna pa 8 or di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion, Sta.Cruz

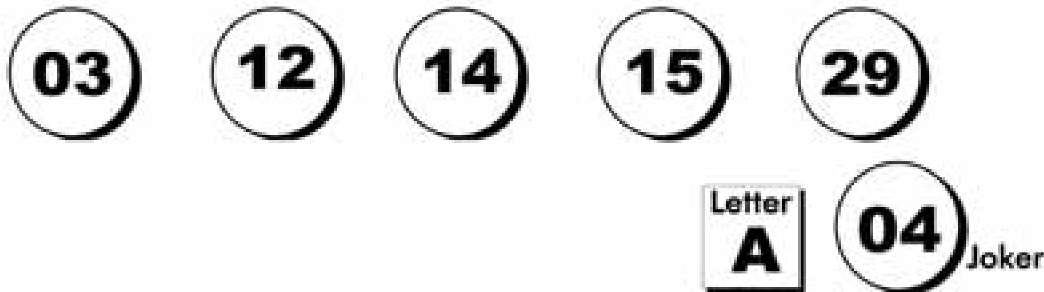
Informacion di e Servicio di Hulpbestuurskantoor Sta Cruz

ORANJESTAD – E servicio di Hulpbestuurskantoor Sta Cruz, caminda ta atende pago di SETAR, WEB, ELMAR, y FCCA lo ta cera entrante awe diahuebs 6 di juli 2006. manera tur hende sa caba e airco di e seccion cu ta atende pado di e companianan ariba menciona a daña. Y esaki a pone cu mester reduci e cantidad di ora pa atende publico te cu 11'or di mainta. Pero e situacion aki a bira hopi mas dificil hasta insoportabel cu forsosamente mester a tuma e decision pa cera e servicio di atende pago te ora cu instalacion di airco nobo bin cla.

Hulpbestuurskantoor Sta Cruz ta pidi disculpa y comprension pa cu e inconveniencia aki, y si tur cos ta bon otro siman e servicio lo wordo normalisa. Di antemano danki pa boso comprension.



Ta Presenta **LOTTO PA DEPORTE**



Letter A | 04 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls.**





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Diario	Corsow
8412	7629
8684	9958
5065	9985

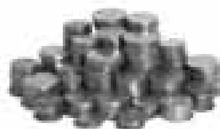
ZODIA 3144 Sagitario

SUPER 4 | 4602 BIG 4 | 8918

BON DIA Aruba

Ta presenta **GANADOR!** tur dia cu Bon Dia Aruba

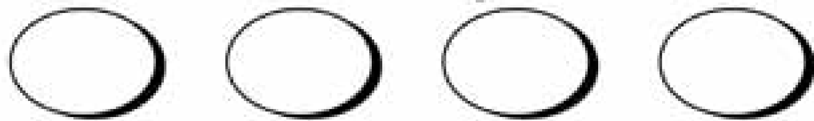




Afl. 700

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:..........................

Diahuebs 6 di juni 2006 - AFL.700=

Minister Plenipotenciario a asisti na e "Surantidag"





DEN HAAG, Hulanda – Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a asisti na e "Surantidag" cu a wordo teni recientemente na Emma Kinderziekenhuis AMC na Amsterdam. E dia aki ta forma parti di un aña tematico "Beter Verbonden – Het belang van communicatie in het kinderziekenhuis" (E importancia di communicacion den un hospital pa mucha). Duranti di e "Surantidag" tabata tin discursonan y workshopnan pa e dokternan y verplegersnan di Emma Kinderziekenhuis AMC cu den nan trabao tin cu duna tratamento na patientnan di origen Surnameño, Antiano y Arubano. Di e forma aki a por haya mas conocemento di e aspectonan cultural di e patientnan.

Sr. Croes a tene un discurso den cua ela enfatisa e importancia di comunicacion den e hospital, pasobra esaki ta crucial pa e tratamento di e patient. Tambe e mandatario e bisa cu mas conocimento di e aspecto cultural di e patient por contribui positivamente na recuperacion di e patient.

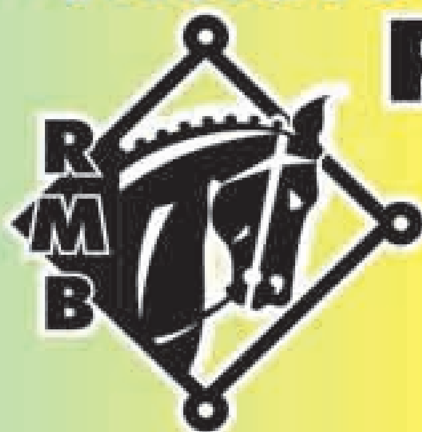
Den su discurso e mandatario a duna informacion ariba e situacion actual ariba e afdeling di mucha di Hospital Dr. Horacio Oduber; e capacidad di e afdeling y cuanto dokter di mucha tin pa atende e patientnan. Tambe otro aspectonan di cuido pa tanto patient como e mayornan. Sr. Croes a elabora ariba e forma di cooperacion cu tin entre e hospital di Aruba cu diferentie hospitalnan na Hulanda e.o. Emma Ziekenhuis AMC. Esaki ta esencial pasobra tin cierto tratamentonan cu no por tuma lugar na Aruba y pesey e patientnan mester bai na hospitalnan den exterior.

E mandatario a enfatisa e importancia – mirando cu Arubanonan pa algun tratamento mester wordo hospitalisa den exterior – cu nos muchanan por conta ariba tratamento na hospitalnan Hulandes, por ehempel na Emma Kinderziekenhuis AMC na Amsterdam. Pesey sr. Croes a bisa di ta contento cu cu Emma Kinderziekenhuis AMC a dicidi pa organisa un dia asina pa e personal, cu di e manera aki duna nan e informacion nesesario pa e personal di e hospital por duna un cuido ainda mas mihor na nos hendenan.

2 x 1

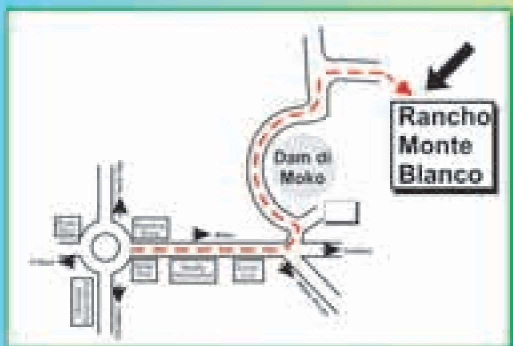
HaPPY HouR

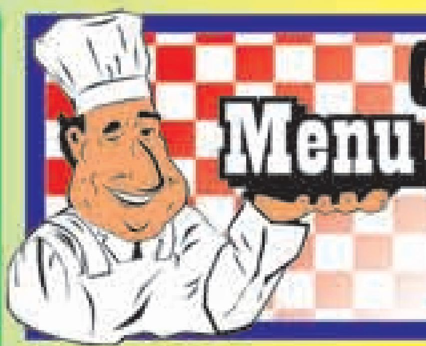
Tur Diabierna
6 p.m. pa 9 p.m.
Cu musica bailable.



Rancho Monte Blanco

ENTRADA: GRATIS





Cocina El Compa

MIX PLATTER

- HAMBURGER
- TACO: STEAK OF GALIÑA
- PAN: STEAK OF GALIÑA
- AREPA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO
- QUASADILLA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO

HOT DOG

Enconexion cu 400 aña di Rembrandt

Antraco Aruba Group a busca Gustave Nouel for di Hulanda pa duna cursonan di pintamento





ORANJESTAD - Antraco Aruba Group a busca Gustave Nouel for di Hulanda pa duna cursonan di pintamento en coneccion cu 400 aña di Rembrandt. Ariba dianan 14 – 15 – 21 – 22 – 29 di juli lo tin diferente curso di pintura na Samsom Bookstore. Pa mas informacion por jama na 582-3434 ext 289.

GUSTAVE NOUEL

Gustave Nouel, naci na Aruba dia 14 di januari 1954, ta conoci specialmente pa su pintura di Jazz (desolve estilo di pochi y tecnica) cu e a exhibi den varios paisnan. Pa e ultimo 10 añanan nan tabata exhibi na e Festival di Jazz di Lama di Noord. Pa e ultimo añanan, e Biblia tabata su inspiracion principal.

Na Hulanda el a studia na e academia di arte "Minerva" na Groningen, na Amsterdam na "Rietveld" y na Enschede na "Aki". Tambe na Hulanda e la ricibi su diploma den diseñonan monumental cu e specialisacion den arte di pintura.

Na Spaña, Gustave a haya su doctorado post-universitario den pintura y arte den e conocido universidad "Complutense" na Madrid. (conoci antes como "Academia Real de Bellas Artes de San Fernando")

Gustave tabata tin mas cu cien exhibicion den mas o menos diez pais, entre otro su Pintura di Jazz presenta na pavilion hulandes na "Exposicion Mundial Sevilla 1992" na Spaña y presentacion di su pintura nobo di "Biblia" na "Exposicion di Pintura na New York 2000". Su pinturanan a haya atencion di e criticonan di pintura y tambe di otro media. E pinturanan di Nouel a haya centenares di publicacion. Como resultado, su pinturanan awor ta parti di masha hopi coleccion na: departamentonan di Gobierno, Fundacionan, Museumnan, Centronan Cultural, Galerianan y tambe na coleccionan priva distingui. Gustave a biba y traha na diferente pais pa hopi aña. Desde 1998 Gustave a establese su mes na Deventer, Hulanda.

Pianistanan a duna presentacion na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD - Diadomingo atardi, alumnonan di Armand Simon a duna un bunita presentacion na Biblioteca Nacional. E pianistanan a haci un trabou excelente y nos ta spera di tende hopi mas di nan den futuro. E combinacion di potret aki ta relaciona a wordo saca durante e presentacion teni na Biblioteca Nacional.



a commemora 20 aña dia 23 di juni 2006.
Ta gradici tur esnan cu a demostra cariño pa medio di nan bishita, macuto di fruta, flor of poesia.
Por di ora. Digna Lucila Moreno a ricibi e premio Pabien cu un bunita declamacion pa cual ta desea di duna aprecio na e persona aki dor di publica su poesia.

Mañan ta un otro dia

Arubiano, na unda a keda
e esencia di bo alma
na unda bo dignidad
bo coraje y bo nobleza ?
Acaso e ta perdi y ta duel
den mundo frio y scur
di materialismo y egoismo ?
Acaso el a keda atrapa
den e garganta di e falsedad
di un ideologia [illegible]
o ta victima e ta di un apatia
e indiferencia pa e [illegible]
cu cualkier a forha e Arubiano ?
Pakiko mancha su pureza y beyeza
cu odio, vengansa y envidia ?

Arubiano, bon recobrá nos identidad
laga e rayonan di e solo penetra
y yena nos curazon cu calor
cu speransa y cu alegria
laga e amor purifica nos pensamento
y [illegible] cu cualkier herida
Gradici Señor pa tur fabor
Mañan ta un otro dia !



FAVI a inaugura su espacio pa mucha



E Pavarotti de la salsa a topa su tocayo ayera

Tito ta topa Tito



ORANJESTAD – Tur cos ta cla pa e concierto di diabierna awor, Heineken Fest cu lo presenta dos artistanan grandi atrobe. Ayera e Pavarotti de la salsa, Humberto "Tito" Nieves cu ta un di e artistanan pa presenta den e concierto, a topa cu su tocayo, periodista di Bon Dia Aruba "Tito" Lacle y a intercambia di pose pa e camara di Bon Dia Aruba. Tito ta topa Tito! Mesora por a nota un coneccion y amistad entre e dos tocayonan aki. No lubida cu e concierto ta diabierna awor den Don Elias Mansur Ballpark, unda cu Tito Nieves lo brinda un repertorio di kita sombre.

'Cas di Partera' a habri inoficialmente na Ponton

Practica Croes & Tromp a muda cu mas espacio y facilidad



ORANJESTAD – For di e siman aki pashentnan di parteranan di oficina Croes & Tromp a cuminsa tuma otro direccion pa yega na nan afspraak. E localidad nobo ta ofrece fuera di espacionan mas amplio y diversifica, tambe mas opcion pa parkeo. Aunke detayenan chikito ta pendiente ainda, e oficina nobo ta completamente operacional y pesei mes tur pashent ta wordo atendi akinan.

BON DIA Aruba

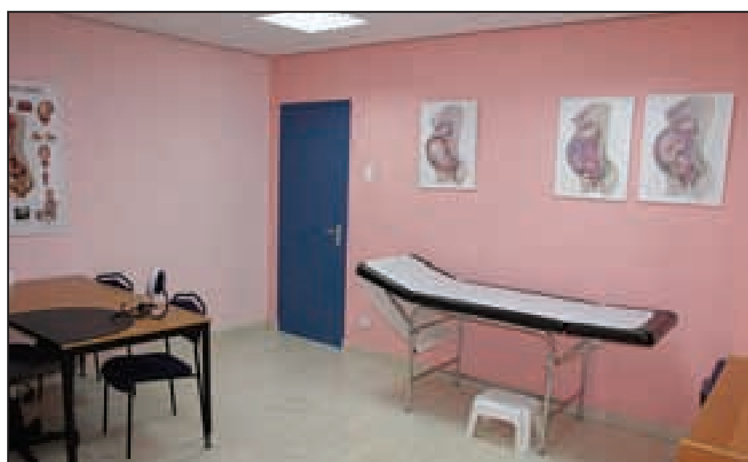
'Cas di Partera' a habri inoficialmente na Ponton

Practica Croes & Tromp a muda cu mas espacio y facilidad

ORANJESTAD – For di e siman aki pashentnan di parteranan di oficina Croes & Tromp a cuminsa tuma otro direccion pa yega na nan afspraak. E localidad nobo ta ofrece fuera di espacionan mas amplio y diversifica, tambe mas opcion pa parkeo. Aunke detayenan chikito ta pendiente ainda, e oficina nobo ta completamente operacional y pesei mes tur pashent ta wordo atendi akinan.



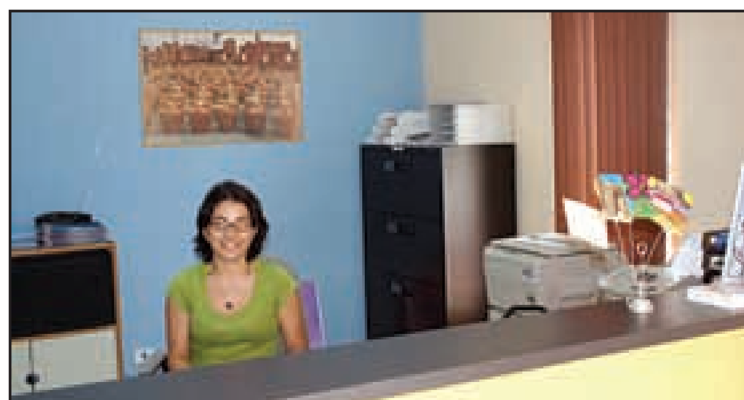


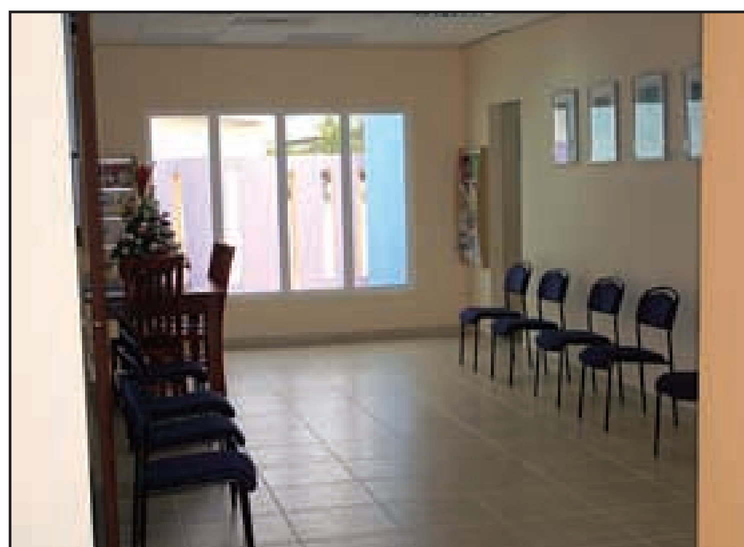


Durante hopi aña e oficina di e conocido parteranan tabata situa patras di Plaza Betico Croes, pero un aumento notabel den e cantidad di pashent y e espacio limita, a obliga e parteranan socio pa explora e posibilidad di cambia di adres. Asina a tuma e decision di inverti den compra di un propiedad y un remodelacion completo di esaki pa ahusta e na e necesidadnan cu un consultorio medico tin.
Situa den e caminda paralelo na esun grandi di Ponton y diagonal na Botica Trupial, e oficina nobo ta conta cu un poco mas di 200 meter cuadra di espacio caminda a ubica dos consultorio amplio mescos cu e sala di spera y area di recepcion. Tambe tin un kids corner y espacio suficiente pa ofrece lecturanan informativo na pashentnan, cual ta un di e intencionnan firme di e oficina pa cuminsa pronto.

Parteranan Shaline Tromp y Esther Croes a gradua como partera na final di decada 80. Nan ta trahando hunto for di 1994 ora cu a cuminsa traha warda den fin di siman y di e bon relacion professional aki a bin e idea di habri un oficina di practica hunto na 1997. Ultimo añanan nan a wordo compaña semper pa e desempeño di un of dos partera mas den calidad di stagiaire y asina por a cumpli debidamente cu e demanda nacional. Awendia tur dia tin dos partera atendiendo un promedio 55 pashent pa dia. Tambe ta cubri e sector di pariba di brug diabierna mainta, caminda ta consulta hende muhenan na estado den e facilidad di Centro Medico.
Bon Dia Salud a compronde cu pronto lo realisa e apertura oficial di 'Cas di Partera' cual ta e nomber cu e centro lo hiba y cu den futuro lo por tende mas di e innovacionnan cu e duo Croes & Tromp lo trece na beneficio di su pashentnan.









Malesanan di zomer

Diferente condicion ta presenta hunto cu e epoca di calor y awasero

E aumenta di temperatura pafo durante zomer y e yegada di e temporada di awa, ta trece cune un serie di riesgo cu nos mester considera pa preveni malesanan cu aunke nan por presenta den cualkier dia di aña, ta aumenta den e temporada aki ocasionando molester, gasto, AO y algun di nan por ta hopi peligroso y hasta mortal.





ORANJESTAD – Entre e malesanan mas comun y peligroso tin diarree, ocasiona ya sea pa un virus cu ta drenta den nos curpa via di aire ocasionando gastroenteritis fuerte of dor di bacteria of parasito cu ta bin di cuminda cu ta daña facilmente dor di calor.

E riesgo principal di e malesanan aki ta cu den poco ora, e diaree y sacamento cu tan an sintomanan principal, por ocasiona deshidratacion severo den un hende, vooral serca mucha y hendenan di edad avansa.

E malesanan respiratorio tam as frecuente cu esnan cu ta afecta e vianan respiratorio halto, manera faringitis, bronquitis y otitis of hinchamento di orea.

E calor, resekedad ambientel of al contrario, e humedad, tambe ta afecta e cuero, ocasionando infeccionnan dor di schimmel of dermatitis dor di alergia.

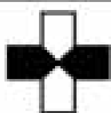
Awasero ta permiti e formacion di plas y cu nan e proliferacion di sangura transmisor di malesanan manera e dengue clasico y esun hemoragico y tambe paludismo.

Humedad den situacionnan extremo, ocasiona dor di inundacion, tambe ta aumenta infeccionnan den mucosa, pa loke conjunctivitis ta otro di e malesanan cu ta presente cu mas frecuencia den zomer.

Pesei mes, pa por disfruta di e temporada aki cu tambe ta bai pareu cu e vakantie di e muchanan for di scol, ta necesario tuma medidanan preventive spesifico manera:

- Come bon y cuida hopi e hygiene y frescura di e cumindanan cu nos ta come y no come riba caya.
- Herbe bon e awa cu ta bebe (si no ta na Aruba)
- Cambia di biaha e paña muha y evita e cambionan rapido di temperatura dor di uza fan of airco.
- Proteha e cuero di calor y humedad, hacienda e bon limpi tur dia y aplicando crema pa evita resekedad. Ta importante tambe evita di ta bou di solo durante e oranan fuerte pa preveni e cancer di cuero, kima y dermatitis.
- Evita e formacion di plas, vooral den luganan serca di costa of den zonanan tropical. Busca e ayudo di autoridadnan pa fumigacion di cas.
- Atende cu tempo y cu control medico adecua cualkier sintoma di malesa of infeccion y automedicacion. Den caso di diaree excesivo mester tuma suero oral y acudi na e clinica mas serca den caso cu esaki no ta controla.





STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

13. Movecion ta hopi importante si bo kier maneha diabetis tipo 2.
Movecion ta yudabo baha peso y ta mihora e trabao di e insulina pa asina e nivel di sucu den bo sanger por baha.
Cuminsa move poco poco: bai cana 2 of 3 biaha pa asina.
Canamento ta gratis y tambe ta bon pa bo circulacion y bo musculonan.
Ta agradabel pa bai cana cu un grupo!

E INFORMACION AKI TA PA HENDE CU TIN SUCU.



Joe Fitness Center
Dakota Shopping Paradise
Tel:Fax: 588-3562 Cel: 592-9621

Conosi pa resultado 3x mas rapido y hopi ambiente!
Cu mas machine y mas espacioso den 2006

Probecha di temporada di vakantie pa poe curpa den condicion of
Participa den nos **WEIGHT LOSS** program di 6 siman
& :a. Baha 30 lbs of mas; b. Mehora bo salud dor di come saludabel; c. Siña con baha y mantene bo peso pa resto di bo bida; d. Derecha Condicion cu Tea-robics, Turbo Jam, Zumba y ehercisionan varia; e. Forma y sera curpa cunfree weights, machine y Pilates
E siman aki ta ultimo chens pa inscribi pa e programa cu ta termina 12 di augustus.
Corda espacio ta limita

Realidad di Cholesterol

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

In the past they would kill the messenger who delivered news that king did not want to hear. Tough job, fortunately, this doesn't happen today. Or does it? With the declaration of helping patients, regular allopathic doctors try to eliminate your body signs (messages) with their drugs. When consulting an allopathic doctor the first thing investigated is to see if you have a disease. If not, they will then test your blood and identify values that they think will cause a disease. With higher than normal cholesterol numbers they quickly prescribe cholesterol lowering drugs. Is this the best thing to do? Could it be that the remedy may be worse than the disease?

Cholesterol lowering drugs, known as statins are proving to be killers. Documents indicate some senior executives of German pharmaceutical maker Bayer, knew its anti-cholesterol drug Baycol was causing illness and death long before pulling it off the market. It produces a side effect called rhabdomyolysis which causes severe pain and muscle weakness. Serious cases can shut down the kidneys and cause paralysis or death. During other drug studies, test patients have committed suicide. In fact, suicide is a stated possible risk from taking cholesterol lowering medicine. Why? Lipoproteins, which are attached to cholesterol, provide a means by which toxins including, heavy metals, solvent toxins, pesticides, and petro-chemicals can be removed from your brain and nerves. As cholesterol falls, less lipoproteins are available lowering your body's ability to remove these poisons.

As a natural physician, I do not view cholesterol as bad. Hydroxy sterols or cholesterol are found in both animal and plant life. Cholesterol, a complicated form of alcohol is the main sterol of higher life forms. With the exception of brain and red blood cells, all cells in your body are capable of synthesizing or producing cholesterol. Cholesterol provides strength for cell walls; a way to use other sterols and every day, cholesterol is converted into bile acid, which helps protect from and dissolve gall stones.

Under the stress of toxins, such as heavy metals, pesticides, and insecticides, your liver (the organ primarily responsible for converting toxins into harmless byproducts) produces cholesterol. For example, mercury is sequestered into cholesterol then converted into bile that can be excreted through the gallbladder and intestines. Medication that lowers cholesterol short-circuits this protective mechanism. It is much better to determine the source of the increase in cholesterol.

In your blood stream cholesterol contains lipoproteins. These proteins carry fat soluble antioxidants such as vitamin E, beta carotene, and CoQ10 that help protect you from cancer. When cholesterol is naturally low or forced low with drugs, cancer risks rises because protection is reduced. In fact, in older individuals low cholesterol values are predictive of an early death.

When a clinical nutritionist sees a high test value for cholesterol we look to see why your body is trying to protect your brain and nerves. If fat-soluble poisons are present, removing them by what you do and don't eat is the way to go. With the poison gone, cells stop making excess cholesterol for protection.

So what don't we eat? Don't eat sugar, especially alcohol, fried, salty, refined foods, fatty dairy products or fatty meats. When we tell patients this, many tell us we have just eliminated everything they eat. In fact we have just described the Standard American or Aruban Diet (SAD).

Ok, what do we eat? Fresh fruits and vegetables, lean meats, whole grains and fish that swim constantly in deep water. These fish are loaded with "good" HDL cholesterol which is needed to manufacture some very wonderful hormones, like sex hormones. Medicinal oils packed with HDL include: olive, evening primrose, black currant, flax, safflower and soy. Herbs that lower LDL/triglycerides (bad cholesterol) are Shiitake mushrooms, cayenne, ginger, cat's claw, fenugreek seed, garlic and turmeric. Eat smaller meals, especially before bed. While you sleep, the stomach also sleeps and food does not digest properly. Want to get all this under control quickly? Eat only brown rice for three weeks. Nothing else! Include lots of water and moderate exercise.

Get the point! The dangers in cholesterol lowering drugs experience illustrates the growing potential for complications as we increasingly rely on pharmaceuticals to control chronic conditions such as cholesterol, high blood pressure, arthritis, and diabetes. Your body is producing cholesterol trying to protect you from toxic heavy metals, insecticides, pesticides, and petroleum products. Why take away this protection? Why not make an appointment to learn the natural way of lowering your cholesterol.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

Tur Diasabra 2:30—3:30pm
Scucha
Papiando Salud cu Carlos Viana
Na HIT 94 FM

VIANA NATURAL HEALING CENTER
Carlos M. Viana, Ph.D., O. M. D., F.A.C.A.C.N., C.Ad.
Web: www.viananaturalhealing.com Kibaima 7 (opposite the Drive-In)
Acupuncture (China), - Disposable Needles, Addiction (Alcohol, Drugs, Gambling, Weight Control, Sex), Bach Flowers, Biocompatible Dentistry Support, Colon Hydro Therapy, First Aid & CPR Instruction, Detoxification, Herbology, Internal Medicine, Iridology, Clinical Nutrition, Pain Management, Pediatrics, Women's & Men's Medicine (Sex, Fertility, Menopause, Prostate...), Anti-Aging Medicine
Fax: 585-4789 Get the Point ! Tel: 585-1270

Siña con pa tuma temperatura di un mucha

Diferente tipo di thermometer na diferente parti di curpa



ORANJESTAD – E temperatura di curpa ta wordo midi cu thermometer; awendia ta existi esnan clasico di mercurio of esnan electronico cual ultimo ta hopi eficas y rapido, pero menos precis cu esnan di mercurio.

Tin varios punto den e curpa cu ta laga bo tuma di manera corecto e temperature. Bou di brasa, bou di lenga, den orea of den e anus y pesei ta existi termometernan diferente.

Cu un baby, e miho manera di tuma e temperatura ta den e anus (chanchan) Ya cu aki por wordo wanta miho mientras ta registra.

Pa tuma e temperatura di un baby:

Atras

Mester tene na cuenta cu e temperature registra ta bai presente mei grado mas cu bou di brasa, pero cu e ta hopi mas sigur.

- Sacudi e thermometer pa e mercurio bai bou di e 35 grado.
- Haci limpi hopi bon cu alcohol e punta di e thermometer cu mester ta un anal, kier men cu e punta ta un tiki mas rondo pa evita di haci daño na e baby.
- Lubrica cu un tiki di Vaseline e punta di e thermometer, pa e slip bon.
- Por hinca e di dos manera, scohe esun cu ta mas sigur.
  1. Drumi e baby boca abou y wanta e cu un man na final di su lomba y hinca e punta di e thermometer den e anus, wantando e duro cu dos dede, e resto di e man ta primi e chanchan na otro, pa asina e keda bon wanta y mantene asina pa tres minuut mientras ta registra e temperatura.
  2. Otro manera ta pone e baby boca ariba y lentando su pianan dor di e enkel, por wanta e mientras ta hinca e thermometer. E manera aki ta laga bo papia cune y wante keto y trankil mientras e tres minuut necesario ta pasa pa registra e temperatura.

Orea

Pa esaki tin mester di un thermometer timpanico cu di un manera hopi lihe ta wordo pone, ta primi un boto y dor di un onda, ta haya e temperatura. E metodo aki por wordo aplica of haci ora cu e baby ta drumi.



Bou Brasa

E tecnica aki tin biaha no ta funciona hopi bon, dor cu e colocacion di e thermometer y logra wanta e einan pa 3 minuut tin biaha no ta masha facil, vooral serca baby baby. Pa pone e termometer, ta sinta e baby riba scochi of ta pone drumi riba cama. Mester comproba cu e termometer ta marca menos di 35°, ta lanta e brasa di e baby y ta pone e punta mei-mei di bou brasa, manteniendo e braso primi riba pecho, mientras ta registra e temperatura.

Bou Lenga

E manera aki ta mas recomendabel serca mucha mayor cu ya por controla nan so e termometer cu ta wordo pone e punta bou di e lenga y ta primi cu e lipnan cu cuidou di no morde e glas di e termometer.





Stress laboral...malesa of cualidad?

Stress ta e palabra cu ta uza pa describe e sintomanan cu ta produci den e organismo dor di e aumento di e presionnan impone dor di e medio externo of dor di e mesun persona. Stress orienta na metanan ta un hermen balioso di motivacion cu por comberti nos den atleta of empresarionan grandi. Pero tambe por hinca nos den depresion y hiba nos na suicidio.



ORANJESTAD - Ora un individuo ta haya su mes bou e efectonan di e tension, e hipotalamo, cu ta situa den e parti mei-mei abou di celebro, ta activa e glandulanan suprarenal pa nan libera adrenalina den sanger y curpa ta prepara pa anda cu situacionnan estresante.

Den caso di no libera e tipo aki di energia interno, e ta keda wanta den nos curpa, den e partinan mas vulnerabel di e organismo, ocasionando un of varios di e sintomanan ya describi. Sin embargo, ta hopi frecuente no reconoce cu nos ta sufri di stress y confesa cu "algo" ta precupa nos. Lo mas comun ta sufri di dje, nenga e of ignora e ya cu nos cultura ta di "macho y balente."

De facto, nos cultura social y laboral no ta acepta sernan zwak ni vulnerabel, pero hendenan capas di reacciona na e exigencianan di consumismo y di imagen social, caminda e importancia di e individuo ta directamente proporcional na su poder di compra y acumulacion di cosnan pa logra e reconocemento di otronan. Asina, e frase "custumbra na traha bou presion" a comberti den un rekisito obligatorio (hisa na balor den e ambito labora) den prehuicio di e bienestar humano.



Fuentenan di Stress

Entre e factornan mas comun cu ta causa stress, ta haya tres: esnan causa dor di medio ambiente, esnan origina den e luganan di trabou y esnan causa pa e naturalesa mes di e persona.

Entre esnan causa dor e ambiente externo por menciona recesion, desempleo, guera, trafico pisa, rij largo, falta di parkeerplaats, tin pura, y e situacionnan imprevisto cu no ta falta tur dia.

E fuentenan di stress den e area di trabou por bin dor di e desigualdad den comportacion di gerencia, e menasa di despido masivo, cambio di hefe, comunicacion deficiente, cambio constante den e procesonan di trabou, falta di control den e carganan di trabou, falta di claridad en cuanto e expectativanan di e posicion, sistemanan di reconocemento inadecua, falta di apoyo di hefe, manera robes di implementa cambio den e organizacion, y e relacionnan interpersonal deficiente.

Ademas, e tolerancia na stress y e maneranan di reacciona ta varia den cada individuo segun su personalidad y caracter. Sin embargo, cambia di actitud y di manera di pensa ta constitui e primer stap na un solucion di e problemanan asocial cu stress, dor cu, mayoria biaha, no ta posibel cambia e comportacion di otronan ni modifica e ambiente.

Personalidadnan: Tipo A y B

E prome stap pa e control di stress ta sinta den identifica e origen di nos problemanan y midi nan efecto den nos bida. Den añanan sesenta, e cardiologonan Meyer Friedman y Ray Rosenman a realisa un investigacion riba e efectonan cu stress tabata ocasiona na e organismo y a identifica dos tipo di personalidad, cu nan a yama "A" y "B".

E hendenan "Tipo A" ta perfeccionista y sumamente competitivo, ta impone plasonan hopi cortico, pa logra nan metanan, nan tin mester di haya confiansa den nan mes, no tin pasenshi, por ta agresivo si cosnan no ta sali manera nan a plania, ta papia hopi di nan mes, tin mester di hala atencion y no sa scucha di otronan.

Hendenan "Tipo B" ta informal, sigur di nan mes, relaha y agradabel. Nan ta mes motive cu hendenan "Tipo A". Nan tin pasenshi y realisa nan tarea di un manera eficiente y trankil. Sa con pa scucha, ta transmiti menos señal di ansiedad y ta afecta menos dor di stress ya cu nan no ta competitivo ni tin e urgencia inflexible di tempo.

Evoluciona pa Sobrevivi

Nos percepcion y actitud ta hunga un papel fundamental den e manera con nos ta reacciona. Pesei, ora nos pasa den un situacion estresante, un di e strategianan ta realisa algun cambio den nos estilo di bida, y mantene un perspectiva ekilibrada y realista di e situacionnan conflictive cu e fin di balansa e tension cu e relahacion. Loke ta nifica haci un analisis obhetivo di e situacion y tuma e miho decision na e momento oportuno.

Ora di anda cu un situacion stresante, no sa uza mecanismonan di defensa pa nenga e, hustifica e o racionalisa e, y nos ta caba ta "acomoda" na dje y aceptando e stress cu e ta bin cune; of, identifica e situacion y enfrenta e.

Expertonan den stress ta recomenda cuater manera di anda cune: modifica e situacion (ya sea cambiando di trabou of di luga di biba), haya habilidadnan nobo pa baha e of elimina e, percibi e situacion bou un enfoke of un perspectiva diferente, y/o realisa cambionan den e conducta personal.

Ademas di e ekilibrio emocional y psicologico, ta necesario atende e aspecto bio-fisico di e persona. Pa loke ta recomendabel mantene un alimentacion varia y balansa, eliminando e exceso di vet y cafeina (refresco, te y cofi), alcohol, sigaria, sucu y salo, entre otro.

Di e mesun manera mester practica algun tipo di ehercicio no competitivo manera landamento, cana, core, tai chi chuan, yoga, gimnasia bioenergetico, of algun otro tipo di tecnica di relahacion cu e fin di libera e energia sera den nos organismo y cu ta e causante di molesternan psicosomatico.

Pa finalisa, no mester lubida cu stress ta e señal di nost tempo. Un cierto nivel di tension por ta motivante pa realisa e esfuersonan extra ei cu hopi biaha ta exigi di nos e retonan cu bida ta presenta.

Importante ta pa mantene e ekilibrio y sigui cu nos proceso di evolucion y re-invencion pa por sobrevivi. Awor, meimei di crisis aki, nos tin e chens di renoba nos mes y cuminsa, un bes mas, un proyecto nobo di bida paralelo cu e siglo nobo aki.

FAVI a inaugura su espacio pa mucha

ORANJESTAD – Ayeratardi Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapasita (FAVI) a inaugura su espacio di mucha. Sra. Carina Poels, hefe di Sensis International di e fundacion pa persona ciego y cu limitacion visual Sensis Hulanda, hunto cu e cliente mas chikito di FAVI, Daric Tromp, casi 2 aña di edad, a corta e cinta pa asina inaugura e camber.

E espacio di mucha di FAVI ta consisti di un camber scur ilumina cu blacklight, un camber pa hunga y un espacio pa hunga pafo.

E camber scur ta pa haci chekeo di resto di bista, duna training y stimulacion visual na baby, mucha chikito visualmente incapasita y cu limitacion multiple. Den e camber scur cu blacklight e mucha cu bista hopi abou toch lo por wak obhetonan of wak nan mas miho cu iluminacion normal. Den e camber scur e mucha ta wordo stimula pa haci uso di su resto di bista mas miho posibel y pa desaroya su mes den e otro areanan di desaroyo. E camber scur ta separa di e camber di hunga dor di un muraya cu cortina scur.

Meta di e camber di hunga, unda tin iluminacion normal, ta pa observa y stimula e desaroyo general di mucha ciego y cu bista limita di un edad di desaroyo di 0-4 aña y tambe pa siña habilidadnan specifico. Meta principal di FAVI ta integracion di persona ciego y cu bista limita den nos comunidad. Pues e actividadnan di un crèche of pasadia, y enseñansa regular of special. Ora di cumpra material di desaroyo a tene cuenta cu e material tin accion y reaccion, ta activo y multi-funcional. Material di desaroyo no necesariamente mester ta cos di hunga caro. Por Uza material cu diariamente ta uza na cas, manera copi, cuchara, macaroni, bonchi, aros etc.

E espacio di pafo ta unda tin e desaroyo motorico, olfato, oido y smak. Tin un material pa slip cu su banki, un bicicleta, baki pa awa y santo, un chime di palo bamboo y un coneu cu ta yama Conny.

FAVI por a muebla e espacio cu donacion di Stichting Kinderpostzegels Nederland. Kiwanis Palm Beach of Aruba a haci donacion di e airconan den e espacio di mucha, Marinierskazerne a duna e set di mesa cu 4 stoel pa e chikitinnan, un boluntario a duna un combinacion di un wega di slip y muchanan di prome klas di ciclo basico Colegio Arubano a recauda placa pa un stroller cu su 2 popchinan. Un studiante di "natuur & techniek" di IPA, sra. Danique Soekander-Ruiz a sketch e muraya cu ta separa e camber scur cu e camber di hunga, den forma di un mata. FAVI ta contento tambe cu e donacion di instalacion di alarma y costonan mensual di "monitor" di e compania Safe, cu ta cuida e articulonan nobo.

FAVI ta spera cu den e proximo añanan hopi mucha lo probecha di e espacio aki, e testnan specifico y e material di train. Un suplica ta bai na mayornan y esnan cu ta referi/ta wordo manda pa nan instancia, manera docter di cas, specialista y Wit Gele Kruis, cu tin un sospecho cu ta trata di un limitacion visual pa tuma contacto mas pronto posibel cu un oculista y FAVI.











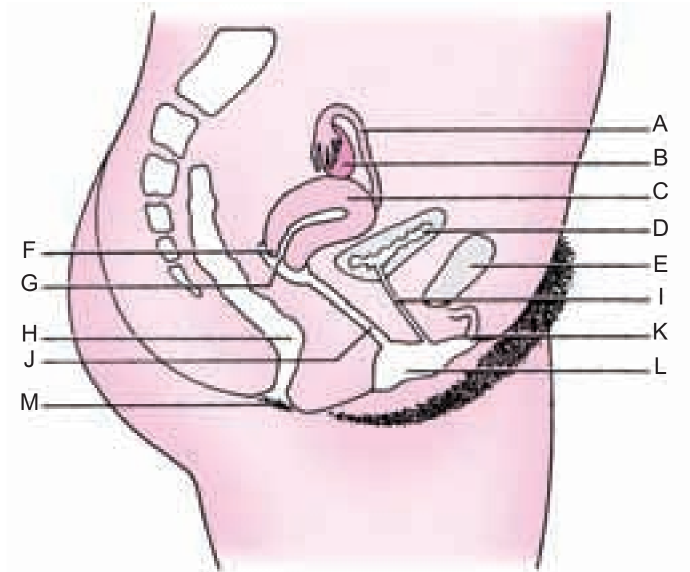
HEMBARASO Y PARTO DEN HARMONIA

Skirbi Pa Armand H. Hessels

INTRODUCSHON

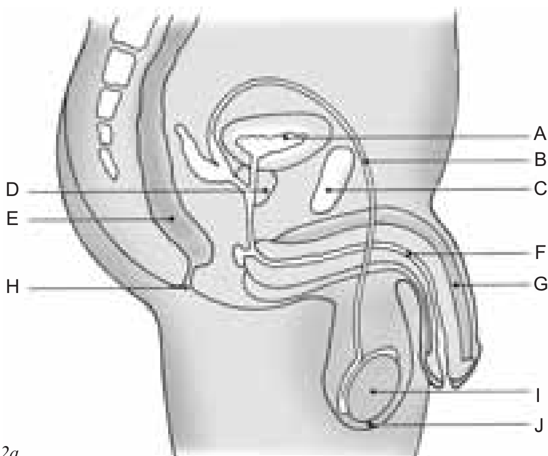
Tur organismo bibo ta capas pa produci descendiente. Den organismo simpel manera mayoria di mata, bacteria y forma simpel di animal, e 'producshon' di descendiente ta tuma luga na un forma asexual. Esei ke men cu un cel di webo ta desaroya pa un organismo nobo, sin cu a fertilis'e. Den caso di reproducshon sexual, e ovulo (cel di webo femenino) y e cel di sperma (masculino) a uni. E forma di reproducshon aki ta tuma luga den casi tur e formanan di bida mas compleho y pues tambe den e ser humano. P'esaki, naturalesa a facilita hende muhe y hende homber cada un cu un sistema specialmente diseña pa reproducshon (il. 1 a-b y 2 a-b).
E partinan principal pa reproduci cerca e hende muhe ta e dos ovarionan, cu na momento di nace tin 2 miyon ovulo sin desaroya ainda. Na edad di 10-13

Bista lateral di organo sexual femenino



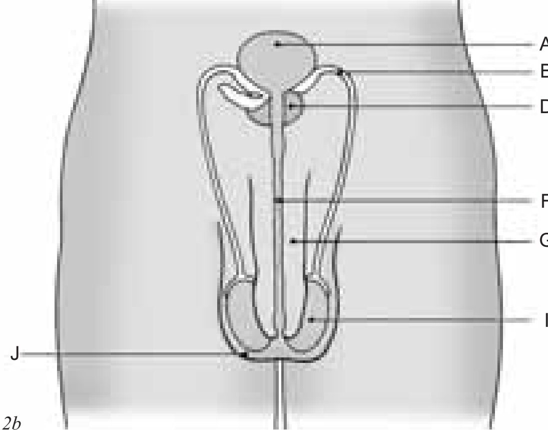
il. 1a

Bista lateral di organo sexual masculino



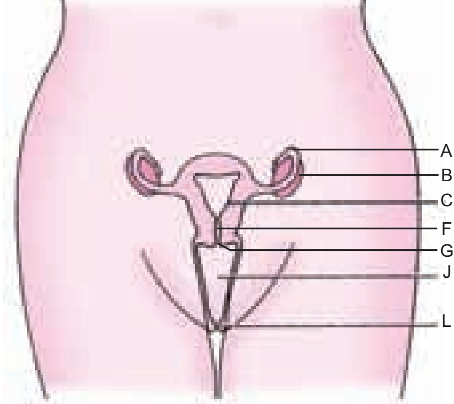
il. 2a

Bista frontal di organo sexual masculino



il. 2b

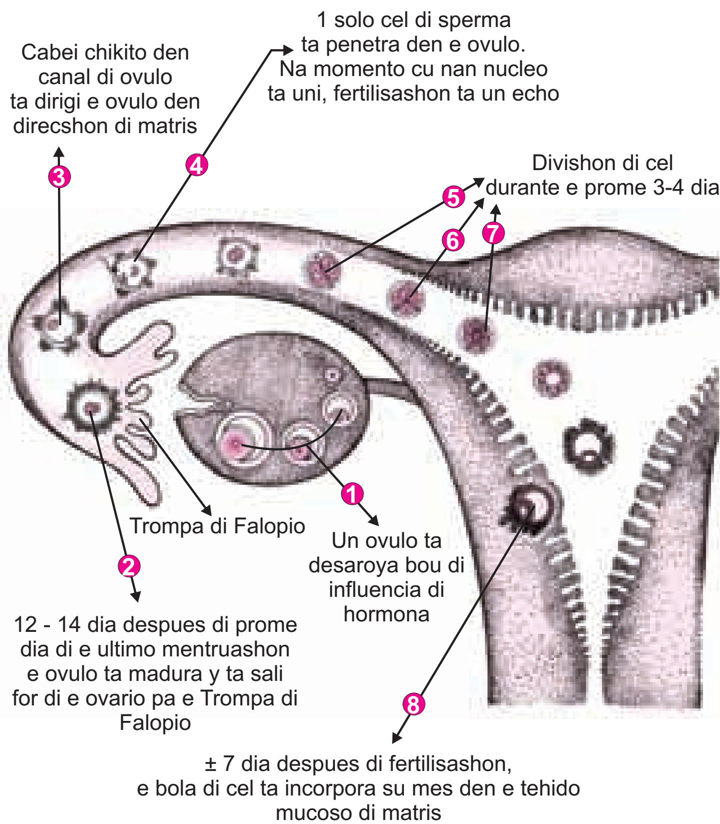
Bista frontal di organo sexual femenino



il. 1b

ORGANO SEXUAL FEMENINO	ORGANO SEXUAL MASCULINO
A. Canal di ovulo	A. Blas
B. Ovario	B. Canal di sperma
C. Matris	C. Weso di pubis
D. Blas	D. Prostat
E. Weso di pubis	E. Recto
F. Cervix (garganta di matris)	F. Canal di urina
G. Boca di matris	G. Pene
H. Recto	H. Ano
I. Canal di urina	I. Bala
J. Vagina	J. Saco
K. Clitoris	
L. Lip vaginal	
M. Ano	

aña a resta 300.000 pa 400.000. Al fin y al cabo ta madura, for di e prome ciclo di menstruashon te cu menopousa, entre 400 pa 500 ovulo completamente. Despues di ovulashon (es decir, ora e ovario ta saca e ovulo den eTrompa di Falopio), fecunda-shon/fertilisashon pa medio di e sperma di e hende homber, por tuma luga (il. 3).
Pa logra reproduci, e hende homber y e hende muhe mester bini hunto pa ehecuta e acto sexual. Normalmente, prome cu e acto sexual mes tuma luga, un periodo di exitashon di e deseonan sexual ta precede. Cerca e hende homber, por constata e deseo sexual na erecshon di su pene. Cerca e



il. 3

Motibonan medico di pakico cabei ta cai

E causa principal di e perdida di cabei serca hende homber ta bin di factornan genetico, mientras cu hende muhe ta perde cabei pa via di stress, diet, malesanan di schildklier of tratamentonan contra cancer.

ORANJESTAD – Rond di 60% di hende homber di cincuenta aña ta sufri di "alopecia androgenética", of caida di cabei di patronchi masculino causa pa e estrogen of hormona sexual masculino, produci den e organismo di e homber durante pubertad. E tipo di calvicie aki ta haya tambe den 20% di hobennan homber entre 18 y 25 aña.

Sin embargo, aunke tur e hombernan ta produci estrogen, no tur ta keda pelon, pa loke e factor genetico ta mas dominante cu e hormona sexual y no tin pakico compensa riba cama, ta afirma e specialistanan, pa bon reputacion di hendenan pelon.

Doctor Francisco Camacho, catedratico di Dermatologia ta resalta cu a duna hopi importancia na e relacion entre stress y calvicie serca homber. "Na un situacion stresante, e organismo por reacciona aumentando e produccion di androgeno, loke lo faborece e proceso di perdida di cabei, pero e importancia di stress den e caida di cabei a wordo exagera".

Aunke e unico solucion ta transplante, cada bes mas evoluciona, ora cu e calvicie a instala su mes, e specialistanan ta insisti cu e perdida di cabei den homber no ta un proceso ireversibel y por wordo para y cu e dermatologo ta e profesional mas adecua pa trata e problemanan di alopecia.

"Ta existi tratamentonan disponibel den actualidad, basa den e uso combina di dos remedi (minoxidil y finasterida) cu ta ofrece resultadonan positive den 66% di e casonan. Finasterida ta e unico remedi comproba cu ta laga e cabei bolbe crece y, hunto cune, e aplicacion di minoxidil via locion, directamente riba e zona afecta, ta stop e perdida di cabei", pa alivio di hombernan cu poco cabei.

E Caida di Cabei Serca Hende Muhe

Alopecia areata, un tipo di caida di cabei di origen desconoci cu ta afecta tanto hende homber como hende muhe na cualkier edad y por bin dor di factornan di inmunodeficiencia, sa presenta den forma di plachinan den e cuero di cabei, aunke tambe por extende na otro zonanan di curpa y ta afecta un di cada mil hende.

E baha aki den defensa produci den algun caso dor di stress, manera a sosode cu e Princes Carolina di Monaco alguna aña atras, por progresa te na e desaparicion total di cabei, pero e foliculonan no ta keda destrui y e cabei por bolbe crece, aunke ta frecuente e recaidanan.

E cabei tambe por cai como consecuencia di algun tipos di malesa, manera sifilis of malesanan di schildklier, mescos cu dor di e efectonan colateral di algun remedi pa baha colesterol, anticoagulante of antitiroideos of e tratamento di tumornan cu kimoterapia.

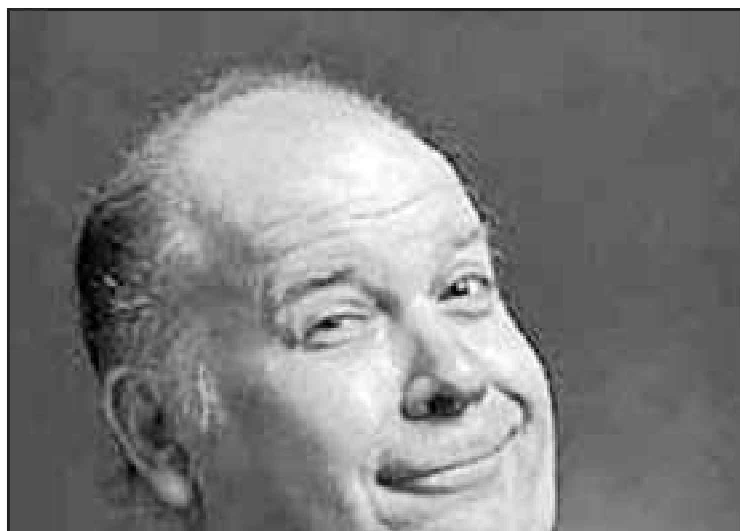
Dietnan…Enemigo di Cabei

Cabei no ta djis un parti decorativo di e curpa humano pero tambe ta un materia bibo cu tambe ta sufri y ta beneficia di e estado di salud di e organismo. Pesei, un bon alimentacion ta un factor importante pa mantene e cabei den estado perfecto y evita su caida. "Nos ta loke nos ta come", ta afirma Andrés Usero, director di e Instituto Cientifico Capilar Bellido. Mescos "nos cabei tambe lo beneficia di un bon alimentacion".

Expertonan ta insisti cu diet semper mester ta balansa y cu, den caso di somete na un regimen pa baha peso, mester ta asesora y supervise pa un specialista.







Un mal nutricion of un diet desekilibra ta afecta e estado di salud fisico y mental y, pakico no, e cabei ta un victima mas.

Hopi biaha ta produci perdida di cabei dor di dietnan estricto cu ta compaña pa e consumo di diferente remedi pa baha apetit o acudi na baño cu mas frecuencia. "E dietnan aki por proboca un alopecia areata, kier men, perdida di cabei den zonanan concreto", ta splica Andrés Usero.

E trastornonan den e conducta alimenticio, manera bulimia of anorexia, por traduci den un perdida di cabei, yegando, te hasta na calvicie den e casonan mas extremo.

Stress Tambe ta Afecta Cabei

Stress ta influi den e organismo y cabei tambe ta un di su victimanan. "Ora ta sufri di dje, e fluho di sanger no ta mes rico manera lo mester ta y e rais di cabei por sufri algun atrofia", ta splica Enrique Llongueras, specialista den tratamentonan capilar di e centronan di estetica di e firma di mesun nomber.

Stress y caida di cabei ta coexisti y por afecta un cantidad halto di hendenan di ambos sexo. Expertonan ta sigura cu beis ta eherce un influencia poderoso riba e caida di cabei y cu e hendenan deprimi por experimenta perdidanan repentino di cabei. Di otro banda, e cambionan hormonal, cu sa presenta den epocanan di stress, tambe por altera e ritmo vital di cabei y proboca su caida.

Despues di e Caida, Su Crecemento

Cabei ta crece rond di un centimeter pa luna (0,35 milimeter pa dia) pero, aunke su crecemento ta un proceso ciclico, no ta uniforme y cada cabei tin un ciclo di bida diferente na e otronan y ta pasa dor e diferente etapanan di crecemento, transicion y descanso te cai definitivamente.

Ora un cabei cai, otro ta bolbe nace despues di seis of dies siman, cu maso rapides den zomer y entre e 15 y 30 aña di edad, aunke, ora e yega na e 25 centimeter, e ritmo di crecemento ta baha na mita y ta crece mas lihe serca hende muhe cu serca hende homber.

Apesar di e creencia general, feita cabei no ta stimula e crecemento, ni tampoco ta berdad cu e cabei ta sigui crece despues di morto. Loke ta sosode ta cu, na medida cu e cuero ta seca y krim, ta keda sunu un of dos millimeter cu prome tabata cubri e epidermis.

Graduacion di EPI na Renaissance Conference Center

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e ceremonia di graduacion di studiantenan di EPI Unidad Welzijn & Zorg. Rondona pa nan maestronan, famia y amigonan, e futuro enfermeronan y cuidadonan medico a ricibi nan diploma y palabranan di pabien for di respresentantenan di e scol. Animacion musical tabata den mannan di Megateca Genie. Potretnan ta mustra algun di esnan cu tabata presente pa e celebracion di graduacion na Renaissance Conference Center.













SOCIAL BON DIA Aruba

Celebracion di ricibimento di Kevin y Robin

NOORD – Recientemente e rumannnan Kevin y Robin Roosier a ricibi nan prome Santa Comunion na e misa di Mariniers Kazerne. Den fin di siman nan a celebra e bunita hecho aki hunto cu fiama y amigonan na Parke Arawa. Hunto cu amigo y famia nan a gosa ya diberti henter dia. Masha pabien na Kevin y Robin.









E Pavarotti di Salsa Tito Nieves ta na Aruba!



E Pavarotti di Sala, Tito Nieves a pisa e suela di Aruba diamars anochi!!! E artista cu lo ta un di e headliner durante di e Heineken Green Synergy Music Fest a yega Aruba pa asina cuminsa climatisa su mes y tambe relaha un par di dia prome cu su presentacion di diabierna.

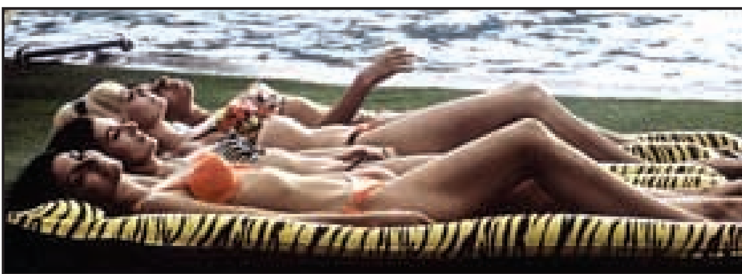
Historia interesante di e Bikini, cu e siman aki ta cumpli 60 aña

ORANJESTAD- Den e historia general di trahe di baño, ta zona casi straño cu e bikini, un diseño di trahe di baño cu ta asina popular denter di nos cultura, apenas ta cumpliendo 60 aña di edad. For di su introduccion na mundo na 1946, sinembargo, te cu e ultimo tendencianan y diseñonan awendia, e bikini a logra hopi den su historia corto pero ilustre.

Mientras cu e trahe di baño di dos pida cu nos conoce



awe como e bikini tin 60 aña ta wordo bendi y mercadea bou di e nomber 'bikini', e moda cu a inspira esaki ta casi mesun bieu cu civilisacion mes. Hopi aña pasa, archeologonan a descubri pinturanan riba murayanan Minoano cu ta data di 1600 B.C. y tambe mosaiconan Romano for di 300 A.D. cu ta mustra e bikini. Seis aña despues di e introduccion di e bikini na e mundo moderno, un archeologo Italiano a haya un sorpresa grandi ora cu el a descubri pinturanan riba un muraya di un gymnasio den un villa Siciliano tradicional cu tabata mustra ocho hende muhe practicando gymnastiek y bisti cu un pida abou, parecido na pampers, y topnan sin strap, estilo di bandeau. Esaki ta mustra claramente cu e historia di e bikini ta cuminsa





hopi mas prome cu 1946. Asina mes, ta e debuta moderno y explosivo di e bikini na 1946 y e modificacionnan cu a sigui cu ta berdaderamente defini e trahe di baño popular aki.

E bikini a wordo inventa y lansa casi simultaneamente dor di dos diseñado di moda Frances: Jacques Heim y Louis Reard. Heim tabata un diseñado di trahe di baño cu a crea e trahe di baño di dos pida pa bende den su tienda di playa na Cannes. El a mercadea e





trahe di baño como e "Atome," (nombra pa su tamaño chikito y asina compara cu e atoom, e cantidad di substancia mas chikito te awo). Pa mercadea su inovacion nobo, Heim a busca e avionnan cu ta







skirbi cu huma den aire, pa promove su trahe di baño scandalosamente chikito.

Na e mesun zomer di 1946 cu Heim tabata introduciendo su "Atome," Louis Reard tabata creando su trahe di baño similar di dos pida. El a nombra y mercadea su trahe di baño como e bikini, bisando cu e tabata "mas



chikito cu e trahe di baño mas chikito na mundo." Reard a nombra e trahe di baño bikini, na honor di e bomnan atomico experimental cu tabata wordo detona despues di e Di Dos Guera Mundial den e Sur Pacifico, serca di e Bikini Reef. E bikini lo mester a causa e mesun reaccion atomico entre esnan cu a wak e, mescos cu e reaccion di wak e nubia di forma mushroom subi despues di e explosion di un bom atomico. E bikini rapidamente a surpasa e "Atome" pa bira e nomber official di e trahe di baño di dos pida.

E bikini a ricibi su prome introduccion official den e mundo di moda riba dia 5 di juli, 1946, ora cu e modelo Frances Micheline Bernardini a subi e pasarela bisti cu un bikini durante e show di moda na Paris. Un cantidad di corespondiente Mericano cu tabata cubriendo e show di moda a keda den shock pero na mesun momento intriga pa e modelo su bikini chikito. Mientras cu hopi Mericano a pensa cu e bikini tabata simplemente mucho scandaloso pa hende muhenan



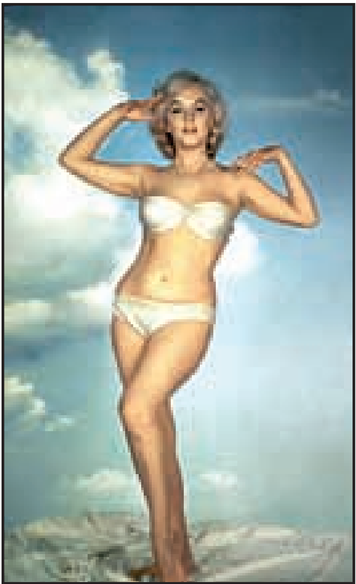
Mericano corecto bisti, e bikini a haci su debuta den moda Mericano apenas un aña despues.

E bikininan original di añanan 40 y 50 tabata cubri basta, compara cu esunnan di awendia. E pidanan abou a yega te ariba di e lombrishi, y e topnan a cubri henter e area di e pecho. Apesar di e cuminsamento humilde, e bikini lo pasa den varios transformacion den transcurso di e decadanan. Diseñadonan di moda a cuminsa experimenta cu variedad y inovacionnan pa e trahe di baño, incluyendo un bikini top cu propeller pega riba dje, un trahe traha completamente di cabei cora, y un version menos comodo traha di e spina di porcoespina. Den añanan 40 y 50, e bikini tabata asina chikito cu facilmente e por a drenta den un caha grandi di suavel, pero e trahe lo bira hasta mas chikito den transcurso di e añanan.



Na añanan 1970, siguiendo un revolucion sexual escandaloso na Merca, diseñadonan di moda a haci e bikini mas chikito y sexy ainda. E string bikinis di añanan 70 a mustra e lombrishi pa prome biaha dor di laga e pida abou caba net riba e heupnan. E top a laga tiki pa e imaginacion, proveyendo solamente cobertura minimo manera di un BH. Na añanan 80 e thong bikini popular a wordo introduci den moda Mericano. Diseñadonan di moda ta bisa cu e origin di e thong bikini a bini di e paña tradicional di gruponan di tribu Amazona na Brazil. E thong bikini a ofrece e cobertura mas minimal cu por wordo imagina pa e parti atras di e trahe.

Na añanan 90 y 2000s, diseñadonan a sigui re-diseña e bikini bieu y a trece inovacionnan cu estilonan



nobo pa e trahe di baño di dos pida. Mientras cu e thong bikini y string bikini a crece den popularidad, e tankini awo tambe a wordo introduci den e coleccion creciente di trahenan di baño.

Timeline historico di e bikini

1946: Un aña explosivo. Testnan nuclear ta wordo haci serca di e islanan conoci como Bikini Atoll. Na Paris, ingeniero Louis Reard na un manera keto ta introduci un badpak cu ta hiba e mesun nomber.

1951: Bikininan, kisas mira como un bentaha oneerlijk pa esunnan cu tin nan bisti (y potencialmente peligroso pa e salud di algun di e huradonan) ta wordo prohibi for di certamennan di beyesa despues di e certamen di Miss World.

1957: Brigitte Bardot ta aparece den un bikini den e pelicula "And God Created Woman," creando un mercado cayente pa e tipo di badpak aki. Pa casualidad, e mesun tempo aki Hollywood ta cuminsa mercadea brilnan 3D den teatronan.

1960: Brian Hyland ta canta "Itsy Bitsy Teenie Weenie Yellow Polka Dot Bikini," creando un mania di hobennan Mericano pa cumpra bikini.

1963: E bikini ta haya un reto nobo den e forma generoso di Annette Funicello. E ex-mouseketeer su "Beach Party," cu cantante Frankie Avalon, ta sigui cu 6 sequels, incluyendo e pelicula memorablemente titula "How to Stuff a Wild Bikini" (na 1966). No a haci uso di special effects.

1964: E bi- ("dos") kini a bira e mono- ("uno") kini, den wowonan di diseñador Rudi Gernreich. E Vaticano a denuncia e paña aki cu no tin top y ta laga esun cu ta bistie keda pecho afo. Gernreich no ta precupa cu esaki y ta bende mas cu 3,000 monokini den menos cu un temporada na Europa. Hopi Mericano ta cuminsa biaha pa Europa.

1966: E bikini ta crece lana den e pelicula "One Million Years B.C.," cual ta pone cavegirl Raquel Welch bira un streya di Hollywood, apesar di criticanan di e pelicula.

Añanan 70: Rio y St. Tropez ta produci e Tanga suit—tambe conoci como e Thong, e string bikini of "dental floss." E diseño menos comodo aki ta aparece riba tur e posternan hubenil, revistanan di auto, y mucha muhenan cu ta anuncia e siguiente ronda den e ring di boxing.

1983: Carrie Fisher, como Princess Leia, ta bisti un version decora di e bikini den e pelicula "Return of the Jedi." Hasta Yoda ta ripara. E pelicula ta bira e pelicula di Star Wars mas exitoso pa e tempo ey.

1993: Introduccion di e "sports bikini." E diseño comodo di halter-top ta bira hopi popular, danki na e reina di Volleyball Gabrielle Reece y MTV.

Daniel josue Pineda Rodriquez miho graduado di EPB

'Dedicacion, atencion y disiplina ta loke bo mester'

ORANJESTAD – Aña escolar a yega na su final y resultado nan rond di Aruba ta miho cu di aña pasa. Bondia Aruba haña e oportunidad pa combersas cu e iho graduado di EPB cu den e cao aki ta Daniel Josue Pineda Rodriquez. Daniel a termina Algemeen Administratief Medewerker, doorstroom cu un lista di cifra impresionante. Un total di 14 materia y riba dje cu total di dies 9, tres 8 y un 10 pa e materia Rechts- en Wetkennis.

Daniel a bisa nos cu ya caba for di mucha su mama a siña e cu estudio ta sumamente importante den bo bida pa asina bo por yega leu den bida. For di tempo cu e tabata na Venezuela su mama tabata yuda e pa haci si spreekbeurt. Despues di yuda e investiga tur cos pa e sprekbeurt, e mester a conta su mama e spreekbeurt completo. Tur esaki tabata oa yuda e kita su nervio y tambe sa loke cu ta siña ainda miho. Na Aruba Daniel a bia Reina Beatrix School y di eynan a sigui pa 4 aña na EPB. Despues di su prome 3 luna den nivo 2, Daniel a wordo banda nivel 1 cu ta ainda mas miho. Despues di su prome dos añanan na EPB el a ricibi e recomendacion pa bai MAVO.









Pero Daniel hunto cu su mayornan a pensa cu lo ta miho e caba EPB ya cu eynan caba e ta hañando e practica y material cu e mester pa por bira e profesional cu e ta soña. 'Ami no ta tuma muco tempo pa siña despues di scol, paso durante les mi ta pone masha hopi atencion den klas', Daniel a bisa. Segun Daniel si bo pone atencion den klas ya caba bo a capta lo mas importante cu bo mester sa di e materia.

Su carera escolar ta sigui awo na EPI den e sector Economico. El a scohe EPI ya cu nan ta prepara e directamente pa ta e profesional. E no tin un idea ainda di kico e lo kier ta den futuro como profesional. Daniel ta pensa cu durante cu e ta studiando e lo haña un idea di kico e lo kier studia finalmente y profecionalisa su mes den dje. Combersando cu Dianel, el a conta cu su siman ta uno masha hagita ya cu e ta yuda hoben y muchanan cu ta forma parti di su Iglesia.

Masha hopi pabien Danielpa e bunita lista di cifra aki y hopi exito den su estudio cu ta sigui pa asina pa e logra di bira e profesional cu e ta desea.

P.I.S.A ta cla pa suministra informacion un biaha mas

ORANJESTAD - E programa di P.I.S.A., Preparacion y Informacion pa Studiantenan Arubano, 2006 ta cla. Manera ya ta conoci P.I.S.A. ta un projecto di Departamento di Enseñansa cu tin como meta duna e studiantenan cu ta biaha pa Hulanda of Merca pa sigui cu un estudio avansa un preparacion basico pa un bida independiente como studiante Arubano den exterior.

E programma ta lo siguiente:
Fecha : Diahuebs 6 juli 2006
Localidad : Colegio Arubano
Orario : 8.30 – 13.30 uur
Eindhoven, Breda, Leeuwarden, Maastricht, Antwerpen y Nijmegen.

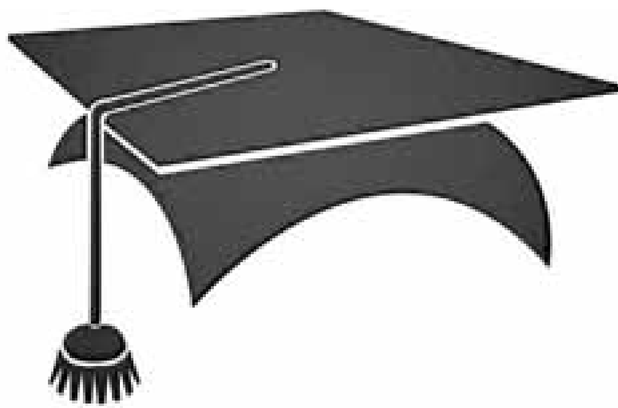
Fecha : Diahuebs 6 juli 2006
Localidad : Renaissance Conference Center
Orario : 8.00 - 11.00 uur
Amsterdam,Diemen,Haarlem, Arnhem, Wageningen, Enschede, Deventer, Zwolle, Utrecht, Hilversum, Rijswijk, Den Haag, Leiden, Groningen en Tilburg.

Fecha : Diabierna 7 juli 2006
Localidad : Renaissance Conference Center
Orario : 8.00 - 11.00 uur
Eindhoven, Breda, Leeuwarden, Maastricht, Antwerpen, Nijmegen, Rotterdam, Delft y Merca.

Fecha : Diabierna 7 juli 2006
Localidad : Colegio Arubano
Orario : 8.30 – 13.30 uur
Amsterdam, Diemen, Haarlem, Wageningen, Enschede, Deventer, Zwolle, Utrecht, Hilversum, Rijswijk, Den Haag, Leiden, Groningen en Tilburg.

Fecha : Diamars 11 juli 2006
Localidad : Renaissance Conference Center
Orario : 19.30 – 21.30 uur
Amsterdam, Diemen, Haarlem, Wageningen, Enschede, Deventer, Zwolle, Utrecht, Hilversum, Rijswijk, Den Haag, Leiden, Groningen en Tilburg.









Dia 2 di juli 2006 tur e docentenan cu ta bay duna e curso di P.I.S.A. a haya un training. Rowena Geerman tabata encarga cu esaki. E docentenan a haya un training riba cierto aspectonan di con pa duna e curso di P.I.S.A. E temanan riba cual lo elabora cu e studiantenan ta con pa biba y studia na Hulanda y kico esaki ta encera. E studiantenan lo sera conoci cu e ciudad caminda nan ta bay studia. Tambe lo pone e studiantenan na altura di kico lo pasa durante e prome siman cu nan ta na Hulanda. Lo enfoca tambe riba e aspecto con pa traha un presupuesto. E aña aki un total di 267 studiante a pidi pa bay Hulanda. E cantidad exacto cu ta bay no ta conoci ainda, esaki debi cu no ta tur studiante a haya resultado ainda di nan herexamen. Ta urgi tur studiante pa participa na e curso di P.I.S.A. pa motibo cu bo ta haya hopi informacion valioso pa cu bo estudio na Hulanda. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu e coordinadora di PISA 2006, Sharine Croes – Dubero na 582 3360 ext. 123 of na cellular 565 3232.

Certified ta yama Emco bonbini

ORANJESTAD - Durante e keintura di campeonato mundial Emco a habri su portanan den Certified Mega Mall. Esaki tabata un suceso cu hopi hende a aprecia ya cu awor nan por pasa na Emco y cumpra e t-shirt di nan equipo favorito despues di hasi nan compra. Durante un atardi ameno Emco a ricibi bishita di famia, amigo, empleado y bisiña nobo den e mall. Cu esaki Certified Mega Mall ta yama bon bini na Emco cu ya ta hayando hopi bishita di nos hendenan local, buscando e t-shirt di e equiponan preferi di e mundial aki como souvenir. Un preferencia cu a cambia diferente biaha, mirando e cantidad di sorpresa di e mundial aki.

Tambe turistanan ya a discubri Emco como un lugar favorito pa cumpra nan t-shirt y souvenir di Aruba. E famia Certified Mega Mall ta yama Emco bon bini y ta desea nan hopi exito.













Un Dia den Bida
cu Poentje Castro
Diahuebs 27 di juli:
Un edicion LIVE cu Vale Croes den Eyes Nightclub
Awe 9:00 anochi • Repiticion tur Diadomingo pa 5'or atardi.
Cel.: 592 2362 E-mail: undiadenbida@setarnet.aw

Balashi a gara durante weganan di Mundial na Jo-ann Bar

ORANJESTAD - Durante weganan di Mundial Jo-Ann Bar tambe tin happy hour di Balashi. E team di Balashi a gara hende bebiendo nan dushi Balashi durante weganan. Pesey pueblo di Aruba cu ta stima nos Balashi preparabo pasobra asta durante Mundial Balashi ta bai garabo y yena bo cu regalonan di Balashi. Riba e potretnan por mira con contento e ganador a keda cu e team di Balashi a gare. Akinan e team di Balashi a pasa na Jo-Ann Bar durante happy hour di Balashi durante weganan di Mundial. Tambe por participa ainda durante weganan di Mundial via SMS 6565 pa gana premionan fabuloso, manera 100 florin, mas 2 caha di Balashi of cahanan di Tropical. Asina ta manda bo pronostico di e weganan di Mundial y gana cu Balashi !!!







Vakantie??
Rep. Dominicana, Mexico, Costa Rica
Florida, Las Vegas, Canada, New York, Atlanta
Argentina, Brasil, Ecuador, Peru, Isla Margarita,
Merida, Europa, Crucero y hopi mas.
eXotica Tours & Travel
email info@exoticatours.net
Caya Capt. R. Rogers 3
San Nicolaas, ARUBA
Tel: 5842766 / 5842767
OPEN 9:00am - 4:00pm

THE CELEBRATION CENTER
TUR COS PA BO FIESTA
Nos tin tur e temanan nobo, y si bo ta desea algo especial... Nos ta bestel e pa bo. Tambe nos ta traha piñata y decoracion di foam di e tema cu abo ta prefera. Gran surtido di mangel, cos pa piñata, blaas, regalo y hopi otro cos pa bo fiesta. Nos ta yena blaas cu helium, decora bo fiesta y tambe ta huur machine pa supla blaas.
THE CELEBRATION CENTER
Tanki Flip #82 riba caminda di Shaba
Tel: 587-4455

Comunidad Arubiano na Hulanda a celebra Dia di San Juan



ORANJESTAD - E comunidad Arubano na Hulanda a celebra diadomingo 2 di Juli Dia di San Juan den Boerke Mutsaers na Tilburg. Presente na e ocasion aki tabata Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes y señora, mentrix di Tilburg sra. Swinda Venhorst-Thijsen, miembronan di Nos Baranca y un publico grandi di Arubanonan cu a bin presencia e evento cultural aki.

E programa a cuminsa cu canto di e himno 'Aruba Dushi Tera', sigi pa discurso di presidente di Nos Baranca sra. Mena Maduro, kende tabata tin palabra di elogio pa tur esnan cu tur aña ta contribui na celebracion di Festival di San Juan aki na Hulanda.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a hiba palabra y a bisa di ta orguyoso di Nos Baranca, cu tur aña ta pone nan esfuerso pa trece nos Arubianonan hunto pa celebra e evento cultural aki. Pa Minister Croes esaki ta un manifestacion di nos ser Arubano. Tambe Minister Croes a gradici Nos Baranca y a pidi nan pa continua cu e bunita trabaonan aki.



Un cantidad di cinco cantante a participa na e Festival di San Juan. Ganador a keda den persona di sr. Miro Ridderstap, cu a ricibi e copa for di man di presidente di Nos Baranca sra. Mena Maduro. Na di dos lugar a keda srta. Solange Trimon kende a ricibi su copa for di Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes. Sr. Alex Trappeneberg a bai cu e di tercer premio y a ricibi su copa for di man di co-fundador di Nos Baranca sra. Bea van Wijk.

Tambe tabata tin concursonan di baile di e cancion di Dera Gai cu a keda gana pa Jossy Figaroa y Sharitza Figaroa, e wega di ranca bandera a wordo gana pa Joann Dirksz. E wega di mata e Gai a worda gana pa Rebeca Ridderstaat.

Durante e festival di San Juan/ Dera Gai na Tilburg tabata tin presentacion di Pierangely Wever, grupo di baile Tilburg New Dymension. E gitarista hoben Ryan Maduro a toca algun piesa Arubano y a compaña e cantante Jacie Rose Stamper. Miss Mady and Chelly a duna un bunita presentacion, mescos cu ta e caso di e cantante Jeremy Kock.

Despues a sigi un fiesta bailable cu actuacion Herencia Cultural y dj Alex. Tabata un atardi Arubano exitoso.

E premio: un HomeTheater full equipped plus un television

Sr. Ricardo Illidge a bira e ganado di e sorteo special pa Dia di Tata di Setar



ORANJESTAD - Sr. Ricardo Illidge a bira e ganador di e sorteo di dia di tata di SETAR N.V. E premio ta un AudioVox HomeTheater full equipped plus un television Samsung 16 inch. Manera ta conoci SETAR tabatin un campaña special pa tanto dia di mama como dia di tata, na unda hopi a probecha y a cumpra un cellular nobo pa nan mayornan. Den e caso aki, sr. Illidge a haya e grato sorpresa dia di tata na momento cu ela ricibi su cellular nobo di SETAR regalo y awor un otro sorpresa na momento cu ela Sali ganador di e premio special na cual tur cliente cu a cumpra durante e campaña pa dia di tata a participa.

Sr. Illidge ta tata di Arhomi Illidge kende hunto cu su mama Cresienne a regal'e un regalo di SETAR y kendenan a pone su number den e tombola pa por a gana e premio. Riba e foto: Sr. Illidge na momento cu ela bin busca su premio na SETAR.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Keira Knightley a bisa cu e no tin anorexcia



LOS ANGELES – Actris nomina pa premio Oscar Kiera Knightley a conta di un problema cu anorexcia den su famia, pero a bisa hunto cu esei tambe cu e no ta sufri di anorexcia. E actris flaco di 21 aña, cu na e momento nan aki ta na London promoviendo su pelicula nobo 'Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest', a rechasa e speculacionnan cu e lo por ta sufriendo di un problema di comemento, cu ta un rumor cu a lanta despues cu el a presenta na e premier di e pelicula bisti den un bisti hopi sexy di Gucci. 'Mi tin hopi experencia cu anorexcia, mi madrina y mi wela tabata sufri di dje, mi tabata tin varios amiga na scol cu tabata tin un of otro manera di problema di comemento', Knightley a bisa, 'mi sa cu e no ta algo cu bo mester tuma trankil'. El a bisa cu el a keda sorprendi cu e rumornan ta cu ta core rond ta pensa cu e lo por tin problema cu comemento. 'Mi a haña e pregunta di prensa, con e ta sinti cu bo ta wordo bisa cu bo tin anorexcia?'. Su prome contesta ta cu e no tabata cu e no tabata sa cu e ti algun problema.
E artista e bisa cu e sa si di hendenan den e mesun industria cune cu si ta sufri di esaki pero e no.

Ricky Martin a bende su mansion na Beverly Hills pa 18 million dollar



BEVERLY HILLS – Segun algun autoridadnan den e mundo di real state, e cantante Puerto rico Ricky Martin a bende su mansion na Beverly Hills pa 18 million dollar. Ricky martin tin propiedad na Miami y Puerto Rico y su mansion na Beverly Hills no tabata na benta, pero aparentemente e no por a nenga loke cu el a wordo ofreci. E mansion di 100 hectare cu estilo Mediteraneo tin un cura di hero masha grandi, 6 camber, 12 baño y ta traha riba 900 meter cuadra. E mansion ta ekipa cu un gym y un cas pa bishitante , un pool, a cancha di tennis y un bista di Downtown LA y Pasfic Ocean View.

Aerosmith cu tremendo presentacion a Juli 4



BOSTON – Un tempo hopi nubla y algun awacero trempran no por a para cu e celebracion grandi di e dia di independencia Americano dia 4 di juli. Masha hopi vuurwerk cu a compaña e presentacion di e banda Aerosmith y Boston Pops. 'Kico por ta mas comun cu Estado unidos y rock n' roll?' asina conductor di Boston Pops Keith Lockhart a bisa prensa algun rato prome cu nan a comparti stge hunto cu e legendario Steven Tyler y Joe Perry. E tremendo elebracion a ki a bai hunto cu e celebracion di gala pa e mandatarionan di e pais.

Nelly Furtado compaña pa su yiu durante di tour



LISBON – Cantante Canades ganado di premio Grammy Nelly Furtado ta planeando pa hiba su yiu muhe di 2 aña Nevis hunto cune durante di su tour rond di mundo durante di e lunanan cu ta bin pa asina promociona su reciente produccion 'Loose'. 'E ta gusta viaha, y actualmente e ta hopi mas facil pa bo viaha cu mucha. Condicionan ta mucho mas miho awor aki y nos ta gusta ta hunto', asina Furtado a bisa un corant Portugues. 'Ta mama a cambia ami. Mi ta mucho mas femenina y mi a bira un hende muhe cu mucho mas confianasa den su mes. E ta algo masha natural e ta un evolucion positivo', el a sigui bisa. 'Loose' ta Furtado su di tres produccion, cu a wordo lansa siman pasa y a debuta na posicionnan masha halto mes na Estado Unidos. Riba Billboard e cancion "Promiscuous' ta number 1, mientras cu na Inglatera e cancion 'Maneater' a debutra den e top 10. Tur dos ta di su album mas recien.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Muhe ta bende su mes hunto cu su Ferarri riba eBay



ALEMANIA – Un mue bibando na alemania ta bendiendo su mes hunto cu su Ferrari Enzo riba eBay. E muhe di 26 aña a ofreciendo su mes hunto cu su Ferrari pa esnan cu ta interesa riba eBay y ta cuminsando cu un suma for di 1.25 million di euro. El a bisa cu e mes ta bastante rico, pero ta busacndo un homber rico cu lo por gasta mes un hopi cantadida di cen cu e ta custuma di gasta. El a bisa tambe ta solamente un milionario lo por cumpra e y su auto. Porba purba cumpra e muhe y e auto riba eBay te fin di siman awo.

Japones Kobayashi ganado di comemento competitivo



NEW YORK – E rey indicutibel di comemento competitivo Takeru 'Tsuma,I' Kobayashi a retene su titulo despues cu el a come un total di 53 ¾ hotdog den solamente 12 minuut. E Japones di 28 aña a gana e Mustard Yellow Belt cu ta e copa mundial den comemento competitivo, pa di 6 aña consecutivo.

Advertencia por wordo haci riba curpa di prostituta



AMSTERDAM – Un studiante Hulandes den mundo di diseño a cuminsa cu un manera masha no commun pa haci propaganda pa bo producto, specialmente cerbes, auto y programanan di television riba curpa di prosttutanan. Riba e website www.onstorenow.nl Raoul Balai a promove pintamento di nombernan di producto riba animal tambe. Otro cosnan cu ta haci uso di dje ta manera cosnan pa drumi riba lama cu e nomber di e producto riba dje. Segun e homber aki no tabata tin caminda mas pa pone propaganda y e ta cansa di e camindanan cu nan tabata uza prome.

Pida craneo di un homber a cai y ta hala atencion



KOLKATA – Centenaes di hende ta dirigiendo nan mes pa un hospital na Kolkata pa asina wak e pashent cu tin un pida di su craneo den su man despues cu esaki a cai. Docternan a bisa cu un parti grandi cu ta morto di su craneo a cai. E homber conserni a perde e pida di craneo aki despues di a sufri varios kemadura electrico cu a occasiona cu e adernan a muri y cu e pida weso di e craneo a cai. E docternan a bisa cu probablemente e lo muri di e sitia

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Sero Preto
Oranjestad: Botica Oduber N.V.

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

7 Carnival Destiny
11 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo
y pa informacion actual."

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156
PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio
y bon prijs ta D'YVONNE BEAUTY SALON
Laci semper bonita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D' Yvonne

Aries Maart 21 - April 19
Te hasta si bo lo kier haci algo mas pa yuda un amigo, lo bo no por haci esaki awe. Laga nan mes yuda nan mes awe.

Taurus April 20 - Mei 20
Tur relacion ta exigi e espacio di duna y tuma. Bo a duna mas cu sificiente durante tur e tempo aki, e ta nan oportunidad pa duna awo.

Gemini Mei 21 - Juni21
Explora cualkier misterio cu hende ta colga bo dilanti actualmente, algo ta wardando pa abo descubri e.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Si bo ta sinti bo manera e persona mas sabi den e grupo, e momento ta corecto pa bo tuma control di loke cu mester wordo haci.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo ta mas cu simplemente un parti di e wiel, y pronto tur rond di bo lo cuminsa scucha bo vos na momento nan importante.

Virgo Augustus 23 - September 22
Un poco preparacion lo duna bo un miho idea di kico bo ta tratando cune na e momento nan aki, asina ta prepara bo mes.

Libra September 23 - October 22
Pasenshi ta un birtud cu bo lo mester bira bon amigo di dje actualmente, e lo sirbi bo di hopi bon pa ta un tiki mas trankilo.

Scorpio October 23 - November 21
Lo bo sinti bo inspira pa un oportunidad cu bo no a spera durante di dia awe cu lo cambia henter e rutina di bo dia.

Sagittarius November 22 - December 21
Laga cosnan cu a pasa pa pasado, Purba di pone enfoke riba cosnan positive cu bo por haci pa asian haci bo bida ainda mas miho.

Capricorn December 22 - Januari 19
Separando e bon for di e malo lo no ta algo facil pa bo haci awe, pero no keda sin haci e paso e ta algo masha esencial.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
E miho manera pa bo trata cu e drama cu ta pasando rond di bo ta no precupa bo mes cune, laga e pasa bai.

Pisces Februari 19 – Maart 20
E ritmo di bo bida pronto lo cuminsa baha di velosidad drasticamente, psei mes relaha hunto cune y disfruta di tur cos rond.

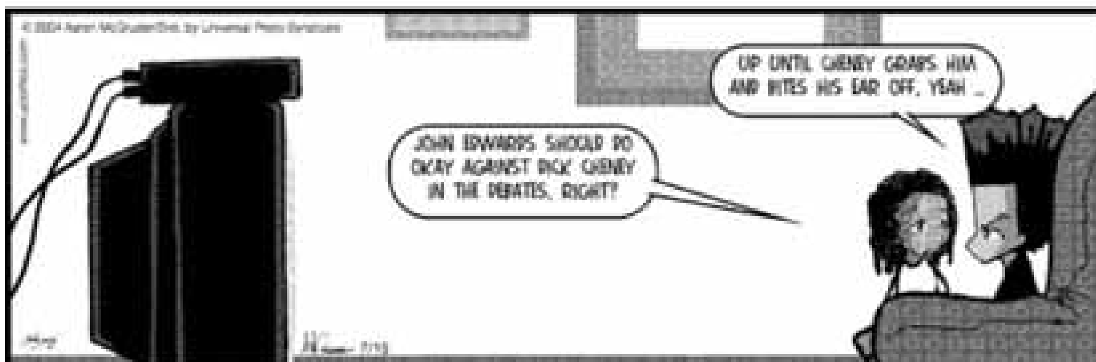
Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchaires
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodels
• Oxygen concentratorslinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota

Comics

Garfield



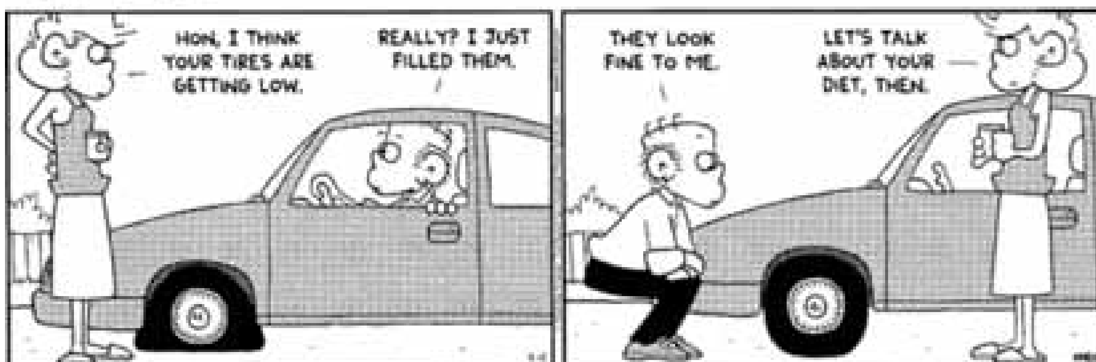
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy





Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 19

3 LETTERS
ADV.
ASA
AWE
BEL
GOA
NOG
ORO
PLO
P.SS.
SEE
SNA

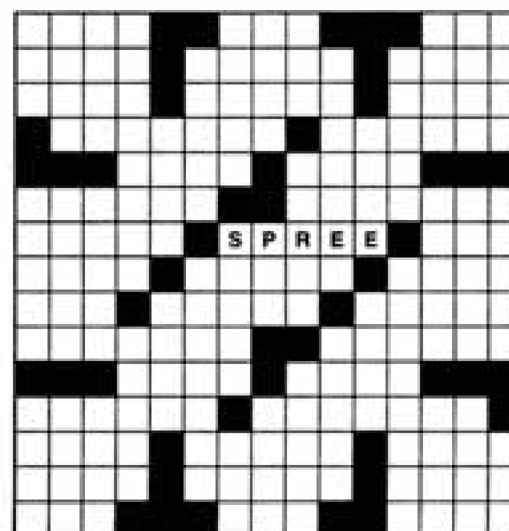
4 LETTERS
AHAB
BLOW
CHEW
DOLL
EINE
ESNE
GLEN
HAUT
HONE
INNS
KNEE
LACS
LAND
LIAM
MGRS.
NUKE
ODES
OGEE
OLDE
ONCE
OWER
RANG
RASP
RENA
SHOO
SONY
TALC
TUNS
ULAN
VENT
VOCE
WEIR

5 LETTERS
AXLES
BALER
EWING
GENIE
HIRES
ISERE
KAYOS
LAHTI
LOOSE
MAGOG
MOANS
NANNY
O'NEAL
OREAD
OXIDE
POWER
SAYER
~~SPREE~~
STATS
TIDES
TORTS
TREAT
VOTRE

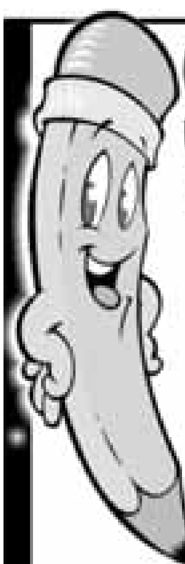
6 LETTERS
ENABLE
GUARDS
LATINS
MURIEL

7 LETTERS
BACILLI
CONSOLE
ESSENCE
GLEANER
INK SPOT
METHANE

8 LETTERS
ORATORIO
WEST SIDE



SUDOKU PUZZLES



4		7	6	9				5
	8		3					9
	5		2		7	1		
		5		1		4	3	8
	9						1	
3	2	1		7		9		
		3	1		9		6	
9					6		2	
2				3	4	5		7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	3	7	6	9	1	2	8	5
1	8	2	3	4	5	6	7	9
6	5	9	2	8	7	1	4	3
7	6	5	9	1	2	4	3	8
8	9	4	5	6	3	7	1	2
3	2	1	4	7	8	9	5	6
5	7	3	1	2	9	8	6	4
9	4	8	7	5	6	3	2	1
2	1	6	8	3	4	5	9	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Fiesta di despedida pa Juf Marilyn Dubero

PALMBEACH – Recientemente klas 6 di Imelda Kleuterschool a organisa un fiesta di despedida pa Juf. Marilyn Dubero. E muchanan a organisa esaki paso nan ta bai 1ste klas y Juf. Marilyn ta bai traha na un otro scol. Ta pa e motibo ey nan a haci e fiesta aki pa asina nan por gradici nan Jufrouw stima y desea Juf. Marilyn hopi exito pa futuro. Masha hopi sunchi di klas 6 di Imelda Kleuterschool.





CIAD a entretene 6e klas di Filomena School cu "mini-training" di droga y adiccion

ORANJESTAD - Alumnonan di e dos 6e klasnan di Filomena School a bishita CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) recientemente pa un tremendo mainta informativo tocante droga, alcohol, adiccion y mucho mas. CIAD a prepara un programa hopi great pa e hobennan y nan a entre otro, topa cu e ex-adicto Pedro, cu a conta nan e storia di su bida. Pedro a splica nan con el a cuminza cu droga, cuanto aña e tabatin tempo el a bira burachi pa prome biaha, con e tabata mara su yiunan den baño pa e por a usa y con e pitufonan cu e tabata wak ora e tabata droga a core su tras te Clinica Mimi Ecury di SAMBA pa e por a drecha su bida. E hobennan tabatin cantidad di pregunta pa Pedro y el a contesta nan cu gran honestidad y na un manera hopi pret. Djey e alumnonan a sigui cu un bishita na Shelter Dak Riba Bo Cabez (situa unda tabata Hotel Central). Ey nan a haya informacion di hoofd di Shelter, James Kruythoff, y tabatin chens pa wak e lugar caminda adictonan cu ta biba riba caya por acudi pa come un cuminda, baña y bisti paña limpi y drumi.

Na CIAD mes, nan a haya informacion di Jaclyn Agunbero, Richenel Stamper y Ann Angela tocante varios topico cu tin di haber cu droga, adiccion y tambe self-esteem y e poder di propaganda. Na final, e dos klasnan a ricibi un certificado cu nan foto como prueba cu nan a sigui un "mini-training" na CIAD tocante droga y alcohol y cu nan a gradua como "drugsfree kids". CIAD kier a haci uso di e oportunidad aki pa corda tur e kampnan di vakantie cu e lo keda habri henter Juli y Augustus y cu e ta cla pa ricibi muchanan y hobennan pa "mini-trainingnan" manera esun cu Filomena School a haya. Ta djis un cuestion di yama (5881391) y regla un afspraak y CIAD lo pone un programa den otro cu ta pas cu cada grupo y edad.



BON DIA Aruba

Celebracion di graduacion di studiantenan di La Salle College

PALMBEACH – durante fin di siman La Salle College tabata tin entrega y celebracion pa nan studiantenan cu a slaag e aña aki. Di un manera masha bunita tabata tin entrega di nan diploma. E hobennan cu a slaag compaña cu nan mayornan a gosa di un tremendo anochi unda un grupo di baile di alumnonan di scol mes a presenta tambe. Masha pabien y hopi exito na tur esnan cu a slaag.

















Tin alegria na Brazil pa retiro di Roberto Carlos

Pag. 2

Francia ta duna Zidane un despedida honroso

Pag. 3

Portugal no a haya occasion pa usa su saco di triki contra Francia

Pag. 4

Ronaldo lo tin opera su rudia lesiona

Pag. 5

Portugal ta yora, Portugal ta yora, yora yora yora yoraaaa.....









BERLIN- E seleccion di Portugal tabata e ultimo gran favorito di fanaticonan di futbol di Aruba den e Copa Mundial y ayera e speranza pa e favorito aki bira campeon mundial a bai perdi ora cu Francia a gana e partido cu anotacion di 1-0. Mescos c'un dia prome miyones di fanatico na Alemania a yora, ayera tambe tanto na Portugal y tambe akin a Aruba, hopi fanatico a yora, yora y yora pa e perdida inespera aki, ya cu e seleccion portugues tabatin suficiente merito pa supera e seleccion frances.



Na Brasil tin alegria pa retiro di Roberto Carlos for di seleccion



SAO PAULO- Un reaccion sumamente alegra a surgi for di e noticia cu Roberto Carlos a dicidi di retira for di e seleccion di Brazil.

Su participacion a bin na mesun momento cu prensa den su totalidad, a bin ta acusando e marcador di punta, di tae sun culpabel di e eliminacion di Brazil den e partido contra Francia.

Imagennan di television cu ta ser ripiti constantemente na momento cu Thierry Henry di Francia a anota e gol di triunfo, ta mustra un Roberto Carlos drechando su mea na momento cu Zinadine Zidane a duna e centro cu a bin haya Henry liber dilanti gol.

For di algun tempo caba tin critica formal riba e marcador di punta di Real Madrid y su participacion a ser tuma como e punto di salida pa critica tur loke tin di haber cu e seleccion carioca.

Practicamente tur medio di comunicacion di Brasil, a manda e informe di retiro di Roberto Carlos como e mihor noticia cu a bin for di e seleccion ultimo simannan y un corant a mustra cu apesar di a wordo elimina for di e torneo, Brazil tog a gana un premio cu retiro di e marcador di punta, cu nan ta tilda di a perde su cualidadnan, su forza den pia y su condicion fisico.

Kodak EXPRESS
QUALITY MONITORING SERVICE
Vakantie Camera
FREE!
Trece bo
One time use camera of bo
24/36 exposure film
pa laba y print y ricibi
bo vakantie Camera FREE.
Oferta disponibel tanten
cu tin camera den stock.
Obtenibel na tur filiaal di
Checkpoint Color



Francia di menos pa mas y awor pa final den forma





BERLIN- Francia a bira e di dos finalista di e Copa Mundial 2006 ora cu el supera Portugal cu anotacion di 1-0 ayera nochi den un partido interesante pero ningun momento di gran calidad.

Implementando atrobe un partido concentra totalmente riba un sistema defensivo bon hinca den otro, Francia a logra di domina un seleccion di Portugal cu a consisti di demasiado figuranan cu a pensa riba nan mes y no riba e wega di conhunto.

Notabel ta e hecho cu e veterano Zinadine Zidane, ta insisti pa finaliza su carera den e forma mas grandioso cu por ta posibel y e ta logrando den esaki tambe.

Zidane ta e centro di motivacion di e seleccion Frances, un ekipo cu su exito ta basa riba un disciplina tactico y cual notabel tabata e fayo mas grandi serca e seleccion di Portugal.

Cristiano Ronaldo, Deco y Luis Figo a hunga nan propiop schema di wega y no a ofrece nan mes pa hunga den un concepto cu Luis Felipe Scolari a hinca den otro y e derota di 1-0 ta hustifica e ponencia ey.

Francia no tin un futbol impresionante, e no ta e prototypo un futbol exitante pero pa un torneo cortico asina manera e Mundial, e francesnan desde 1998 ora cu e ekipo a bira campeon Mundial na Francia, un biaha mas e seleccion ta luci den un torneo internacional.

Thierry Henry no a briya pero solamente su presencia ta rekeri atencion dobbel di cualkier defensa mientras cu Franck Ribery semper a percura pa incomodidad, caminda cu su accionnan tabata crea espacio den cual Zidane por a funciona.

Sinembargo un biaha mas e sistema defensivo a triunfa ya cu Francia no a duna ningun espacio na ningun hungador di Portugal,

pa nan tuma un of otro accion cu lo por a conduci na e gol di portero Barthez.

Eric Abidal y Willy Sagnol a transforma nan mes den dos marcador di punta cu no a laga ningun hende pasa mientras cu mey mei di e defense, e veterania di Lilian Thuram hunto cu Willy Gallas a bolbe hunga un wega impecabel, percurando pa tur buraco ta tapa den e mihor forma posibel.

E penalty otorga pa referee Jorte Larrionda di Uruguay tabata hustifica, ya cu Carvalho a skop e pia di Henry, kende a tarda pa cai pero el a cai y Zidane a supera poretero Alexandre Ricardo cu potente tiro den e skina na su man robez pa e 1-0 na di 33 minuut di wega.

Francia ta bai final contra di Italia, confia cu ya e no por faya ya cu e no a yega mundial como favorite pero solamente cu status di un di e participantenan y awor e ta ser considera como un favorito pa su di dos titulo mundial.





Don Carlo's
Ristorante Italiano
Dilanti di Renaissance Casino L.G.Smith Blvd.

Mundial Alemania 2006

Difruta e Copa Mundial na Don Carlos Restaurant

* Si bo equipo gana bo tambe ta gana, pagando solo 50% di bo cuenta. Y si bo equipo perde NO WORRY nos ta consolado cu un cerbes of 1 glas di biña of soft drink gratis.
* Promocion valido prome cu 15 minute prome cu e wega cuminsa.
* Valido solamente pa wega di merdia y di 3'or di atardi.

Colaboracion di:



BON DIA Aruba



Portugal no a haya oportunidad di impone su wega di triki y e gol cu e tabata busca





BERLIN- Portugal a keda elimina for ei e Copa Mundial ora cu el a perde cu anotacion di 1-0 contra di Francia ayera nochi.

Un derota cu sigur ningun hende a spera pero cu Francia a atende den e forma adecuado pa logra e triunfo importante aki.

E seleccion di Portugal simplemente no por a aplica su wega, cu cual el a logra na elimina Hulanda y tambe Inglaterra pa alcanza e semi final, uya cu Francia ningun momento a cai den ningun trampa di intimidacion y tampoco a haya occasion pa hunga su wega preferi, cu ta di tarda y influencia e tirmo di wega.

Francia no tabatin motibo pa presiona, a hunga pa haya un solo oportunidad den e 90 minuut di wega, loke nan a haya tambe mescos cu tabata e caso contra di Brazil, y por lo demas e francesnan a concentra riba cubri cierto espacionan riba tereno, cu a evita cu Portugal lo por a usa pa su combinacionnan.

Luis Felipe Scolari, entrenador di e seleccion portugues, a trata di busca un gol tempran, trata di impone e ritmo di wega pero a faya barbaramente den esaki, ora cu e francesnan a aplica un sistema di wega caminda nan a dicta ritmo durante di henter e partido.

Contra Hulanda, e seleccion portugues a hunga un wega di intimidacion, a influencia ritmo di e partido despues di a logra e unico gol di e partido den e parti inicial di e wega.

Ta bin aserca cu Cristiano Ronaldo a dicidi cu ta e mes tin cu bira e heroe di Portugal, a haci hugadanan cu e no mester a haci y ora cu e wega di su ekipo no tabatin efecto, e seleccion portugues a perde riba tereno.

E gol cu a cai na di 33 minuut no tabata den e plan di Scolari, kende lo a trata di dicta e ritmo di wega den di dos tempo, pero ora cu el a cai un gol atras, e situacion a cambia y ningun momento Portugal por a recupera y reacciona na tempo pa busca e gol di empate.

Di repente e wega ofensivo di Portugal no tabatin sentido, no tabatin ningun sorpresa pa un defensa asina hermetico manera esun frances y tempo a cuminza hunga un rol grandi den e ekipo di Scolari.

Cristiano Ronaldo ningun momento tabata un factor riba tereno y e tabatin extra presion ora cu e fanaticonan den e stadion, tabata boe su persona ora cu e tabata den poder di e bala.

Luis Figo no tabatin forza pa core ni Abidal y tampoco Sagnol riba e puntanan y eynan e wega di Portugal a cai den otro y aserca tin cu menciona cu Deco ningun momento tabata un factor den e wega di su ekipo.

Portugal a cai afor pa motibo cu e no por a ehecuta su wega, e no por aimpone su ritmo di wega na e momento adecuado y contra Francia e trikinan cu el a usa contra di Hulanda y Inglatera, no tabata posibel den e wega aki.

SafeCom
SECURITY & NETWORK SERVICES
Lease
bo Sistema
di Alarma
Pakete di Lease
pa cas of negoshi
Afl. 115
pa luna
incluyendo monitoring
Yama awe mes na telefon 588-2612

Palmera Quality Products n.v.
L.G. Smith Blvd #140 / Tel:5822122
Tambe ta den WORLD CUP 2006
cu nan RUM PALMERA
y Whisky Noble
Obtenible na
Palmera Quality
Products
FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
Rum Palmera

WING HUNG
BAR RESTAURANT
Tel: 5883800
Ponton 65-A
Bin mira Mundial Alemania riba
television grandi Den bon ambiente
cu hopi espacio Pa disfruta
di e weganan Cu cerbes
bon frieuw y pa bon prijs
Habri tur dia di 11am
FIFA WORLD CUP GERMANY 2006

COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba



Henter Alemania kier pa Juergen Klinsmann keda como director tecnico di seleccion nacional





BERLIN- Fanaticonan y dirigentenan di futbol di Alemania tin un heroe, esta e entrenador Juergen Klinsmann, di e seleccion nacional di futbol y for di diamars cu e seleccion aleman a keda elimina pa Italia, a surgi un campaña nacional pa retene Klinsmann na su posicion.

E entrenador mes no kier bisa nada ainda y a mustra hopi confundi riba kico lo bai ta su futuro, ya cu Klinsmann tin su cas na California caminda e ta residencia cu su famia y no kier move di eynan.

Sinembargo mesora despues di e derota contra di Italia, e fanaticonan den e stadion a inicia e campaña nacional aki, mustrando nan aprecio pa loke Klinsmann a logra du e seleccion den e mundial aki.

Di repente e fanaticonan den e stadion di Dortmund, a cuminza sclama nomber di e entrenador, dunando honor na e gra trabou cu el a eherce y e orguyo cu el a duna e publico aleman.

Klinsmann ta confundi ya cui prome cu e mundial a inicia, e tabata blanco di critica formal di prensa aleman, di dirigentenan di futbol aleman cu a cuestiona su forma di proceder y e racha perdedor cu e selecicon aleman a pasa aden. Awor sinembargo, esnan cu a critike ta elogie, esnan cu a duda den dje, ta kere den dje y nan no kier pa e bandona e puesto.

Bierhoff, un di e oficialnan serca di e seleccion, a declara ayera den un entrevista cu mester duna Klinsmann tur oportunidad pa e tuma e mihor decision posibel y no pone ningun presion adicional riba dje.

Franz Beckenbauer, Presidente di e Comision Organizador di e Mundial, a mustra sumamente contento cu e resultado logra pa e seleccion aleman y a bisa cu Klinsmann definitivamente tin cu keda, e tin cu sigui dilanti di e seleccion ya cu ta trata di un ekipo cu el a hinca den otro, un sistema cu el a introduci y apenas e proceso a inicia y cu awor tin cu sigui pa finaliza e proyecto aki.

Watergate
FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
Durante Mundial Alemania WaterGate lo habri 2 ora prome cu wega Pa bo saborea nos cumindanan tempera Happy Hour lo ta for di 6'or te cu 8'or di anochi Di Dialuna te cu Diasabra Bin goza di Mundial den tremendo ambiente di futbol

Walt Disney Tour
September 30 - October 8
Nos tin Algun Luga
Ainda Nos ta e
unico Travel Bureau
cu ta dunabo
FUN-MILES
ALDO TRAVEL Kerkstraat #1 Tel:5821992 Fax:5824605

FOUR SEAS
BAR - RESTAURANT
Tanki Leendert - Solito
Bin mira Mundial di Alemania
Den bon ambiente mescos cu den stadion
Flat Screen pa mira tur hugada riba tereno
FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
Den wega di 3'or cu cumpra di 3 Balashi bo ta haña un
pechi of 1 glas
Prijs di Balashi
HAPPY HOUR

Invitacion!
CAS CASUELA
Bin disfruta di tur e weganan di Mundial di Futbol ariba nos flat screen!
Tur drinks na preis special durante weganan!
Cushina bon surti cu cuminda crioyo!
Habri tur dia: 11:00am - 1:00am, Weekend: 11:00am - 2:00am
Tanki Leendert 16, Tel. 583 5911



Alegria y tristeza a yega su culminacion den Mundial Alemania 2006











Marietje T-Shirt Printing

Ta den ambiente di Copa Mundial y tin tur sorto di T-Shirt y nan tin Bandera Chiquito di e paisnan pa Mundial.

Marietje T-Shirt Printing Shop
Gasparito #10 - Tel: 5868989
Tin TUR COS Bao di un solo dak

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006

Mawi Aruba N.V.
Book Hobby Digital Photoshop
Fuji Digital Image
Caya Betico Croes 97 - Telefon 5828487
Ta ofrece digital print pa 65 cen y ta cla den un ora
Un rol di 12 – 9 florin
" 24 – 18 florin
"36 – 27 florin
Tin oferta riba camara digital cuminzando for di 20% te cu 50%.
Bin probecha di e oferta special aki riba tur modelo nobo
Orario: 9 am te cu 6 pm Di dialuna pa diasabra
FUJIFILM
Frontier Digital Lab System



Ronaldo di Brazil ta bai opera su rudia



RIO DE JANEIRO- Awor cu mundial a termina, e centro delantero di e seleccion di Brazil, esta Ronaldo, a dicidi cu e lo bai opera su rudia drechi cual ya pa ocho luna caba ta dunando e futbolista problema.

E problema mayor di e rudia ta e acumulacion di calcium cual tin cu wordo saca pa asina alivia e tension cu tin riba e pia y e specialsita Jose Luis Runco a splica ayera mainta cu ainda falta pa pone e fecha pa e operacion aki.

Awor cu el a baha cu vacacion, Ronaldo kier opera e rudia pa di e forma aki durante di su vacacion e pasa den e proceso di revalida y pa asina e por ta cla pa inicio di e proximo temporada.

Ainda Ronaldo no a dicidi kico e kier ya cu prome cu final di temporada di e Liga Spaño, e delantero brasilero a participa cu ainda e no ta sigur cu e kier bin bek cu Real Madrid, ya cu e no ta ser aprecia pa e fanaticonan di Madrid.

Sinembargo mirando e desaroyo desastroso den e Mundial di Alemania, Ronaldo no tin mucho pa exigi na e momentonan aki y tur cos ta mustra cu e lo tin cu raporta serca su ekipo di Real Madrid y kizas cu e entrenador nobo cu ta Fabio Capello, enberdad cosnan por cambia pa Ronaldo y Real Madrid.

Real Madrid oficialmente a presenta Fabio Capello como entrenador ayera mainta



MADRID- Ayera mainta directiva di Real Madrid, a presenta e entrenador nobo di e ekipo, kende a bira manera tabata di spera, e italiano Fabio Capello.

Na yegada di e italiano prensa y fanaticonan di Madrid a colma e aeropuerto internacional di Madrid pa ricibi e director tecnico kende ya caba a yega di guia e ekipo di Madrid na su ultimo titulo di campeon.

Ayera mainta Capello a firma un contrato di cuater aña caminda e director tecnico nobo lo tin cu fiha e maneho di compra y benta di hungadornan y el a ser presenta mesora awor na final die Copa Mundial, pa di e forma aki e determina kendenan lo bira e refuerzonan cu e tin meter pa proximo temporada.

Dal Pest Control
Comanchestraat #20 Tel:5849800 Fax: 5842664
Pa bo por
SCORE GOoool
contra insectonan
yama DAL Pest Control
Tel: 5849800 / 5935000
FIFA WORLD CUP GERMANY 2006

SMS 6565
Manda bo pronostico di cada wega y score cu
Pilsener Beer Balashi Brewed in Aruba
Di nos e ta!

Wong Sheung Wong
RESTAURANT
Emmanstraat #124 Tel: 5830359
Tambe ta den World Cup y ta invita na tur hende. Bin wak e wega nan di Mundial riba Big Screen y apoya bo team preferi
Wong Shueng Wong
FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
cu nan Chinese Holanders
Nos tin prijs special di Mundial
Drinksnan na prijs di HAPPY HOUR
y tambe SNACKS Available

Kimball O'Hara cu "obra di man" y "futbol" pa Dia di Tata





ORANJESTAD - Aunke e celebracion di e dia ya a pasa, nos kier a informa pueblo di Aruba, cu e "Dia di Tata" a haya su debido atencion den e grupo scout Kimball O'Hara.

E seccion di "Bevers" y "Welpen" a traha un bunita obra di man pa nan tata of opa stima, respeta y aprecia. Despues tabatin tempo ainda pa e muchanan aki demostra nan capacidad den weganan di futbol den e ambiente mundial di futbol.

Tabata reina un ambiente di alegria e dushi atardi aki. Despues cu Bubbels a duna splicacion ta pa kico casi tur hende di Aruba tabata na fabor di Hulanda, a sona gritonan di alegria pa "Hup hup Holland" (aunke nan no a cai den e finalnan).

Cu un danki di curazon na Raksha Indrah, kende a inspira e bunita obra di man, traha cu pida palonan piki aki aya fe bou e watapananan den vecindario. Sin lubida e bunita potretnan cu el a saca cu su camera. Wak nos muchanan riba e potretnan bunita aki, y sinti bo curazon tambe yena cu e alegria cu nos a comparti cu otro, ariba un otro bunita dia regala na nos door di Tata Dios. Prome cu e muchanan a bai nan cas, nos a reza hunto pa pidi un bendicion special riba tur e tatanan.

Pa nan ta un bon ehempel, pa nan duna nan yiunan tempo y atencion, amor y cariño, y pa respeta, stima, aprecia y duna tempo y atencion tambe na nan Mamie. Specialmente nos a manda " mensahenan di amor y recuperacion" cu e biento den e direccion di e Mama di Thais y Jadrick Franken, kende a haye envolvi den un accidente di cual e ta recuperando actualmente. Nos a pidi Dios pa curele pa asina Jadrick y Thais por ta mas contento atrobe. E color di nos "werkuniform" ta cora, pero e curazonnan ta keda semper color " oranje " !!!!! Nos deseo pa e pueblo di Aruba sigui disfruta di e mundial di futbol den un ambiente sano sin di mas alchohol pa evita e tristeza di bati na un of otro porta atrobe... Diasabra awor, tin riba programa un bus trip cu nos bevernan y nos welpnan.



Nos RECETA

Bolo di tres lechi

Ingredientenan:

Pa e panlefi:
2 kopi hariña
2 kopi sucu
6 webo
3 telep di baking powder
½ cup di lechi
1 telep di vanilla
1 telep di almond
Un tiki salo

Laga e webo bati te ora e bira stiff y despues ta pone sucu, hariña, baking powder y lechi tec. Ora e bolo sali for di forno nos ta stacé cu un sate stick pa ekeda ful ful cu buraco y nos ta traha e licuado den oster.

Licuado:
1 bleki gr. Lechi condense
1 bleki gr. Lechi bleki
½ kopi lechi regular di paki
3 dor di webo
1 whipping cream (4 envelop)
3 tekep di brandy
Ta basha e licuado riba e panlefi, wak pa tur caminda haya.

Awor e crema pa dorna:
2 blanco di webo
1 cup di sucu na candela
1 lamoenchi berde raspa
¼ telep di tartar
1 tiki salo
½ cup di awa

Den mixer pone 2 blanco di webo mientras cu e 1 cup di sucu y ½ cup di awa ta na candela pa mas o menos 7 minuut. Ora e bira transparente ta basha riba e 2 blanconan di webo cu ta bati y pone e lamoenchi, tartar y salo aserca.

Bon acohida na e caminata organisa pa Little League Softbol









SAN NICOLAS- Un total di 80 persona a participa na e caminata organisa pa Little League Softbol. E caminata a cuminsa for di tereno di Heineken moviendo den direccion di San Nicolas y bicindario. Nos por a aprecia hopi hungador di softball kendenan a participa cu nan propio grupo y uniforma na e caminata aki cu a hiba como meta, recauda fondo pa asina nan por realisa e plannan stipula. Maske e momento ey henter Aruba tabata den tension di e wega di Brazil, esaki no a stroba e caminata aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di Aruba Little League Softball.

Resultado di Dakota Lifida

DAKOTA- Directiva di S.V. Dakota ta participa cu Dakota Lifida baby y Lifida Menor lo ta hungando nan weganan decisivo. Dakopta Lifida Baby ta hunga Diasabra mainta pa 10.30 den Stadion Frans Figaroa na Noord contra Britannia mientras cu Dakota Lifida Menor lo hunga awenochi pa 8'or den Stadion Guillermo Trinidad contra Riverplate.

Directiva ta felicita e muchanan di Lifida B y e dirigentenan cu nan titulo di campeon. Tur fanatico ta bon bini pa apoya e muchanan di Dakota Menor awenochi na Stadion. Mas cu claro cu nan ta bon-bini tambe Diasabra mainta na Stadion Frans Figaroa na Noord.

RESULTADONAN

Diahuebs siman pasa Dakota Lifida B a derota Estrella 7-0 cu golnan di Marc Milrose (3), Bryan Dubero (2), Lionel Dirksz (1) y Juel balentien (1).

Diasabra mainta Dakota a bolbe enfrenta Estrella pero den Mini Baby. Estrella a gana e wega cu score minimo 1-0.

Den Lifida Baby Dakota a gana Brazil Jrs 4-3 cu golnan di Randall Gross (2), Benedicto van der Buiezen (1) y Cristian Navarro (1).

Diadomingo mainta Dakota B a hunga e wega final contra Brazil Jrs. Dakota a gana 2-0 pa titula campeon di Lifida B manteniendo e titulo pa di tres aña consecutivo. E golnan a ser anota pa Lionel Dirksz y Bryan Dubero.

Den Lifida Menor RCA a gana Dakota 3-2. Pero Dakota falta dos (2) wega pa hunga contra Riverplate y si Daklota gana tur dos wega, nan tambe lo titula campeon den Lifida Menor. Pues fanaticonan ban apoya e muchanan di Dakota kendenan sigur lo haci nan best pa trece e titulo cas.



Remitido: Unda baseball pa nos muchanan ta bayendo?

Pa medio di e remetido aki nos, mayornan di e hungadornan di Bright Bakery Rookies, kier a trece nos opinion padilanti, specialmente na dirigentenan di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) y e home-umpire cu a dirigi e wega Diasabra 1 di Juli 2006 riba veld di Noord Cura Cabai.

Nos kier a cuminsa na felicita e team di Gatorade di Piratas Baseball Organization cu e titulo di Campeon di e Campeonato di Baseball 2006, liga Rookies, di ABBA. Nan ta un tremendo team, nan a bataya duro y manera nan ta bisa: "Duna Cesar loke ta di Cesar". Locual cu nos como mayornan ta lamenta ta cu den e di tres (3) wega di e final, cu tabata un "best out of five", nos muchanan a wordo perhudica door di e home-umpire (Chief-umpire) na dos ocasion. Si no tabata pa e representantenan di ABBA cu tabata presente y a hala e umpire aki su atencion riba un hugada unda e umpire aki a canta "out" pero cu mester tabata "safe", nos lo a wordo perhudica tres biaha door di e umpire aki. Es mas ora cu e wega a sigui, despues cu nan a "overrule" su decision, e umpire aki a insinua cu nos tabatin un (1) out, siendo cu nos tabatin zero (0) out e momento ey. E hugada cu nan a "overrule" tabata di e di dos (2) bateador di e inning i e prome bateador tabata na 2nd base. Atrobe e umpire aki su atencion mester a wordo hala, e biaha aki door di e publico y door di un di e majornan di e hungadornan di Gatorade cu a bise cu ta zero (0) out tabatin.

E prome hugada cu e umpire aki a perhudica nos tabata lo siguiente: Tabatin un coredor na 2nd base y un rolling a wordo bati riba e shortstop cu tabata para un poco patras di e liña entre 2nd y 3rd base. E shortstop a fildea e bala y a purba mishi cu e coredor cu tabata bayendo 3rd base, pero no a logra mishi cu e coredor. E coredor a yega 3rd base y e umpire cu tabata para na 2nd base a cante "safe". Diripente e umpire na homeplate a canta e coredo "out". Ora e coach e bai puntra e home-umpire di con e coredor ta out, e umpire aki kier men cu e coredor a "cross". E out aki tabata e di tres out di e inning. Si e coredor aki lo a keda na 3rd base e lo por a score un careda si e siguiente bateador lo a bati un hit. Nos pregunta ta lo siguiente: Ken tin mihor bista riba e coredor pa wak si e ta "cross", e umpire na 2nd base cu ta wak e coredor den su lomba y wak si e ta "zig-zag" (y cu a cante "safe") of e home-umpire cu ta wak e coredor di banda y tin hopi menos bista pa wak si e coredor ta zig-zag?

E di dos hugada cu e umpire aki a perhudica nos tabata lo siguiente: Despues cu e umpire aki cu decision a wordo "overruled" y e hungador e keda "safe" na 1st base, e wega a sigui te cu e coredor a yega 3rd base. E siguiente bateador a bati un rolling riba e hungador di 2nd base. E coredor di 3rd base a core bay home. E hungador di 2nd base a fildea e bala y a tire poco halto pa e catcher na homeplate cu mester a bula pa catch e bala. E coredor a slide, mishi cu e "homeplate" na mes momento cu e catcher a catch e bala y no a yega tera ainda pa mishi cu e homeplate, ni e coredor. Asina cu e catcher a catch e bala den halto, e umpire aki a canta "out". E decision di e umpire aki a costa nos un (1) otro careda.

Nos ta conciente cu Gatorade ta un team hopi duro y cu nos muchanan mester haci tur nan esfuerso pa por gana nan, pero e ta poco imposibel pa un team di muchanan di shete (7) y ocho (8) aña gana un wega hungando contra un team duro un banda y contra un umpire otro banda.

Nos no kier pa nos wordo mal interpreta. Gatorade a hunga un hopi bon wega y no tabata tin nada di haber cu e decisionnan di e umpire aki en lo absoluto. E wega aki tabata un bunita wega unda cu nos por a wak hopi talento hoben di ambos partido riba veld. E tabata un bataya duro pa ambos partido cu a caba cu diferencia di un (1) careda, esta 6-5 pa Gatorade. E chance cu nos muchanan lo por a gana e campeonato, esta e "best out of five", tabata en berdad mas chikito, pero mirando e dos (2) caredanan cu e umpire e perhudica nos, nos ta haya cu e di tres (3) wega di e campeonato, riba Diasabra 1 Juli 2006 na Veld di Noord Cura Cabai, nos muchanan a merece gana. Di parti di mayoria di e mayornan di e hungadornan di Bright Bakery Rookies.

Nota di redaccion: E remitido aki a ser publica riba peticion di un of mas lector di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa su contenido.

Community Pool ta sera pa les den vacansi grandi





SAN NICOLAS- Community Pool ta participa cu nan ta sera pa lesnan di landamento durante e temporada di vacansi grandi. Directiva di Community Pool ta desea tur su alumnonan un bon vacansi y ta recorda nan cu lesnan lo ser reanuda despues cu scolnan habri nan porta atrobe.

Aruba Karate Institute

School of Champions desde 1968

ORANJESTAD- Aruba Karate Institute a haci entrega di diploma na alumnonan cu a pasa nan examen pa grado di banchi. Esaki a tuma lugar Dialuna ultimo den e sala di gimnasio di Mater Dei aki na Playa.

Como parti di requisito pa nan examen e alumnonan mester a domina nan KATA, Kihon (Basis) y alabez mustra bon control y technica den Kumite (pelea).

Tur a prepara bon y a mustra dedicacion y esfuerso personal cu a haci cu tur a pasa nan examen cu exito.



Esnan cu a pasa examen ta: pa Banchi Berde – Andre v/d Ham(5Kyu),Matthijs v/d Ham(5Kyu) Jairo Rieder (5Kyu), Mariane Rieder (5Kyu)y Jean Lucas Maduro (6Kyu).

Pa Banchi Geel – Emilane Geerman (8 Kyu), Gillian Giel (8Kyu), Franchesca Leyba (8Kyu) y Michelangeli Richardson (7Kyu).

Presente na e entrega di diploma tabata Emilio Geerman 2 de Dan, Michel Maduro 1 Dan y Sensei Karel Maduro 5 Dan.

Ji Do Kwon su principio nan ta: Disciplina-Forza-Control y Velocidad.





21th Aruba International Triathlon Diadomingo 09 di juli 2006

ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association ta organisa Diadomingo 9 di Juli 2006 pa di 21 aña consecutivo su careda internacional di triathlon cu participacion di atletanan local y internacional.

Paisnan cu lo participa ta Colombia, Venezuela, Merca, Puerto Rico, Corsow, St. Maarten y otro islanan den nos region. E evento ta cuminsa pa 6:30 di mainta na Palm Beach y ta calcula cu e ultimo participante lo termina pa 10'or di mainta.

E distancianan di e evento ta 1.5km di landamento, sigui pa 40km riba bicicleta y 10 km na pia. E rutanan ta lo siguiente:

E landamento ta cuminsa na Palm Beach dilanti di Aruba Resort Spa & Casino. E participantenan lo landa dos bes un triangulo di 750 meter.

Despues di landamento e participante lo subi su bicicleta den e zona designa pa core un circuito di ocho buelta. Salida for di e parkinglot di Strandpolitie subi J.E Yrausquin Blvd. bai na man drechi direccion Eagle Beach bai te Costa Linda caminda e vangrailnan entre Costa Linda y Hospital ta caba, eynan ta bira na man robes bai direccion Aruba Resort Spa & Casino te na e splitsing dilanti Divi Phoenix y den e ultimo buelta ta termina den e mesun parkinglot di unda cu nan a cuminsa cu ciclismo.

Despues di termina cu e parti di ciclismo e participante lo core 10km na pia saliendo for di e parkinglot di Strandpolitie subi L.G.Smith Blvd. bai na man drechi direccion Eagle Beach te na e crusada di Amsterdam Manor, bira na man robez bai riba e otro banda di caminda direccion Aruba Resort Spa & Casino te banda di Buterfly Farm caminda lo tin un keerpunt pa bai bek Amsterdam Manor.

E participantena ta core e circuito aki cuatro biaha. Den e ultimo buelta e participantenan ta termina den e mesun parkinglot di Strandpolitie unda e triathlon a cuminsa.

E categorianan den cual por inscribi ta Elite masculino y femenino, categoria di edad masculino 16-19, 20-29, 30-39, 40-49, y 50+. E edadnan pa e categoria femenino ta: 16-19, 20-29, 30-39,y 40+. Tambe lo tin categoria di Relay Team.

Lo premia e tres prome finalistanan den cada categoria cu un trofeo y Relay-Teams cu medaya.

E premiacion cash den e categoria di Elite ta $800 pa promer lugar, $ 600 pa di dos lugar, $400 pa di tres lugar y $200 pa di cuatro lugar. Mester tin 6 participante den Elite pa por premia e di cuatro lugar. E promer tres atletanan local masculino y femenino lo wordo premia cu Afl.600, Afl 400 y Afl 300.

Lo aplica regla di tempo den cual e atletanan mester finalisa e competencia pa bin na remarca pa e premiacion cash. Relay-Team lo ricibi Afl 525, Afl 300, Afl 225 pa e promer tres equiponan cu cruza e finish line.

Atletanan local por inscribi na oficina di IDEFRE. Inscripcion pa local ta costa Afl.75,- den Elite, Afls 60,- den categoria di edad y Afls. 105,- den Realy-team.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nicolaas Robert cel # 994-0187.

ATA ta spera cu e atletanan local ta prepara nan mes debidamente pa saca cara di Aruba. Tambe ATA ta invita miembronan di prensa pa bin hasi acto di presencia na e evento.

R.E. Yrausquin & Sons Aruba N.V.

BON DIA Aruba

TA PRESENTA COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

SCHEDULE MUNDIAL 2006

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
1 ALEMANIA	1 INGLATERA	1 ARGENTINA	1 MEXICO	1 ITALIA	1 BRASIL	1 FRANCIA	1 SPAÑA
2 COSTA RICA	2 PARAGUAY	2 IVORY COAST	2 IRAN	2 GHANA	2 CROACIA	2 SUIZA	2 UKRAINA
3 POLONIA	3 TRINIDAD-TOBAGO	3 SERBIA Y MONT.	3 ANGOLA	3 MERCA	3 AUSTRALIA	3 REP. KOREA	3 TUNESIA
4 ECUADOR	4 SUECIA	4 HULANDA	4 PORTUGAL	4 REP. CHECO	4 JAPON	4 TOGA	4 SAUDI ARABIA

PROME FASE

Grupo A
- Diabierna 9 Juni — 12:00PM: ALEMANIA 4 vs COSTA RICA 2
- 3:00PM: POLONIA 0 vs ECUADOR 2
- Diaranson 14 Juni — 3:00PM: ALEMANIA 1 vs POLONIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 9:00AM: ECUADOR 3 vs COSTA RICA 0
- Diamars 20 Juni — 10:00AM: ECUADOR 0 vs ALEMANIA 3
- 10:00AM: COSTA RICA 1 vs POLANIA 2

Grupo B
- Diasabra 10 Juni — 9:00AM: INGLATERA 1 vs PARAGUAY 2
- 12:00PM: TRINIDAD-T. 0 vs SUECIA 0
- Diahuebs 15 Juni — 12:00PM: INGLATERA 2 vs TRINIDAD T. 0
- 3:00PM: SUECIA 1 vs PARAGUAY 0
- Diamars 20 Juni — 3:00PM: SUECIA 2 vs INGLATERA 2
- 3:00PM: PARAGUAY 2 vs TRINIDAD T. 0

Grupo C
- Diasabra 10 Juni — 3:00PM: ARGENTINA 2 vs IVORY COAST 1
- Diadomingo 11 Juni — 9:00AM: SERBIA 0 vs HULANDA 1
- Diabierna 16 Juni — 9:00AM: ARGENTINA 6 vs SERBIA 0
- 12:00PM: HULANDA 2 vs IVORY COAST 1
- Diaranson 21 Juni — 3:00PM: HULANDA 0 vs ARGENTINA 0
- 3:00PM: IVORY COAST 3 vs SERBIA 2

Grupo D
- Diadomingo 11 Juni — 12:00PM: MEXICO 3 vs IRAN 1
- 3:00PM: ANGOLA 0 vs PORTUGAL 1
- Diabierna 16 Juni — 3:00PM: MEXICO 0 vs ANGOLA 0
- Diasabra 17 Juni — 9:00AM: PORTUGAL 2 vs IRAN 0
- Diaranson 21 Juni — 10:00AM: PORTUGAL 2 vs MEXICO 1
- 10:00AM: IRAN 1 vs ANGOLA 1

Grupo E
- Dialuna 12 Juni — 3:00PM: ITALIA 2 vs GHANA 0
- 12:00PM: MERCA 0 vs REP.CHECO 3
- Diasabra 17 Juni — 3:00PM: ITALIA 1 vs MERCA 1
- 12:00PM: REP. CHECO 0 vs GHANA 2
- Diahuebs 22 Juni — 10:00AM: REP. CHECO 0 vs ITALIA 2
- 10:00AM: GHANA 2 vs MERCA 1

Grupo F
- Dialuna 12 Juni — 9:00AM: AUSTRALIA 3 vs JAPON 1
- Diamars 13 Juni — 3:00PM: BRASIL 1 vs CROATIA 0
- Diadomingo 18 Juni — 12:00PM: BRASIL 2 vs AUSTRALIA 0
- 9:00AM: JAPON 0 vs CROATIA 0
- Diahuebs 22 Juni — 3:00PM: JAPON 1 vs BRASIL 4
- 3:00PM: CROATIA 2 vs AUSTRALIA 2

Grupo G
- Diamars 13 Juni — 12:00PM: FRANCIA 0 vs SUIZA 0
- 9:00AM: ZUID KOREA 2 vs TOGO 1
- Diadomingo 18 Juni — 3:00PM: FRANCIA 1 vs ZUID KOREA 1
- Dialuna 19 Juni — 9:00AM: TOGO 0 vs SUIZA 2
- Diabierna 23 Juni — 3:00PM: TOGO 0 vs FRANCIA 2
- 3:00PM: SUIZA 2 vs ZUID KOREA 0

Grupo H
- Diaranson 14 Juni — 9:00AM: SPAÑA 4 vs UCRANIA 0
- 12:00PM: TUNEZ 2 vs SAUDI ARABIA 2
- Dialuna 19 Juni — 3:00PM: SPAÑA 3 vs TUNEZ 1
- 12:00PM: SUADI ARABIA 0 vs UCRAINE 4
- Diabierna 23 Juni — 10:00AM: SUIDI ARABIA 0 vs SPAIN 1
- 12:00PM: UCRAINE 1 vs TUNEZ 0

OCTAVO DI FINAL

Diasabra 24 Juni
- 11:00AM: Alemania 2 (1 GRUPO A vs.) vs Suecia 0 (2 GRUPO B vs.) — PARTIDO 49
- 3:00PM: Argentina 2 (1 GRUPO C vs.) vs Mexico 1 (2 GRUPO D vs.) — PARTIDO 50

Diadomingo 25 Juni
- 11:00AM: Inglaterra 1 (1 GRUPO B vs.) vs Ecuador 0 (2 GRUPO A vs.) — PARTIDO 51
- 3:00PM: Portugal 1 (1 GRUPO D vs.) vs Hulanda 0 (2 GRUPO C vs.) — PARTIDO 52

Dialuna 26 Juni
- 11:00AM: Italia 1 (1 GRUPO E vs.) vs Austria 0 (2 GRUPO F vs.) — PARTIDO 53
- 3:00PM: Suiza 0 (1 GRUPO G vs.) vs Ucrania 3 (2 GRUPO H vs.) — PARTIDO 54

Diamars 27 Juni
- 11:00AM: Brazil 3 (1 GRUPO F vs.) vs Ghana 0 (2 GRUPO E vs.) — PARTIDO 55
- 3:00PM: España 1 (1 GRUPO H vs.) vs Francia 3 (2 GRUPO G vs.) — PARTIDO 56

QUART FINAL

Diabierna 30 Juni
- 11:00AM PARTIDO 57: Alemania 4 (GANADOR 49) VS Argentina 2 (GANADOR 50)
- 3:00PM PARTIDO 58: Italia 3 (GANADOR 53) VS Ucrania 0 (GANADOR 54)

Diasabra 1 Juli
- 11:00AM PARTIDO 59: Portugal 4 (GANADOR 51) VS Inglaterra 2 (GANADOR 52)
- 3:00PM PARTIDO 60: Brazil 0 (GANADOR 55) VS Francia 1 (GANADOR 56)

SEMI FINAL

Diamars 4 Juli — 3:00PM PARTIDO 61: Alemania 0 (GANADOR 57) VS Italia 2 (GANADOR 58)

Diaranson 5 Juli — 3:00PM PARTIDO 62: Portugal 0 (GANADOR 59) VS Francia 1 (GANADOR 60)

TERCER LUGAR

Diasabra 8 Juli — 3:00PM PARTIDO 62: Alemania (GANADOR 61) VS Portugal (GANADOR 62)

WEGA FINAL

Diadomingo 9 Juli — 2:00PM: Italia (GANADOR 61) VS Francia (GANADOR 62)

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006 © 2002 FIFA TM

Campaña Mundial 2006

GOOOL!

A PETICION GENERAL

Cumpra bo auto entre 9 di juni y 9 di juli anto:
- Cuminsa paga te na fin di SEPTEMBER
- Ricibi te cu AWG 4000,- na DESCUENTO
- Ricibi tambe te cu AWG 2000,- INSTANT CASH-BACK

R. E. Yrausquin & Sons

...grita GOOOL awe mes!

Tin 2 Flatscreens di 52" y Refreshments pa bo no perde ningun momento di Mundial 2006

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 582 3475, Fax: (297) 582 0001, Website: www.reysons.com, Email: info@reysons.com

Izquierda mexicana propone el recuento de todos los votos de presidencial



El candidato presidencial mexicano del oficialista Partido de Acción Nacional (PAN), Felipe Calderón, durante una conferencia de prensa en Ciudad de México el 5 de julio de 2006. Calderón volvió a reivindicar la victoria electoral. Foto:Susana González/AFP

MEXICO (AFP) - La izquierda mexicana propuso este miércoles, al arrancar el conteo definitivo de las elecciones presidenciales más reñidas de la historia del país, que se vuelvan a contar todos las boletas, lo que fue descalificado por la derecha y el árbitro electoral.

El Instituto Federal Elector- al (IFE) debería anunciar un vencedor el domingo 9 de julio, pero México se acercaba progresivamente a una larga batalla ante la justicia, a tenor de las declaraciones y estrategias de ambos candidatos.

López Obrador y su equipo exigieron contabilizar voto por voto; en respuesta, Luis Carlos Ugalde, presidente consejero del IFE, consideró que hacerlo, sin una justificación legal, equivaldría a anular la presidencial."El Tribunal (Federal Electoral, TRIFE) ha dicho que cuando un paquete (electoral) se abre sin causa justificada y legal procede la anulación de la elección", explicó Ugalde.

Al abrirse el conteo de las actas en 300 distritos electorales en todo México, los representantes de la coalición de izquierda que promueve a López Obrador empezaron a impugnarlas, comprobó la AFP.

Mientras tanto, Calderón - del Partido Acción Nacional (PAN)- convocó a la prensa para reiterar su declaración de ser el vencedor, a partir de la copia de las actas electorales en su poder.

Todos los partidos políticos mexicanos en liza el 2 de julio tuvieron representantes en las casillas electorales, y todos pudieron obtener una copia de las actas.

Calderón aseguró que su victoria se ratificaba con esas copias: en total, aseguró, obtuvo 14.870.170 votos de los casi 42 millones de mexicanos que acudieron a votar, según conteo provisional, lo que supone una ventaja del 0,6%.

Sin embargo, a las 16h00 locales -21h00 GMT- el IFE había contabilizado definitivamente 62,61% de los sufragios emitidos el domingo, y el resultado daba a López Obrador 37,09%, frente al 34,53% de Calderón.

Estos resultados aún no son definitivos debido a que faltaban por llegar los conteos del norte del país, con husos horarios distintos a la capital mexicana.

"Tenemos información suficiente para demostrar que es necesario una revisión a fondo a partir de hoy (miércoles)", dijo López Obrador, abanderado de la coalición Por el Bien de Todos.

Venezuela: Rangel advierte sobre resultados en México

CARACAS (AP) - El vicepresidente venezolano José Vicente Rangel aseguró el miércoles que ningún gobierno puede ganar una elección con "el 0,6% de ventaja", en alusión a los resultados preliminares de los comicios presidenciales de México donde existe un estrecho margen entre los aspirantes oficialista e izquierdista.

Rangel dijo a la prensa,
al ser consultado sobre la polémica generada en las recientes elecciones mexicanas, que independientemente del caso de México "ningún gobierno en el mundo puede ganar una elección con el 0,6% de ventaja".

"Ahora parece que estamos en presencia de un nuevo fenómeno que es el factor electoral tequila", indicó el vicepresidente sin ofrecer mayores explicaciones.

El "efecto tequila" se llamó al desplome del peso mexicano en 1995 que golpeó severamente a la economía de este país.

Rangel también criticó al presidente electo del Perú, Alan García, y al gobierno mexicano del mandatario Vicente Fox a los que señaló de estar "al servicio de la oligarquía y del imperialismo", en alusión a Estados Unidos.

Venezuela y Perú enfrentaron hace tres meses un impasse diplomático después de un intercambio de insultos entre el presidente Hugo Chávez y García. A raíz del incidente ambos gobiernos retiraron sus embajadores.

Una situación parecida se presentó en noviembre del año pasado entre Fox y Chávez, quienes luego de fuertes declaraciones llamaron a consulta a sus diplomáticos y dejaron sus respectivas embajadas en manos de encargados de negocios.

Chávez dijo recientemente que esperaría que asuma el nuevo gobierno mexicano para reanudar los vínculos con México.

La figura del mandatario venezolano fue empleada en la campaña electoral mexicana por el oficialista Partido de Acción Nacional (PAN) para atacar al candidato presidencial izquierdista Andrés Manuel López Obrador.

Venezuela emitirá en dos meses bono binacional

CARACAS (AP) - Venezuela y Argentina esperan emitir en un lapso de dos meses un bono de deuda binacional, declaró el miércoles el ministro de Finanzas venezolano, Nelson Merentes. Merentes expresó que no pasarán "ni siquiera dos meses o algo menos" para que los gobiernos de Venezuela y Argentina procedan a emitir el nuevo instrumento financiero, que fue bautizado por el presidente argentino Néstor Kirchner, como el "bono del Sur". El ministro venezolano dijo a la televisora Globovisión que el bono binacional "está en pleno desarrollo", y su colocación en los mercados internacionales dependerá de las "variables exógenas", pero no ofreció detalles.

Indicó que con la emisión del nuevo título se busca un "mercado a mejores precios, a mejores condiciones", y garantizar la "liquidez adecuada para los proyectos que son necesarios para el bienestar de nuestra población bajo las condiciones de riesgo de Argentina y riesgo de Venezuela". Merentes defendió las adquisiciones de casi 2.800 millones de dólares en bonos de la deuda argentina que inició Venezuela el año pasado y aseguró que esas compras le han reportado al gobierno venezolano una ganancia de "200 millones de dólares en un año".

El Ministerio de Finanzas de Venezuela ha revendido cerca de la mitad de los papeles argentinos a los bancos locales. Kirchner agradeció el miércoles en esta capital al gobierno venezolano la compra de casi 2.800 millones de dólares de bonos de deuda argentina.

Argentina y Chile acuerdan ejercicios militares conjuntos

BUENOS AIRES (AP) - Las fuerzas armadas de Argentina y Chile realizarán un ejercicio militar conjunto en la primera semana de octubre para optimizar la cooperación entre ambos países en caso de catástrofes naturales.

El ejercicio, denominado "Solidaridad 2006", se hará sobre la base de una supuesta catástrofe natural que afecte la región. Durante el mismo, se pondrán en marcha medios navales, aeronavales y terrestres para brindar ayuda humanitaria y evacuación de personas, informó el miércoles en un comunicado el Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas de Argentina.

Su realización fue acordada en el marco de la X Reunión de Interconsulta entre las fuerzas militares de ambos países, que tiene lugar en Buenos Aires. "Solidaridad 2006" se realizará en la ciudad austral de Ushuaia y en Puerto Williams, Chile, entre el 2 y el 6 de octubre.

Iraq ta cuminsa su propio investigacion riba solda Mericano

KUWAIT— E prome minister di Iraq a pidi diaranson un investigacion Iraqi, of por lo menos hunto cu e forsanan di coalision di un atake di solda Mericano, cu a causa morto di cuatro Iraqi, incluso un hoben. Den su prome declaracion riba e caso, Nuri al Maliki, a expresa tambe na e periodistanan na Kuwait, cu e inmunidad hudicial otorga na Iraq na e forsanan di coalision, encabesa pa Estados Unidos, mester wordo revisa. UN ex solda di e Ehersito Mericano dialuna a wordo acusa pa e caso dilanti un Corte Federal na Charlotte, Nort Carolina. Por lo menos otro cuatro solda Mericano cu ta keda na Iraq, tambe ta wordo investiga. E tata , mama y un ruman di e hoben Iraqi tambe a muri den un atake cometi diamars den nan cas den e ciudad Mamudiya, sur di e capital. E minister di Husticia di Iraq, Hasim Abdul Rahman al Shebli, a bisa diamars na Baghdad, cu e proceso di e soldanan implica den e caso mester wordo haci bou di supervision di e organisacionnan internacional y di derechonan humano.



Steven D. Green, un ex solda Mericano na Iraq, cusa di a viola un muhe Iraqi y a mate hunto cu su famia.

Na Kuweit, e prome minister Al Maliki tambe a mustra su precupacion riba e famia di Saddam Hussein y a solicita e paisnan cu tin e casa y ruman di e derocado lider Iraqi, pa nan extradite, of impedi nan pa nan financia actividad terorista. E autoridadnan Iraqi ta considera cu famianan di Saddam den exilio a financia gruponan di rebelde relaciona cu e ex gobernante partido Baath. E casa di Saddam Sajida Khairallah Tulfah , cu ta den asilo na Katar, y e ruman di e depuesto lider, Raghad ta biba na Jordania.

Nort Korea ta lansa 7 misil y ta proboca condena internacional

SEUL - Nort Korea a sigui ayera cu lansamento di prueba di shete misil, incluyendo un Tae[podong-2, capas di alcansa e costanan Norteamericano y cu a cai poco despues di su lansamento , probocando un ola di condena internacional.

Un prome serie di seis lansamento a cuminsa 3.30 di atardi,. Prome y sin atente e multiple raccion di protesta internacional, Pyongyang a lansa un di shete proyectil , un Scud di corto alcanse, 5'or segun e minister di Defensa di Hapon a duna di conoce.

E lansamento no a plantia peliger directo pa Estados Unidos, ya cu tur e misilnan a cai den laman di Hapon, segun responsabel local y Norteamericano.

E lansamento di e misilnan haci pa Pyongyang a lanta un ola di accionnan diplomatico, cuminsa pa e convocatorio di un reunion di e Conseho di siguridad di ONU, e mesun dia pa 2or di atardi. Washington a cualifica e tironan di prueba di conducto probocador, y a señala cu e lo manda un representante pa e region. Nos ta consultado cu nos interlocutor internacional riba e proximo medida cu mester tuma, segun e portabos di Cas Blanco, Tony Snow, cita pa un comunicado .

E Secretaria di Estado Unidos, Condoleezza Rice, a entrevista pa telefon cu su homolgo implica den e tema.

E Secretario Mericano di Estados hunto pa e Asuntonan Asiatico , Christopher Hill, mester biaha e mesun dia pa Asia pa dicidi e medidanan cu e seis interlocutornan di Estados Unidos den e negoshacionnan, e dos Corean-an, China, Rusia y y Hapon. For di November e regimen Nortkoreano a rechasa di bolbe mesa di e negoshacionnan multilateral cu for di tres aña, a trata di obtene cu Pyongyang laga un banda su programa nuclear. Hapon a denuncia e lansamento como un "problema grave" a pone e trupanan den estado di alerta y a priminti medidanan energico, unilateral of pa intermedio di Nacionnan Uni.

Transbordador espacial Discovery a lanta ayera

CABO CAÑAVERAL, Florida—E transbordador espacial Discovery a lanta ayera despues di varios retraso causa pa clima malo y desperfecto mecanico.

E aeronave a lanta manera tabata plania, pa 2.38 ora local di Florida.

Ta e prome biaha cu un transborador espacial ta lanta riba un Dia di Independencia, di Estados Unidos, y cu ta di dos buelo di un transbordador despues di e tragedia di Columbia tres aña y mei pasa.

E transbordador a lanta apesar di e precupacionnan riba e desprendimento di un fragmento di material aisla den e tanki externo di combustibel. E desperfecto a wordo descubri ora cu e transbordador tabata riba plataforma di lansamento. E decision a lanta e debate si e agencia espacial ta dunando prioridad na e cronograma di emision riba e siguridad.



E transbordador espacial Discovery lantando for di e Centro Espacial Kennedy na Cabo Cañaveral ayera.

E piesa triangular di mas omenos 7.5 centimeter, cu ta parce di ta un buraco di mas omenos 12 centimber di largura, diadomingo anochi of dialuna madruga , ta muco mas chikito cu e buraco cu a ocasiona e desaster di Columbia na unda a muri e shete astronauta na 2003. Sinembargo e administradornan di e mision a pasa bon parti dialuna analisando si nan lo por sigui cu e lansamento y na final nan a bai di acuerdo.

E comandante Steven Lindsey, un piloto di forsa aerea tabata na comando di e nave. E proposito ta pa establece un conexion den dos dia cu e Estacion Espacial Internacional.

BON DIA Aruba

Papa Benedicto XVI lo bishita e stacion di metro di Valencia


Papa Benedicto XVI

MADRID - Papa Benedicto XVI lo bishita e stacion di metro di Valencia, naunda dialuna un trein a sali for di rails y a proboca morto di 41 persona, entre nan cuatro Latino Americano, segun fuentenan di e arzobispo di Valencia. Papa lo yega diasabra na Valencia pa presidi e hornada di clausura di e di Cinco. Encuentro Mundial di e Famia cu a cuminsa diasabra ultimo, pero dialuna a bisti di rou na rais di e accidente registra den e stacion di Jesus, den e antiguo linia 1 di e metro Valenciano. E papa mobil, lo para diasabra dilanti e stacion di Jesus, y Papa lo baha y lo haci un oracion na memoria di e victimanan di e tragedia dialuna, segun un portabos di e Agencia di Noticia di Arzobispado di Valencia a bisa.

E homenahe di Papa na e victima di e accidente di metro lo tuma luga na cuminsamento di e agenda di Valencia, caminda pa e Catedral y a Basilica di Desemparado , segun e mesun fuente. Benedicto XVI, lo bishita Spaña e dianan 8 y 9 di juli benidero pa prome biaha despues di e cuminsamento di su Pontificado. Entre e victima mortal di e accidente di e metro di Valencia, tin cuatro Latinoamericano, dos Colombiana y un Velezolano y un Paraguayo.

Candela di mondi controla, cu a aisla turistanan den Gran Cañon

FREDONIA, Arizona, - Un candela di mondi cu a laga temporalmente cientos di turista aisla den un parti di Gran Cañon, a wordo controla totralmente,segun autoridadnan. E candela cerca di e parti nort di Gran Cañon, a cuminsa dia 8 di juni, pa un lamper y a bomberonan a pemiti pa e sigui, te ora cu e biento a lage for di control. E bomberonan a cuminsa combati e candela agresivamente dos siman despues ora cu ya a kima ams di 23500 hectar di mondi. Diamars e bomberonan tabata contento di a termina nan trabou. Tur cos a sali bon, Jackei Denk, un portabos di e ekiponan contra candela a bisa. E parti nort di e Parke Nacional a wordo sera dia 24 di juni , despues cu e candela a crusa e unico caretera cementa, cu ta conduci na e area remoto den nort di Arizona. Cientos di turista a keda aisla brevemente den nan cas, cabaña, tent den e zona di Parke Nacional, te ora cu e caminda a bolbe habri.

E awasero, y e humidad den aire, den e dianan recien lo yuda e bomberonan pa construi completamente un liña rond di e candela. Entretanto, den surwest di Utah, e bomberonan a evita cu un serie di candela kima casi 17600 hactar di tera cu a yega na e cercania di e pueblo Motoqua, na unda e ta menasa di kima 40 cas. E bomberonan ta spera di controla e candela durante fin di siman.

Un serie di atentado na Kabul a proboca un morto y mas di 40 herido

KABUL - Varios atentado cu bom a afecta Kabul diaranson, lagando por lomenos un morto y mas di 40 hende herida, apenas 24 ora despues di dos atake similar den e capital Afghano. Mas omenos 40 militar a keda herida, e mayoria di nan levemente, pa e explosion di un bom scondi den un caretiya , ora cu e bus cu ta transporta nan di sur di e ciudad, segun a wordo informa pa e Ministerio di Defensa. Un ora mas despues, den nort di e capital, e explosion di un di dos bom, scondi den otro auto similar a mata un persona y a laga cuatro herido, segun e ministerio di Interior. E bom tambe tabatin como obhetivo un autobus, den cual tabata biaha funcionarionan Afghano. Un di tres explosion, cu a proboca confusion riba e cantidad di atakenan, a resulta di ta accidentalmente, segun e ministerio di Interior.


Un solda di e armada nacional, ta tene posicion tras di un bus cu e keda alcansa pa un bom na Kabul.

Diamars dos atentado ya a proboca 5 herida den e capital Afghano, cu te awor casi no a wordo afecta pa atakenan atribui pa Talibannan, y haci den sur di e pais. Tur e atentadonan haci na Kabul den e ultimo 24 ora, tin como obhetivo Afghanonan. En general, e atakenan ta apunta riba e forsanan militar di e coalicion dirigi pa Estados Unidos, of pa e trupanan di OTAN, cu ta staciona einan.

E Talibannan a re invindica e cuatro atentado mediante un portabos pa telefon. Hopi biaha e Talibannan ta atribui atakenan di cual no ta e autornan. Diaranson e portabos a duna detaye riba e explosion den e capital cu a resulta in exacto. E ehersito Afghano a sera e sector di e prome atentado, mientras cu un experto den mina y varios polis a recoge e restonan na e luga di explosion. Segun e portabos, di e ministerio di Defensa, e Talibannan awor ta ataca e capital, pasobra nan ta sufri perdidanan importante den e combatenan den sur di e pais. Segun un diplomatico occidental cu sede na Kabul, e atentadonan ta apunta pa suprimi den mente di e personanan e idea di cu Kabul ta salvo.

Israel ta lansa tres otro atake aereo riba Gaza Strip



Un tanki di armada Israeli, ta drente den e parti nort di Gaza, banda di e ciudad Beit Lahiya, y e pueblo Israeli Netiv Haasara. Lidernan Israeli a duna permit pa e armada banda trupa den e areanan residencial.

GAZA– E aviacion Israeli a lansa tres atake aereo riba Gaza Strip, un di nan riba e ministerio di Interior Palestino, causando cuatro herido diamars anochi pa diaranson, segun fuentenan Palestino di Siguridad y medico a bisa, mientras cu Israel a convoca un gabinete di siguridad. E aviacion Israeli a ataca un edificio di e ciudad di Gaza, den cual tin e sede di e ministerio di Interior Palestino, y a causa daño importante. E avionnan Israeli, segun e mesun fuente, tambe a ataca y a daña un scol priva di Hamas, situa den nort di e ciudad di Gaza. Cu anterioridad tambe tabatin un bombardeo riba e campo di entrenamento di e movimento Islamista Hamas na Rafah, den sur di e region, segun e fuentenan. Un portabos militar a confirma na Tel Aviv, cu e aviacion a apunta contra e ministerio di Interior na Gaza y contra un posicion di Hamas, den sur di Gaza Strip. Un fuente Palestino di siguridad a señala, tambe un operacion den cual e soldanan Israel a yega den mas omenos 15jeep , y a rondona Ramala, un edificio den cual ta biba e presidente di e Conseho Legislativo Palestino, Aziz Dweik. Tambe e prome minister Ehud Olmbert a convoca ayera e gabinete pa asuntonan di siguridad, despues cu un proyectil Palestino lansa for di Gaza a cai sin proboca victima riba un scol na Askhelon, sur di e estado Hebreo. E raket di fabricacion artesenal tipo Al Qassam, a wordo tira afor di nort di e Gaza, den un zona naunda pro lo menos un aña pasa, tabata situa e colonianan Israeli, cu a keda desmantela na augustus 2005. Olmert a bisa cu e disparo ta un acontecimento hopi grave, un escalada di violencia di un gravedad sin precedente den terorismo di Hamas y cu lo tin su consecuencia excepcional, den un momento cu e ehersito Isaeli tabata haciendo un ofensivo contra Gaza Strip, pa intenta pa libera un solda cu a wordo captura dia 25 di juni pa gruponan arma Palestino.

Union Europeo ta reuni cu Iran, pa haya e prome contesta riba nan oferta

BRUSELAS - Un luna despues di a presenta Iran, un oferta di cooperacion di e potencia grandinan, Union Europeo, ta spera di haya su prome contesta di e negoshador Ali Larijani, pa trata di pone fin na e crisis nuclear cu Teheran. Larinaji kende ya a rechasa e idea di suspende e enrikicimento di uranium como condicion previo na un acuerdo , a reuni ayera cu e Alto Representante di Union Europeo, di Politico Exterior Javier Soloano, den na Bruselas. Den e encuentro tambe tabata presente ademas representantenan di e seis paisnan cu a formula e oferta: Francia, Alemania, Gran Briania, Rusia, China, Estados Unidos, segun fuentenan diplomatico. E negoshado Irani, compaña di un importante delegacion, lo keda na Bruselas ta awe tardi. Solana tabata esun cu a presenta Teheran dia 6 di juni un oferta di cooperacion den nomber di e cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad di ONU, y Alemania, cu tin como obhetivo suspension di enrikicimento di uranium. E oferta ta inclui un serie di medida di incitacion den e sector nuclear civil y den forma mas general economico y comercial. E responsabel Irani a multiplica den e ultimo dianan e declaracionnan rechasando e demadnanandi e potencianan grandi di contesta cu claridad na e oferta.

Ta persisti inundacion na Bombay, mas morto



Hendenan ta cana dor di e cayanan inunda na Bombay India.

BOMBAY, India – E fuerte awasero a mantene pa tres dia consecutivo, scol y universidad sera y e meteorologo ta bisa cu lo tin mas inundacion den e capital financiero di India. E cantidad di morto den henter e pais , mientras tanto a subi na mas cu 250 despues cu e awa monsonico a cuminsa na juni. E advertencia a tuma luga na momento cu e autoridadnan di e estado di Orissa, den e costa oost di e pais, a bisa cu e awasero torencial a mata por lomenos 20 persona den e region y otro nuebe a muri den otro parti di India. E mortonan di Orissa, cu a tuma luga diamars, a wordo causa pa slipmento di tera y hogamento, segun un comunicado di e minister di Ingreso di Orissa Manmohan Samal. Entre e otro nuebe mortonan, tabatin seis persona cu a muri diamars den e estado di Karnataka, den sur di epais, ora cu un deslisamento di lodo a destrui dos cas di acuerdo cu prensa local. No a informa riba victima na Bombay, naunda e awasero a mata shete persona dialuna. Ta sigui , no obstante e tardansa den e camindanan, den e sistema di trein y di buelonan.

E meteorologo a adverti cu lo tin mas inundcion den e proximo dianan, y e autoridadnan municipal di Bombay a alerta e habitantenan cu solamente pa nan Sali di nan cas den caso di necesidad.

E bomberonan a kita palonan cu a cai cu ta blokia e camindanan principal,mientras cu e propietarionan di negoshi-ubica den e area abou a bai na nan instalacion pa evalua e perdidanan. E temporada di monzon ta extende te na september. Bombay generalmente ta inunda.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



NEED

Nayo Construction N.V.
Parkietenbos
Tel: 585-5749
Need
Metselaar

NEED

Aru-Art Creative Maintenance N.V.
Tel: 588-1766
Schoonmaker
Schoonmaakster
and Timmerman

NEED

Amsterdam Manor Resort
J.E. Irausqiun Blvd. 252
Tel: 527-1100
need Cook,
Maintenance man
and Cleaner

URGENTE

Ta busca
cas pa huur
di 4 camber, 2 baño
Becindario
Sta. Cruz, Paradera,
Tanki-Leendert
Prijs entre Afl. 1400 / Afl. 1500
Pa 1 augustus 2006
Tel: 962-8581

NEED

Security Guard Quick Serv. N.V.
De La Sallestraat 6
Tel: 582-8539
need
Bewakers

NEED

Water Treatment N.V.
Paradera 40-E
Tel: 583-3720
need a Gardener

Mucha Vakantie ☺

Juli 10 11 12 13 14
Juli 17 18 19 20 21
→ Windows XP for juniors 123
→ Word XP for juniors 123
→ PowerPoint XP for juniors 123
→ Internet & E-Mail for juniors
Tambe → Keyboard Type Les

* Afl.50 pa siman
te cu dia * JUNI 30
for di JULI 03
* Afl.75 pa siman
Puntra pa: Juff. Ana
Tel.5881819

TIN MESTER

Lin Han Center N.V. (88 Food Mart)
Calabas 4
Tin mester di
Slager
Pasa personalmente
na ora di oficina
Cel: 585-6666

GEZOCHT

Ornima Utilities N.V.
Taki-Flip 82 Noord
Tel: 587-1716
Gezocht: Schoonmaker/
Schoonmaakster
Reactie binnen
een week

TA BENDE

Un Airco MCA 123BB
Carrier
window Type 12000 BTU
1 1/2 aña
pa Afl. 500,=
Yama Tel: 585-7410
of 741-4399

URGENTE

Ta busca
cas pa huur
di 4 camber, 2 baño
Becindario
Sta. Cruz, Paradera,
Tanki-Leendert
Prijs entre Afl. 1400 / Afl. 1500
Pa 1 augustus 2006
Tel: 962-8581

Kay-SA Construction N.V.
Ta hasi tur trabao
di Construccion
di Fundeshi te na Dak
Trabao chiquito of grandi
Trabao garantisa
Brusca 10
Ponton, Aruba.
Tel:/Fax: 588-2668
Cell: 568-1050

TIN MESTER

Kingdo Restaurant
Dwarsstraat 5
Tin mester di
Waitress
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 582-2134

TIN MESTER

Won Boy Take Away Bar Restaurant
Tin mester un
Chef Cook
Pasa personalmente
Avenida Alo Tromp 25
entre 2pm t/m 3pm
diabierna
Sin experiencia no
solicita

TIN MESTER

Won Boy Take Away Bar Restaurant
Tin mester un
Bartender
Pasa personalmente
Avenida Alo Tromp 25
entre 2pm t/m 3pm
diabierna
Sin experiencia no
solicita

TL STUDIE CENTRUM

Zwak over in Natuurkunde, Scheikunde, Wiskunde?
Bel nu **9623418**
voor ophaallessen
Succesverzekerd

SALES REPRESENTATIVE(V)

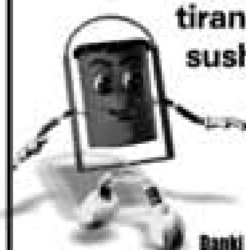
Voor een giftshop. Inhoud functie: aquisitie, verkoop, adminstratie, voorraadbeheer
Aruba Souvenirs & Gifts
Modanza 4
Tel: 588-1590

TIN MESTER

A.S.D. Aruba Supplies & Distribution N.V.
Tomatenstraat 3
Tin mester di
Schoonmaakster
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 582-0765

TIN VAKANTURE
Speed Solution na
Tanki Leendert 136W
tin vakatura pa un
Grafic Designer.
Pa mas infomacion
yama na tel. 5882650

BON DIA Aruba
Mantene Aruba limpi tirando bo sushi den bari.



Danki di antemano

Vakantie ☺ Mucha

Juli 10 11 12 13 14
Juli 17 18 19 20 21
→ Windows XP for juniors 123
→ Word XP for juniors 123
→ PowerPoint XP for juniors 123
→ Internet & E-Mail for juniors
Tambe → Keyboard Type Les

Afl.75 pa siman
9am te 11 & 4 te 6pm
Puntra pa: Juff. Ana
Tel.5881819

TIN MESTER

Taco Bell (Mika N.V.)
Sasakiweg Z/N
Tin mester di
Keukenhelpster
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 587-0056



"FAVI FUNDACION CU VISION"

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
2 Koningspalm 3 pa 4 meter largo tel: 741-2373

TA BENDE
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545

TA BENDE
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

TA BENDE
Liquidacion na Wayaca #14-C Paña pa Damas, Cabayeros y mucha, tur paña mester bai. Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

TA BENDE
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes yama Tel: 567-9184

TA BENDE
Cama y matras na bon prijs Tel: 585-4743 entre 8'or am y 12'or merdia.

TA BENDE
King Size Bed, w/box spring, metal frame, Afl. 200,= Tel: 736-3836

TA BENDE
Airco Split Unit 110V receiver coolsat 5000MD Yskast Afl. 200,= Tel: 567-0610

TA BENDE
Set di Mac-reem 18" aluminium Chrome 5 buraco, nobo den caha, ganga Afl. 2000,- Tel: 746-8883

TA BENDE
1 Motorcycle Zongshen Tycoon 200 Nobo Afl. 9.800,= Tel: 586-8110

TA BENDE
Un Cas 233-E eigendom 607m2, valora na Afl. 169.900,= awor na Afl. 110.000,= prijs por baha Tel: 740-1791

TA BENDE
HP Pavilion Laptop Turion 1.6Ghz, 60GB HD, 512MB DVD Burner, 15.4 screen Wi-Fi ready, USB, windows XP, a lor more, like new Afl. 1650,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Piesa di body y motor di Susuki Alto '98 Tel: 566-7572

TA BENDE
Toyota Tercel pa Piesa pa mas informacion yama Tel: 584-6264 / 568-1041

TA BENDE
Toyota Yaris '00 a/c, automatic, bon condicion, prijs discutibel Tel: 565-3404

TA BENDE
Mitsubishi Eclipse '92 preto, cu mac-reem, Afl. 4.000,= "As is where is" Tel: 746-8883

TA BENDE
(Only for collectiors) must go!, Cadilac Deville 1994, 4 doors, v8, automatic transmission Afl. 9000,= Tel: 592-6793

TA BENDE
Mazda 232, automatic motor '00 Afl. 2.500,= Tel: 743-5499

TA BENDE
Auto Suzuki Ignis 2005, execelente condicion, Afl. 19.000,= prijs distutibel Tel: 594-9069

TA BENDE
Ford Aerostar '95, 7 passenger, Afl. 3.500,= Tel: 740-1791

TA BENDE
Un Suzuki Ignis '02 den top condition Std, airco, CD Player. Afl. 11.200,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cadillac Deville '99 full equipped,leather int. Sunroof, alloy wheels and much more! Serious buyers only please Tel: 745-8524

TA BENDE
Toyota Tercel '99 full equipped,alarm, dvd player Tel: 745-8915

TA BENDE
Un Isuzu Pick-Up Diesel '03 Double - Cabin 2.5D.ls. Mc-rim. Airco Tel: 567-3855

TA HUUR
Un Apartment ful muebla, pa Afl. 850,= pa luna. Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment pa 1 persona den Oranjestad. Prijs ta Afl. 600,= pa luna. Pa mas informacion yama Tel: 746-9081

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Keyboard cu ta bin cu su stand y su boekinan pa solamente Afl. 350,= Tel: 742-7425

TA BENDE
Admira - Guitarra Español 2000=FI- acoustic electric. Tapa: Cedro Macizo, Aros y fondo: palosanto, Brazo: Samanguila, Diapason: palosanto, Puente: Palosanto, Clavijero: Dorado Lira, Pre-Amp: FishmanPrefix-Pro Blender. Hardcase included. Tel: 740-4399 / 585-7410 Catey 587-5795 / 593-7683 Rey

TA HUUR

TA HUUR
Beautyful 1 bedroom apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 975,= ex. W/e Tel: 736-3836 , 587-7881

FOR RENT
Apartment, airco, stove, frigidaire, microwave, coffee maker, all electra, airco, awa, inclusief Afl. 1.100,= Pa mas informacion Tel: 587-0658

TA HUUR
Executive apartment 1 person - one bedrom a/c, cable, stove, Refrigirator, in Sabana Basora Afl. 1200,- + dep. Tel: 594-9069

TA HUUR
Un apartment Afl. 850,= + borg Kolibristraat #10, Simon Antonio, awa, coriente, a/c, gas. Tel: 582-8686

TA HUUR
Alguilo 2 habitacionesTel: 744-2220 banda di E.P.B Hato.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un cas pa huur di 4 camber, 2 baño, Santa Cruz, Paradera,T.L. Afl. 1400,= of 1500,= 962-8581

PA TUR TRABAO
Di verf normal y artistico, borchi, cama di baby, decor di fiesta y night club, restoracion di muebles y mas Tel: 744-2172

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

TA BUSCA
Un Vergunning pa core auto/Taxi pa mas informacion please yama Tel: 594-1212

TA DUNA LES
Di landamento. Nos ta organisa pa September grupo chiquito pa siña mucha 5 aña bai riba landa; tambe nos tin lugar pa mucha cu diploma "A te cu F" Tel: 5949069

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Pa mas informacion yama Tel: 565-6876

SMCS SOFT CURSO DI MICROSOFT OFFICE
Excel, Word, Powerpoint, Access Bo empleadonan mester di un curso? Tel: 592-4002

COMPUTER REPAIR
Problema cu bo computer? Bo no sa unda mas pa hibe drecha? Yama Tel: 592-4002 Experto di hardware trouble-shooter.

TA DRECHA
Bo computer ta birando dia pa dia mas SLOOOOOW? Bo no sa ki mas pa hasi cune? Tel: 592-4002 Experto di Windows XP trouble-Shooter

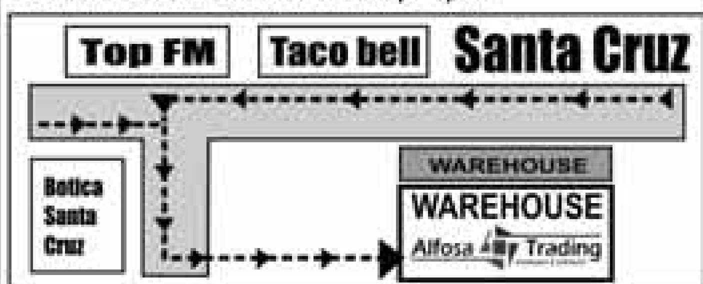
Alfosa Trading wholesaler & distributor

GRANDIOSO VLOOIENMARKT
TUR COS MESTER BAI
DIABIERNA 7 JULI y DIASABRA 8 JULI

E SPECIAL AKI ta valido riba tur huishoudelijke artikelen, pronkstuk, desinfectante (BlueStar), punchera, hemchi, panchi pa hasa, thermos, popchi, cos di hunga, bowl pa fruta (plastic), plastic containers, hotpan holder, glas pa juice, tayo di glas, comchi di glas, mat pa baño, cortina pa cas, kopi di porcelein pa koffie, cuadras religiosas, weya di aluminium, flor di tela bunita, y hopi hopi mas, hampers, hopi articulo mas.
Pasa sin falta y compra producto na prijs di mas barata na Aruba.

Tur cos na prijsnan increibelmente rebaha, tur cos mester bai. Nos ta wholesaler dus tur prijs rebaha ta riba prijs di wholesale.

Bini un bini tur, esaki lo ta pa dos dia so
Diabierna 7 di Juli 2006 for di 9am pa 5pm.
Diasabra 8 di Juli 2006 for di 9am pa 5pm.



ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minimo 2 chiquito

TA BENDE

Un BMW Z3 di aña 2000 den hopi bon condicion, full equipped, motor 6cylinder, prijs

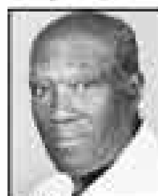
Afl. 33.000,=

Tel: 594-9990



The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life of whom shall I be afraid?

It's with deep sadness that we announce the passing of our beloved;



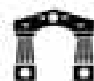
Gaston Edmead Illis

Better know as Mr. Za from Za's Shop in San Nicolaas.
Ex- Lago Employee, Ex- member of the San Nicolaas Business Association
Sunrise: October 12, 1919
Sunset: June 26,2006

He left to mourn his wife:
Veronica Illis-Carter
His Sons:Ivan Ellis St. Croix
Ruben Lake Holland
Arnold Illis St. Martin
Alvin Illis Aruba
Sister: Julia Illis Better know as Mona
Aunt: Augustine Guthrie St. Croix
Sisters in law:Flossie Carter and family
Christine Carter
Peries Jarvis Carter and family in U.S.A
Daughters in law:
Jacqueline Illis-Van Putten
Carmen Lake
Grandchildren: 10 Grandchildren
5 Great Grandchildren
2 Great Great Grandchildren
Special Nieces:
Patsy Beauperthuy and family
Minerva Pinto and family
Patricia Brooks
Ursula Brown in Aruba
Ortencia Illis in Aruba
Nephews:Harry Brown and family
Daniel Brown and family
Clifford Illis and family
Patrick Van Heyningen in Aruba

Many more nieces and nephews to numerous to mention on Aruba, Curacao, St.Croix and Holland.
He was related to the family: Illis, Carter, Carty, Brown, Beauperthuy, Lake, Pinto, Blyden, Jermin, Wilson, Guthrie, Milton, Wellington, Brill, Washington, Richardson, Violenus, Warner, Cocks, Thompson, David, Van Putten, Jack.

The funeral service of the late "Gaston" wil take place on Thursday July 6 2006 at 3:00 p.m at the Christ Church Methodist Church in San Nicolas from there to be laid in the Government Cemetery in Cura Cabay.
He will be laid out from 1:00 p.m. in the Christ Metodist Church in Amalia Van Solmstraat 3, San Nicolaas
Adress for condolences: De Ruyterstraat #1 San Nicolas
In stead of sending flowers, Wreaths a donation will be place in the Church, for a donation for the Church



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Divino Niño



Grupo Carismatica **"Cristo ta Amor"** ta invita tur su fielnan pa Adoracion di Santisimo diahuebs 6 di juli 2006 pa 6:30 di atardi na Kapel Cristo Sufrinete na Madiki. Hesus a bisa Mateo 5:3
Feliz esnan cun ta reconce cu nan tin mester di Dios: Reino di Shelo ta pa nan.





Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota

Dia: Diaranzon 5 di juli nos ta bai tin reunion di tur carchi cu ta afor
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Ora: 6:30 pm
Diahuebs: 6 juli 2006
Ora: 6:30 pm
Lugar: Cas di oracion Dr. J.H. Hernendez
Pa un reunion pa tur persona cu ta viahano cu Grupo Dr. J.H. Hernendez
pa Isnitu Venezuela, rumannan no keda sin asisti na e dos reunionan cu ta hopi di importancia pa nos tur.
nos ta warda tur rumannan cu tin carchi den nan poder pa asisti na e reunion sin falta.
Dia: Diadomingo 9 juli 2006
Grupo Dr. J.G. Hernendez lo bai tin un Fundrasing cu bendemento di cuminda criollo chiquito y hopi articulo di Dr. J. G. Hernendez y hopi mas, bolo y refresco
Ora: 12:00 pm - 4:00 pm
Bini uno bini tur bin pasa un rato dushi cu nos.

Hesus a bisa:
Mi ta sigura boso
si boso fe tabata mes chiquito un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ei: kita bai for di aki y bai aya! y e sero lo hasie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso.
mateo 17;20-21

fe kier men cu nos ta sigur di ecosnan cu nos ta spera di ricibi y cu nos ta combense di e realidad cu nos nos ta mira.
Hebreonan 11;1

Felis ta e hende cu ta para firme no opstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a priminti esnan cu ta sitme.
Jacobo 1:12

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu a mustra nan atencion durante bida, enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



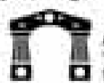
Maria Luisa Thijzen Paskel

mihor conoci como "Ija"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na personal di Hospital, Médium care, Klasse Afdeling y Dyalise afdeling.
Tambe Dr. J Geerman-Tromp, Dr. Dennert, Dr. R. Kock y Ad Patres pa nan atencion y bon servicio. Na tur famia, amigonan, bisiñanan y conociman cu a yuda nos den momentonan dificil cu nos a pasa aden. Boso sostén y precencia tawata un gran consuelo pa nos tur.

Alavez nos kier a invita boso tur pa asisti na Santo Sacrificionan di Misa cualnan lo tuma lugar Diahueps **6 di Juli 2006 pa 7:00 pm, Diabierna 7 di Juli 2006 pa 7:00 pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**
Después di Misa di diabierna ta sigui un santo rosario na cas, Savaneta 58-B.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, rumannan, tantanan, cuñanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia.



AD PATRES funeral home
Van Renselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Leocadia Valeria Goeloe

mihor conoco como: "Lelia"
na edad di 92 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Emmastraat 43
di 7'or pa 9'or di anochi



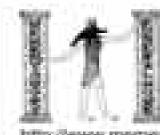








Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
M.S.W.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Baraquilla, Colombia di:



Sonia Hortencia Ridderstaat

na edad di 54 aña

Na nomber di su:

tata: Jacobo "Coco" Ridderstaat

yiunan: Juan Emanuel "Juancito" Ridderstaat
rumannan: Bruno Ridderstaat y Emerita Gonzales
Ramiro y Greta Ridderstaat
Laureano y Natalia Ridderstaat y famia
Winifrida y Luis Zievinger y famia
Rudolf Ridderstaat
Ludwina y Alfonso Tromp y famia
Maria Ridderstaat y Marlon Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y Erick Leon y yiu
Grace y Carlito Krozendijk
Manuel Ridderstaat
Nicolas y Judith Ridderstaat y famia
Dorothy y Andres Holsman y famia
Crusita y Efraim Geerman y famia
Jacinta y Rodge Croes y famia

tanta: Isenia y Emiliano Martis y famia
Veronica Tromp
Irena y Herry Koolman y famia
Theodora Ridderstaat y famia
Juanita Ridderstaat
Sra.Vda. Maria Tromp y famia
Sra.Vda. Presentation Tromp y famia
Sra.Vda. Fortunata Tromp y famia

omonan: Nicolas Tromp y famia
Jose y Rosa Tromp y famia
Egidio y Jacintha Tromp y famia
Francisco y Wilhelmina Tromp y famia
Joseph Ridderstaat y famia
Antolin y Laurencia Ridderstaat y famia

madrina:
Rosa Tromp
Baby Köhler na Puerto Rico

padrino: Antonio Matos y famia

ihanan: Giovanny Rafaël
Janice Zievinger

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, coleganan di Hospital,
Koor Santa Anna, Grupo di Oracion La Birgen Santisima di Rosario, Miembronan di Blue Army

famia: Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Krozendijk, Holsman, Geerman, Croes, Rafaël, Semeleer, Lopez, Faro, Koolman, Martis, Pieters, Ramos, Winterdaal, Jansen, Eduardo, Webb, Gonzales, Montenegro, Wolff, Gavidia, Frank y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: **Sero Janchi 6**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Kuater digno Yu di Korsou a haña distinshon mas haltu riba Dia di Bandera



WILLEMSTAD- Ayera riba Dia di Bandera di Korsou, 4 Yu di Korsou a haña e distinshon mas haltu di Korsou ku yama Krus di Merito. Ta di tres aña sigui ku ta entrega e distinshon aki.

Gobièrnu di Kòrsou, konsiderando e proposishon di Komishon di Dekorashon pa postulá kandidato pa bini na remarke pa risibí Krus di Mérito, a disidí, basá riba dekreto insular di 13 di novèmber 2002 ku ta trata otorgashon Krus di Mérito pa apuntá e siguiente personanan pa risibí e distinshon aki den aña 2006.

E personanan aki ta respektivamente:

- Sr. Darcy Lopez nasé na Kòrsou dia 31 di òktober 1945. Señor Darcy Lopez a hasi su mes meritorio komo miembro di Toastmaster Club Simadan i inisiador di vários otro Toastmaster Club aki na Kòrsou. Internashonalmente tambe e'la risibí hopi rekonosimentu pa su trabounan di Toastmaster, miéntras ku na Kòrsou ademas e'la yuda na fomentá konosementu riba tereno di komunikashon serka hopi hende.

- Sra. Mirna Cornelia Palm nasé na Kòrsou 29 di mart 1936; señora Mirna Cornelia Palm semper di su bida a para kla pa duna konseho na gran kantidat di persona, tantu mucha, hóben i hende adulto. Entre otro señora Mirna Cornelia Palm a traha komo dirèktris di "Krèsh Dede Pikiña" for di aña 1983 te ku aña 1992. Tabata señora Mirna Cornelia Palm ku a introdusí e materia drama den enseñansa, materia ku a duna na studiantenan di Akademia Pedagógiko. Finalmente por menshoná ku señora Mirna Cornelia Palm a inisiá ku hopi aktividat di formashon pa hende muhé, esaki ku e meta pa amplia nan posibilidatnan den desaroyo i adelanto personal. Señora Mirna Cornelia Palm ta keda konsiderá un modelo ehemplar den e komunidat di Kòrsou en general i esnan di ménos rekurso en partikular.

- Señora Aminta Josefa Sprockel nasé na Kòrsou 7 di aprel 1936. Hustamente dor di señora Sprockel e trabou dediká na personanan ku hèndikèp a konosé desaroyonan sumamente positivo aki na Kòrsou. Ta partikularmente dor di su esfuerso ku awe e persona ku un hèndikèp ta okupá un posishon kla i positivo den komunidat di Kòrsou. Organisashonnan ku señora Aminta Josefa Sprockel a lanta i òf yuda lanta ta entre otro "Asosashon di Mayornan i Amigunan di Personanan ku Desabilidat Mental" na 1973, "Stimulashon Tempran" na 1977, "Sentro pa Formashon Laboral" na 1986 i "Winkel di Fishi" na aña 2004. Señora Aminta Josefa Sprockel ta un ehèmpel pa Kòrsou, esaki ora ta trata di dedikashon na personanan ku ta otro den nan pensamentu i aktuashon i ku den bida ta para den un situashon otro ku otronan.

- Señor Mazel Felipe Palm nasé na Bonaire dia 5 di febrüari 1935. Señor Mazel Felipe Palm durante hopi aña a traha komo "streetcornerwalker". E tabata guia pa hopi di ménos rekurso, esaki tantu den e proyekto Hulanda na Charo i na Sta. Martha. Durante hopi aña e'la duna un kontribushon positivo i di balor na diferente sentro di bario. Esaki, dunando informashon na hóbennan i organisando aktividatnan sosial/kultural pa hóbennan. Ademas e'la presta labor na adiktonan di droga na San Vicente. T'e ku awó ainda e ta aktivo den "scouting" (padvinderij), demonstrando asina ku e ta dispuesto na keda duna tur ku tin na e hóben di Kòrsou. Riba e potrèt, por weta esnan ku a risibi e distinshon "Krus di Mérito", den kompania di gezaghebber di Kòrsou mr. Lizanne Richards-Dindial, diputado drs. Dennis Jackson i here di Servisio di Kultura i Edukashon señor Moises "Boeis" Augusta.

Frente Obrero ta kuestiona ku gobiernu tin mas atenshon pa material ku pa hende

WILLEMSTAD – Frente Obrero ta hanja ku Gobiernu tin mas atenshon pa material ku pa hende. Asina e partido ta bisa relashona ku e ultimo desaroyonan.

E partido ta bisa ku ela a tuma nota ku kontrali na Kòrsou, Gobièrnu di Aruba si a disidí di baha tarifa di awa i koriente pa su pueblo. Gobièrnu di Aruba a tuma e desishon aki, a base ku último dos lunanan preis riba merkado mundial di krudo i di produktonan petrolero a baha.

Partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei, a konstatá ku e tarifa di awa i koriente a bira insoportabel pa paga.

Ta henter komunidat ta reklamá e hecho, ku apesar ku nan ta ekonomisá riba e uso di tantu awa komo di koriente, tòg fin di luna nan ta haña resibunan ku montantenan haltu ku mester wordu paga. No ta tur ora esaki ta posibel pasobra e aktual Gobièrnu a subi kosto di bida en general pa nos komunidat i salario si a keda meskos! Konsekuensha di esaki ta ku forsa di kompra ta wordu baha i un gran mayoria di nos komunidat no por kumplí ku mayoria di nan kompromisonan di tur luna. A base di esaki, hopi koriente i awa ta wordu deskonektá na kas di famia.

Partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ku doló na su kurason ta mira kon Gobièrnunan (PAR, PNP, MAN, LNPA i LAK) ku no tin vishon, no tin maneho i tampoko ta skucha e batimentu di pueblo su kurason, ta sigui sinta man krusa laga e deterioro soshal kontinuá.

Miéntras un gran mayoria di pueblo ta sufri, Gobièrnunan (MAN, PNP, LNPA, LAK i PAR) ta sigui malgastá plaka di komunidat dor di kumpra skèn pa skèn kònteiner na rason di 8 mion florin i asina laga e défisit presupuestario bira aun mas grandi.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta konstatá ku prioridat di gobièrnunan no ta pa invertí den e hende, pero den material. Ku e invershon di 8 mion florin pa sigui tene stupi di Hulanda limpi, por a oumentá e penshon di beхes primintí na nos grandinan, por a oumentá e sueldo mínimo ku 19 % igual na St. Maarten, por a oumentá ònderstant pa esnan ku tin mas ku 10 aña sin risibí oumento i tambe invertí den edukashon. Partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta di opinion ku pueblo di Kòrsou mester lanta, mester asumí su responsabilidat i laga su bos di protesta resoná kontra aktitut di e aktual gobièrnunan, sino mañan nos ta pèrdè saku, pèrdè kangreu. Uni nos ta vense i dividí nos ta wordu vensí! Solo El Pueblo Salva El Pueblo!, asina e partido ta bisa.

Bista fotografico di celebracion di Dia di Bandera









ADC ta fortifika organisashon

WILLEMSTAD – Resientemente durante di un presentashon pa su personal e direktor nobo di nos laboratorio nashonal, Dr. Valdemar Marcha, a presentá e promé kambionan ku lo fortifiká e struktura di organisashon di ADC i ku tambe lo trese un mehoramentu den su manera di operá. Dr. Marcha a konfirmá ku entrante promé di yüli 2006 señores Dennis Heymans i Nelson Maria lo fungi komo respektivamente "Financieel Manager" i "Hoofd Financiële Administratie". Komo Asistente pa Asuntunan Hurídiko a keda nombrá sra. Nihaila Mercera-Florentina. Sra. Jeannette Rodriguez-Rudolf lo ta e sekretaria di gerensia.
Meta ta pa trese mas efektividat, stabilidat i trankilidat den e manera ku ADC ta funshoná.
Ku tur hende den nan puesto, gerensia ta traha pa rápidamente kaba di atendé e CAO ku ta pendiente for di 2000 i naturalmente otro puntonan di gran urgensha manera nan a ser deliniá pa Hunta di Komisarionan.
Gerensia i personal ta konsiente di e retonan serio i grandi ku ta konfrontá ADC i a kuminsá traha ku animo riba desaroyo di un plan strátegiko ku lo mester trese desaroyonan positivo pa nos laboratorio nashonal i nos komunidat.



Edgar Leito: Task Force no ta representativo pa e molester ku Refineria ta kousa den pueblo

WILLEMSTAD – Eks funshonario di Refineria Isla ta bisa ku e Task Force ku a traha e rapòrt pa analisá e alternativa nan pa e refineria no ta representativo pa e molèster nan ku e refineria ta kousa e pueblo. Ta difisil pa aseptá ku miembronan den e Task Force ku e delaster 20 aña nan aki ta dependé di e refineria pa bini ku alternativa nan ku ta zag pia di nan mes stul, asina Leito ta bisa. Segun Leito, resientemente a sali na kla , ku miembronan di e Task Forse aki ku diariamente tin ku kontrolá e aktividatnan di Refineria Isla no a hasi nan trabou manera mester ta ku diariamente Rafinaderia Isla ta kousa molèster na un gran parti di e poblashon di Kòrsou. E futuro di e Rafinaderia aki, mester wòrdu mira for di punto di bista profeshonal Mundial pa garantisá e pueblo aki, su parti hustu, i no manera ku a pasa na aña 1985, ku a traha un task force manera esun ariba menshoná, i pa despues di 20 aña nos mes rekonosé ku ta sufri so e pueblo a sufri di e kontrakt. Nos no mester ta pendiente kiko Venezuela ke, nos mester sa kiko nos mes ke, meskos ku nos ta posishoná pa ku Hulanda, na fabor di nos pueblo, meskos Kòrsou mester posishoná su mes ante Venezuela , pasobra Kòrsou no por supsidiá un pais riku manera Venezuela I nos pueblo ta sufri di ambiente polushona. Tur kos ta indiká ku e manera ku e preparashonnan pa ku e negosiashon ku PDVSA ta bai ta bira atrobe un work over, pasombra nos ta keda insistí ku nos tin e kapasidat pa sinta ku un gigante petrolero na mesa, ku na final e Pais no ta logra loke e meresé. Ta asina mi ta eksperensi'é, asina Leito ta bisa.

cortesia di
InterTRANSFER MoneyGram International
TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Nr 2094 6 di Juni, 2006 Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.59	1.61	1.63
CHF (per CHF 100)	144.96	145.68	146.48
GBP	3.22	3.27	3.33
JPY (per JPY 10.000)	153.88	155.29	156.85
EUR (per EUR 100)	225.81	227.87	230.16
DKK (per DKK 100)	29.58	30.30	31.10
NOK (per NOK 100)	27.67	28.39	29.19
SEK (per SEK 100)	23.83	24.55	25.35

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.
Suministra pa Banco Central di Aruba
Agencias Extranjeras: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas
DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-8 | 2000 Mall Santa Cruz 62 | Sevenata 117 lokaal 4 | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74
Atención al cliente: 588-7919

THE CINEMAS
NEW RELEASES
What if You Had a Universal Remote... That Controlled Your Universe?
ADAM SANDLER
CLICK
KATE BECKINSALE CHRISTOPHER WALKEN
JUNE 23
GARFIELD
A TAIL OF TWO KITTIES

PLAYING NOW
THE FAST & THE FURIOUS
Action/Adventure (PG-13)
Bow Wow & Lucas Black
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00
NACHO LIBRE
Comedy (PG)
Jack Black & Hector Jimenez
Daily: 4:20 - 6:20
POSEIDON
Action/Adventure (PG-13)
Kurt Russell & Josh Lucas
Daily: 8:20- 10:20
CARS
Animated Cartoons (PG)
Owen Wilson & Paul Newman
Daily: 5:00 - 7:20
THE LAKE HOUSE
Drama/Romance (PG)
Sandra Bullock & Keanu Reeves
Daily: 9:40
CLICK
Comedy (PG-13)
Adam Sandler & Kate Beckinsale
Daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15
GARFIELD
Animated Cartoons (PG)
Bill Murray & Jennifer Love-Hewitt
Daily: 5:00 - 6:50 - 8:30
THE OMEN
Horror (R)
Julia Stiles & Liev Schreiber
Daily: 9:20
SUPERMAN RETURNS
Action/Adventure (PG-13)
Kate Bosworth & Brandon Routh
Daily: 4:00 - 7:00 - 10:00
DRIVE IN
R.V.
Comedy (PG)
Robin Williams &Cheryl Pine
Thu: 8:00
Fri & Sat: 8:00 & 10:30
Adm in General Awg 7.00
Sun: 8:00 CAR CRASH
Adm in Gen Awg 10.00 /car